

Sew your signature look with our exclusive Poppy and Pommé fabrics

POPPY meets Pommé

6 LADIES PATTERNS
Sizes 36-52



NEW!
MORE LADIES PATTERNS

Childrens patterns
for size 86 - 164



Edition 24 | €6,99



POPPY MEETS POMMÉ

A new look, format, and name, yet still familiar: Edition 24 brings together the best of Poppy and Pommé. Discover what has changed and what you can expect!

Previous editions of Poppy Magazine featured women's patterns, which were so well received that, for our 10th anniversary, we created a special women's issue called Pommé. The success and growing demand for a follow-up inspired us to combine the magazines, resulting in Poppy meets Pommé!

This edition includes a mix of bold, classic, and trendy patterns for boys, girls, and women. From cargo-style trousers and skirts to cute blouses with bows and always stylish pleated trousers, there's something for everyone.

Choosing a pattern also involves selecting the right fabric. All the fabrics used in this magazine are from Verhees Textiles and can be found at your local fabric store or favourite online shop.

With your purchase of Poppy meets Pommé, you become part of our sewing community. Whether you're an experienced sewer or just starting out, we're here to inspire and support you. Browse through the magazine, get inspired, and share your creations on social media with #poppymeetspommé.





22

INSIDE THIS EDITION

Magazine 24



Index

LOOKBOOK	06	JACKET IVY	38
GENERAL INSTRUCTIONS	28	SKIRT NOOR	40
SIZE CHART	29	DRESS JASMINE	42
PATTERN OVERVIEW	30	TROUSERS AMALIA	43
FIND THE PATTERNS	31	TOP YARA	45
SHIRT MILO	32	BLOUSE ELENA	46
SWEATER SAM	32	SKIRT JADE	47
TROUSERS LUCA	34	TROUSERS ROSINE	49
T-SHIRT BELLE	36	JACKET RAVEN	50
BLOUSE JOLIE	37	DRESS SUZY	51

JACKET IVY



BLOUSE JOLIE



SKIRT NOOR



03576.001



08462.001

Model wears size 140



JACKET IVY

It's all about the details, and this jacket has them! Side pockets, pleats, a double-button panel, and a back seam. We chose a print, but even in a solid colour, this jacket is super stylish and the details stand out even more.



TOP YARA



TROUSERS ROSINE



04272.003

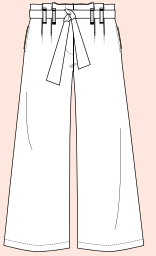
Model wears size 42



T-SHIRT BELLE



TROUSERS AMALIA



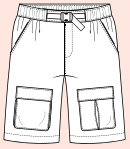
Model wears size 104



SHIRT MILO



TROUSERS LUCA



04128.002



04128.012



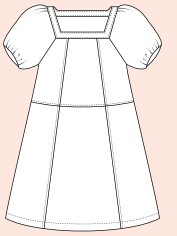
Model wears size 128



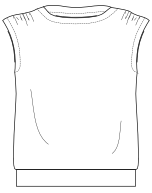
Model wears size 128



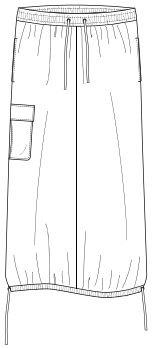
DRESS JASMINE



TOP YARA



SKIRT JADE



SKIRT JADE

A stylish, long skirt for women that combines both functionality and fashion. The large pockets, panel seams, and comfortable fit all contribute to its distinctive cargo style. The elastic hem allows for easy movement, ensuring comfort despite the skirt's length.



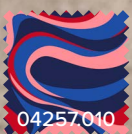


Model wears size 38

DRESS SUZY

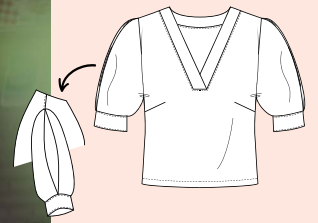


BLOUSE & DRESS
AVAILABLE
UP TO SIZE 52





BLOUSE ELENA

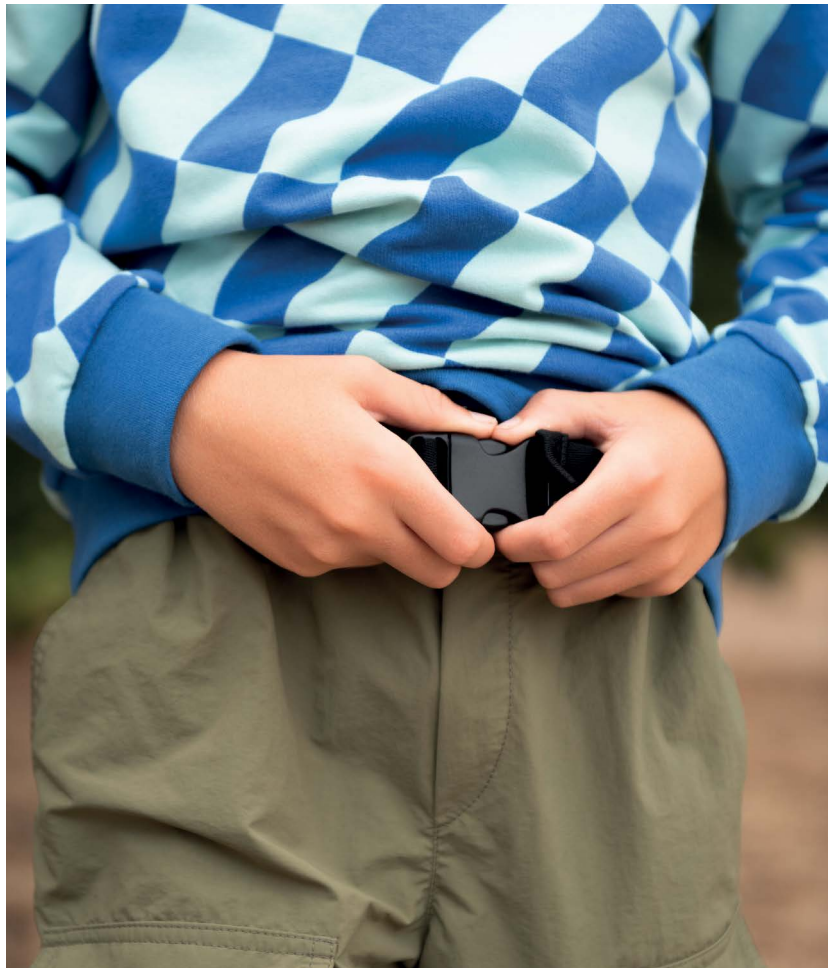


Model wears size 52



ZIP-OFF TROUSERS

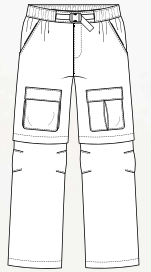
Zip-off trousers only for hiking and camping? We don't think so! These cargo-style zip-off trousers are both trendy and comfortable. With their loose fit and cool pockets, they are perfect for outdoor play. A bit chilly or the sun breaking through? No problem—you can easily switch between long and short.



SWEATER SAM



TROUSERS LUCA



04146.005



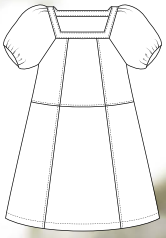
08058.039



03497.006

Model wears size 140

DRESS JASMINE



Model wears size 140

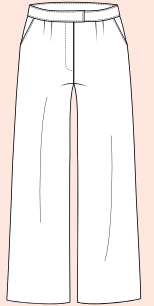


Model wears size 38

BLOUSE ELENA



TROUSERS ROSINE



03572.001

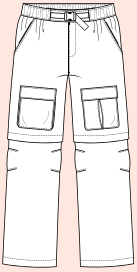


03495.014

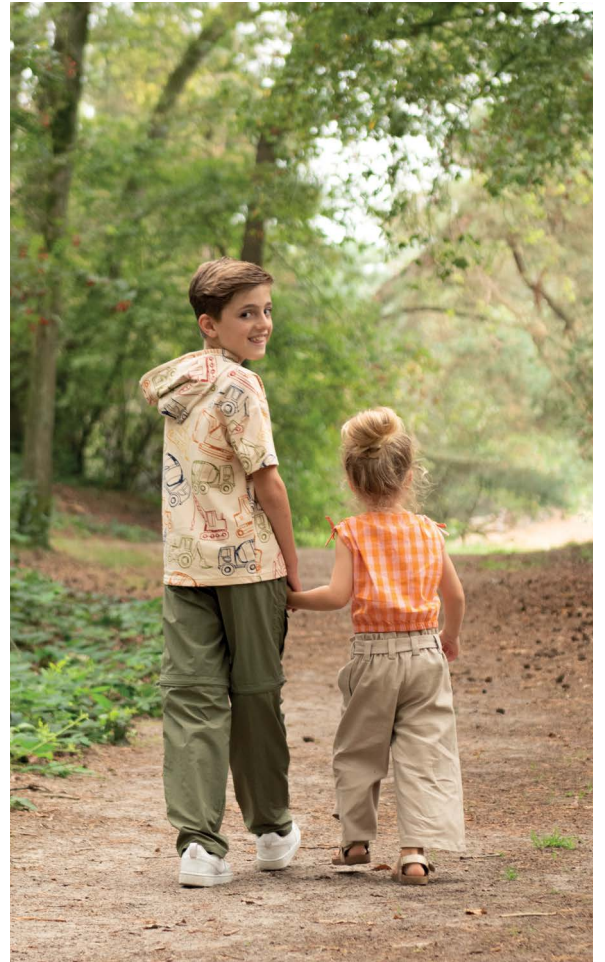
SHIRT MILO



TROUSERS LUCA



Model wears size 140





BLOUSE JOLIE



TROUSERS AMALIA



Model wears size 104

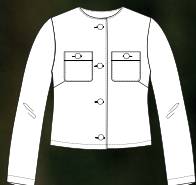


03511.003

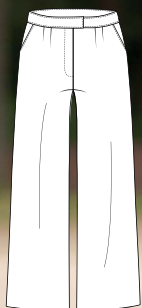


02194.040

JACKET RAVEN



TROUSERS ROSINE



03586.001

03495.014

Model wears size 38



JACKET RAVEN

A true classic that should not be missing from your wardrobe! Its timeless design means you can endlessly mix and match this jacket. Besides a few beautiful gold buttons, this jacket needs nothing more.

BLOUSE JOLIE



DRESS SUZY



UP TO
SIZE 52



Model wears size 42



DRESS SUZY

A classic wrap dress with a lapel collar that also has a sporty feel thanks to the sleeves. This dress is ideal for any occasion! Additionally, the pattern is available up to size 52 and, thanks to its excellent fit, is suitable for any figure. Will you choose the version with rings or go for a tie closure?

Rings available from Bink Fournituren via binkfournituren.nl



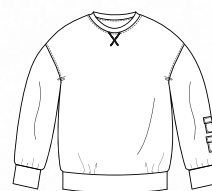
04257.005



04174.002



SWEATER SAM



SKIRT NOOR



04146.004



08766.033



02194.037

Model wears size 128

GENERAL INSTRUCTIONS

Algemene instructies / Algemeine Anleitung / Instructions Générales

ENGLISH



Size guide

Compare the body measurements to the sizes in the Poppy sizing chart. Choose the size that best fits the body measurements. As a rule of thumb, for children, the length measurement is always the point of reference.

Fabric

This magazine is based on a fabric width of 140 cm. If your fabric differs from this width, this can alter the amount of fabric required. The Poppy patterns are shown on the worksheet without seams and hems. We recommend cutting a 1-2 cm seam and 2-3 cm hem, unless otherwise stated.

Cutting

The fabric chart shows how the fabric (i.e. the fabric used by us) can be cut most economically. The fabric chart shows the largest size. For smaller sizes, it may be possible to place the pattern parts differently on the fabric. The fabric measurements shown take this into account as best as possible. The fabric measurements are shown in the order of the sizes. If the pattern parts are cut from a single fabric, the fabric on the chart is shown right side up.

Fabric fold

The closed side of the fabric is the "fabric fold".

Selvedge

The finished edges of the fabric.

Reinforcement

The parts coloured grey in the fabric chart are reinforced with adhesive webbing.

PDF patterns

You can download our PDF patterns for free on our website.

NEDERLANDS



Maattabel

Vergelijk de lichaamsmaten met de maten in de Poppy maattabel. Kies nu de maat die het meest overeenkomt met de lichaamsmaten. Vuistregel, voor kinderen is de lengtemaat altijd het uitgangspunt.

Stofverbruik

In dit blad is uitgegaan van een stofbreedte van 140 cm breed. Wijkt je stof van deze maat af dan kan het stofverbruik veranderen. De Poppy patronen staan zonder naden en zomen op het werkblad. Wij raden aan 1 à 2 cm naad en 2 à 3 cm zoom aan te knippen tenzij anders vermeld.

Voor het knippen

Het stofscheema laat zien hoe de stof – altijd de door ons gebruikte stof – het voordeligst geknipt kan worden. Het stofscheema is van de grootste maat. Bij kleinere maten is het mogelijk de patroondelen anders op de stof te leggen. Bij de aangegeven stofmetrages is daar zoveel mogelijk rekening mee gehouden. De stofmetrages staan aangegeven in volgorde van de maten. Worden de patroondelen van enkele stof geknipt, dan ligt de stof op het stofscheema met de goede kant naar boven.

Stofvouw

De dichte kant van de stof heet de "stofvouw".

Zelfkant

De afgewerkte randen van de stof.

Verstevigen

De delen die in het stofscheema grijs gekleurd zijn worden verstevigd met plakvlies.

PDF patronen

Je kan onze PDF patronen gratis downloaden op onze website.

DEUTSCH



Größentabelle

Vergleichen Sie die Körpermaße mit den Maßen in der Poppy-Größentabelle. Wählen Sie dann die Größe, die am ehesten den Körpermaßen entspricht. Faustregel, Für Kinder ist immer die Körperlänge der Ausgangspunkt.

Stoffverbrauch

In dieser Zeitschrift wird von einer Stoffbreite von 140 cm ausgegangen. Wenn Ihr Stoff eine andere Breite hat, kann sich der Stoffverbrauch ändern. Die Poppy-Schnittmuster sind ohne Naht- und Saumzugabe auf dem Datenblatt eingezeichnet. Wir raten dazu, 1 bis 2 cm Nahtzugabe und 2 bis 3 cm Saumzugabe zu schneiden, wenn nicht anders angegeben.

Für das Zuschneiden

Das Stoffscheema zeigt, wie der Stoff – immer der von uns verwendete Stoff – am günstigsten zugeschnitten werden kann. Das Stoff-scheema geht von der größten Größe aus. Bei kleineren Größen ist es möglich, die Schnittmusterteile anders auf den Stoff zu legen. Bei den angegebenen Stoffmaßen wurde das so gut es geht berücksichtigt. Die Stoffmaße sind in der Reihenfolge der Größen angegeben. Wenn Schnittmusterteile aus einfachem Stoff geschnitten werden, liegt der Stoff auf dem Stoffscheema mit der rechten Seite oben.

Bruchkante

Die geschlossene Seite des Stoffes heißt „Bruchkante“.

Webkante

Die versäuberten Ränder des Stoffes.

Verstärken

Die Teile, die im Stoffscheema grau eingefärbt sind, werden mit Nähvlies (Vlieseline) verstärkt.

PDF-Muster

Laden Sie unsere PDF-Muster kostenlos auf unserer Website herunter.

FRANÇAIS



Tableau des mesures

Comparer vos mesures à celles du tableau Poppy. Retenir la taille la plus proche de vos mesures. Règle empirique, pour les enfants, toujours se conformer à leur taille corporelle.

Métrage du tissu

Ce magazine tient compte d'une largeur du tissu de 140 cm. Si votre tissu est d'une largeur différente, vous pourriez avoir besoin de plus ou de moins de tissu. Les patrons Poppy figurent coutures et ourlets non compris sur les planches. Nous conseillons de prévoir 1 à 2 cm de plus pour les coutures et 2 à 3 cm pour les ourlets, sauf indications contraires.

Pour la coupe

Le plan de coupe montre comment utiliser au mieux le tissu, c'est-à-dire le tissu que nous avons utilisé. Le plan de coupe tient compte de la plus grande taille. Pour les tailles inférieures, il peut être possible de disposer les pièces différemment sur le tissu. Les métrages indiqués en tiennent compte dans la mesure du possible. Les métrages indiqués suivent l'ordre des tailles. Pour les pièces du patron à couper une seule fois, sur le plan de coupe, le tissu est posé endroit vers le haut.

Pli du tissu

Le côté fermé du tissu s'appelle le « pli du tissu ».

Lisière

Les bords finis du tissu.

Entoiler

Les parties indiquées en gris sur le plan de coupe sont à entoiler avec un thermocollant.

PDF

Téléchargez gratuitement sur notre site nos patrons en format PDF

PATTERN SHEET GLOSSARY

Patroonbladteksten / Schnittmusterblad-Texte / Textes de feuille de patrons

ENGLISH



Straight grain (SG)
Center front (CF)
Center back (CB)
Fabric crease
Fabric side
Facing line
Pocket line
Cutting line
Lining line
Flap
Casing
Pleat
Gather up

NEDERLANDS



Recht van draad (RVD)
Middenvoor (MV)
Middenachter (MA)
Stofvouw
Zelfkant
Beleglijn
Zaklijn
Kniplijn
Voeringlijn
Klep
Tunnel
Plooi
Rimpelen

DEUTSCH



Fadenlauf (FL)
Vordere Mitte (VM)
Hintere Mitte (HM)
Stoffbruch
Webkante
Besatzlinie
Taschenlinie
Schnittlinie
Futterlinie
Klappe
Tunnelzug
Falte
Einreihen

FRANÇAIS



Fil droit (FD)
Milieu avant (MAV)
Milieu dos (MD)
Pli du tissu
Lisière
Ligne de parementure
Ligne de poche
Ligne de coupe
Ligne de doublure
Rabat
Tunnel
Pli
Frocer

SIZE LEGEND AND CHART

Pattern size legend

CHILD	ADULT
86	36
92	38
104	40
116	42
128	44
140	46
152	48
164	50
	52

Size chart / Maattabel / Größen-Übersicht / Tableau des tailles

EN Choose the size that compares best to your measured size. Before you starting copying the pattern sections from the pattern and cutting these out of the fabric, you must decide on the right size by taking your child's body measurements. Opt for the size which is the closest match to the measured sizes.

NL Kies de maat die het meest in de buurt komt van de gemeten maat. Voordat je de patroondelen gaat overnemen van het raderblad en de patroononderdelen gaat knippen uit de stof, moet je de juiste maat beslissen door de lichaamsmaten van het kind op te meten. Kies de maat die het meest in de buurt komt van de gemeten maten.

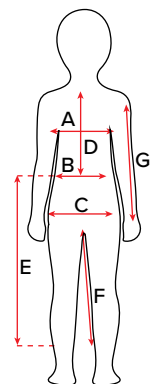
DE Wählen Sie die Größe, die am meisten der gemessenen Größe gleicht. Bevor Sie mit dem Kopieren der Schnittmusterteile vom Schnittmusterblatt und dem Zuschneiden der Schnittmusterteile aus dem Stoff beginnen, müssen Sie die richtige Größe bestimmen, indem Sie die Körpermaße des Kindes messen. Wählen Sie die Größe, die der gemessenen Größe am nächsten kommt.

FR Choisissez la taille qui rivalise mieux avec la taille mesurée. Avant de prendre les pièces de patron sur la planche à patron et de découper les pièces de patron dans le tissu, il faut définir la bonne taille en prenant les mesures de l'enfant. Choisir la taille la plus proche des tailles mesurées.

- A. Chestwidth** / Bovenwijdte / Oberweite / Largeur du haut
- B. Waistwidth** / Taillewijdte / Tailleweite / Largeur de taille
- C. Hipwidth** / Heupwijdte / Hüftweite / Largeur des hanches
- D. Backlength** / Ruglengte / Rückenlänge / Longueur d'arrière
- E. Trouserlength** / Broeklengte / Hoselänge / Longueur d'pantalon
- F. Inseam** / Binnenbeenlengte / Innenbeinlänge / Longueur de l'intérieur de la jambe
- G. Arm length** / Armlengte / Armlänge / Longueur du bras

Children / Kinderen / Kinder / Enfants

	56 0-2m	62 2-4m	68 4-6m	74 6-9m	80 9-12m	86 12-18m	92 1-3yr	104 4-5yr	116 6-7yr	128 8-9yr	140 10-11yr	152 11-12yr	164 12-13yr
A	42 cm 16.5"	44 cm 17.3"	46 cm 18.1"	48 cm 18.9"	50 cm 19.7"	52 cm 20.4"	54 cm 21.3"	56 cm 22"	60 cm 23.6"	64 cm 25.1"	70 cm 27.5"	76 cm 29.9"	82 cm 32.3"
B	42 cm 16.5"	44 cm 17.3"	46 cm 18.1"	47 cm 18.5"	48 cm 18.9"	49 cm 19.3"	51 cm 20"	53 cm 20.8"	54 cm 21.2"	58 cm 22.8"	61 cm 24"	64 cm 25.1"	67 cm 26.4"
C	43 cm 16.9"	45 cm 17.7"	47 cm 18.5"	49 cm 19.3"	51 cm 20.1"	53 cm 20.9"	55 cm 21.7"	59 cm 23.2"	63 cm 24.8"	69 cm 27.2"	75 cm 29.5"	82 cm 32.3"	88 cm 34.6"
D	16 cm 6.4"	17.2 cm 6.7"	18.4 cm 7"	19.6 cm 7.4"	20.8 cm 7.8"	22 cm 8.6"	23.2 cm 9"	25.6 cm 9.8"	28 cm 11"	30.4 cm 11.8"	32.8 cm 12.6"	36.2 cm 14.2"	39.6 cm 15.3"
E	28.5 cm 11.2"	31.5 cm 12.4"	34.5 cm 13.6"	38.5 cm 15.2"	42.5 cm 16.7"	46.5 cm 18.3"	50 cm 19.7"	59 cm 23.2"	68 cm 26.8"	77 cm 30.3"	84 cm 33"	91 cm 35.8"	98 cm 38.6"
F	16 cm 6.3"	19 cm 7.4"	22 cm 8.6"	25 cm 9.8"	28 cm 11"	31 cm 12.2"	32 cm 12.6"	40 cm 15.7"	48 cm 18.9"	56 cm 22"	62 cm 24.4"	68 cm 26.8"	74 cm 29.1"
G	20.5 cm 8.1"	22 cm 8.7"	23.5 cm 9.3"	25 cm 9.8"	27 cm 10.6"	29 cm 11.4"	31 cm 12.2"	36 cm 14.2"	41 cm 16.1"	46 cm 18.1"	51 cm 20"	56 cm 22"	61 cm 24"



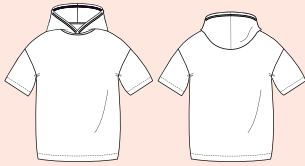
Ladies / Dames / Damen / Femmes

	36	38	40	42	44	46	48	50	52
A	88 cm 34.6"	92 cm 36.2"	96 cm 37.8"	100 cm 39.4"	106 cm 41.7"	112 cm 44"	118 cm 46.5"	124 cm 48.8"	130 cm 51.2"
B	72 cm 28.4"	76 cm 29.9"	80 cm 31.5"	84 cm 33"	90 cm 35.5"	96 cm 37.8"	102 cm 40.2"	110 cm 43.3"	118 cm 46.5"
C	94 cm 37"	98 cm 38.5"	102 cm 40"	106 cm 41.7"	112 cm 44"	118 cm 46.5"	124 cm 48.8"	130 cm 51.2"	136 cm 53.5"
G	61 cm 24"	61 cm 24"	61.5 cm 24.2"	61.5 cm 24.2"	62 cm 24.5"	62 cm 24.5"	62 cm 24.5"	62 cm 24.5"	62 cm 24.5"

PATTERN OVERVIEW

Patronenoverzicht / Schnittmuster Übersicht / Aperçu des modèles

DIFFICULTY
No experience ★
Little bit experience ★★
Reasonable experience ★★★
Expert ★★★★

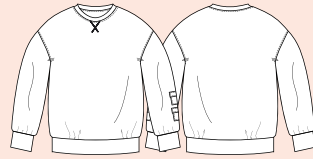


#POPPYMILO



SHIRT MILO

92-104-116-128-140-152-164

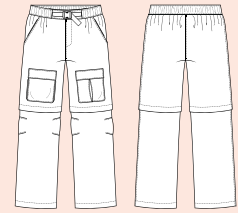


#POPPYSAM



SWEATER SAM

92-104-116-128-140-152-164

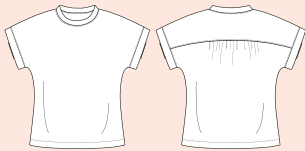


#POPPYLUCA



TROUSERS LUCA

92-104-116-128-140-152-164

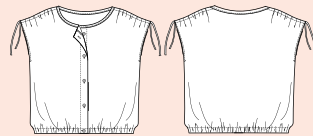


#POPPYBELLE



T-SHIRT BELLE

92-104-116-128-140-152-164

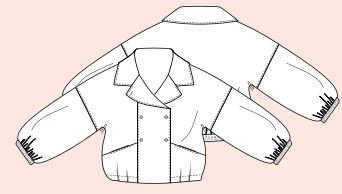


#POPPYJOLIE



BLOUSE JOLIE

86-92-104-116-128-140-152-164



#POPPYIVY



JACKET IVY

92-104-116-128-140-152-164

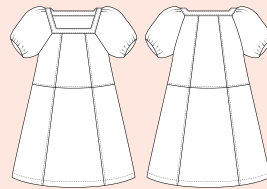


#POPPYNOOR



SKIRT NOOR

86-92-104-116-128-140-152-164



#POPPYJASMINE



DRESS JASMINE

116-128-140-152-164

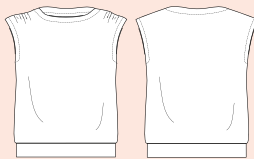


#POPPYAMALIA



TROUSERS AMALIA

92-104-116-128-140-152-164

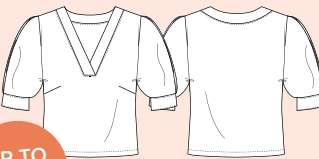


#POMMEYARA



TOP YARA

36-38-40-42-44-46

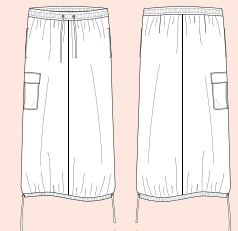


#POMMELENA



BLOUSE ELENA

36-38-40-42-44-46-48-50-52

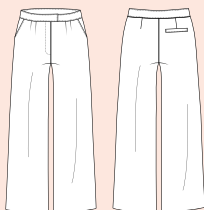


#POMMEJADE



SKIRT JADE

36-38-40-42-44-46

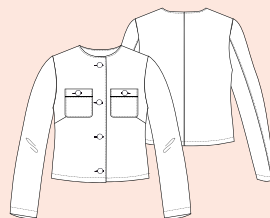


#POMMEROSINE



TROUSERS ROSINE

36-38-40-42-44-46



#POMMERAVEN



JACKET RAVEN

36-38-40-42-44-46



#POMMESUZY

UP TO
SIZE 52

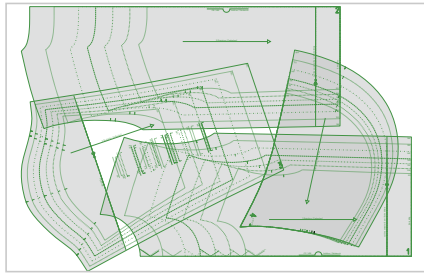


DRESS SUZY

36-38-40-42-44-46-48-50-52

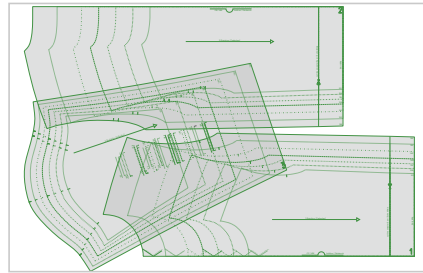
FIND THE PATTERN PARTS

Patronenoverzicht / Schnittmuster Übersicht / Vue d'ensemble des pièces du patron



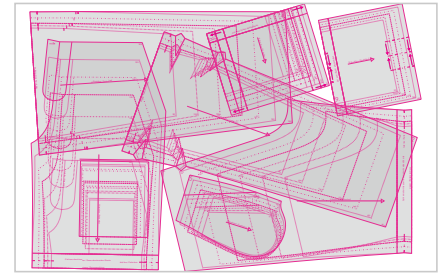
SHIRT MILO

C
green



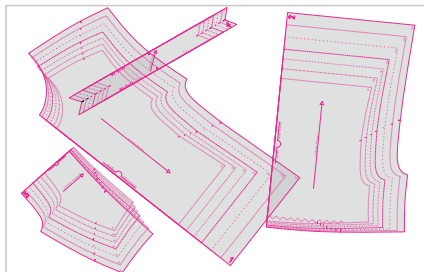
SWEATER SAM

C
green



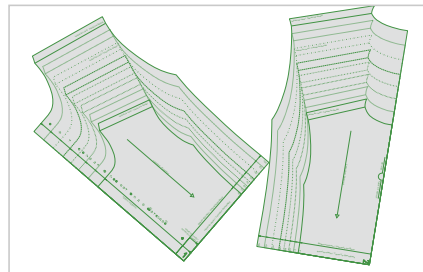
TROUSERS LUCA

A
pink



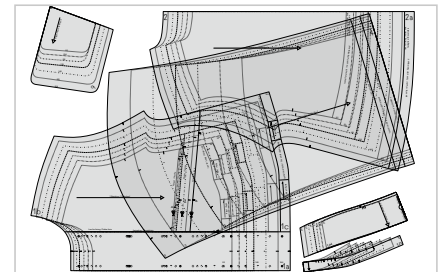
T-SHIRT BELLE

C
pink



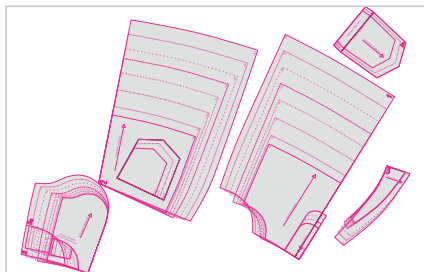
BLOUSE JOLIE

B
green



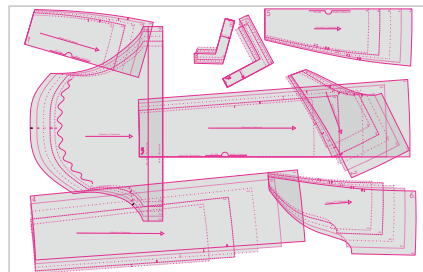
JACKET IVY

A
black



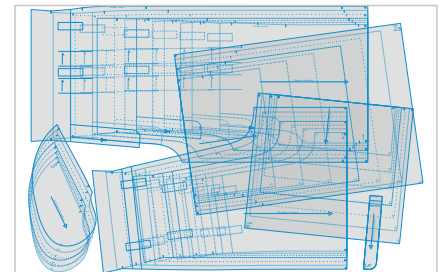
SKIRT NOOR

B
pink



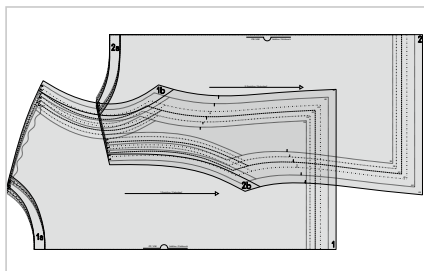
DRESS JASMINE

D
pink



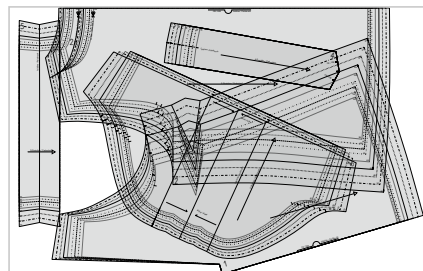
TROUSERS AMALIA

D
blue



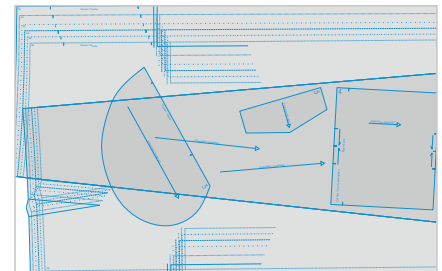
TOP YARA

C
black



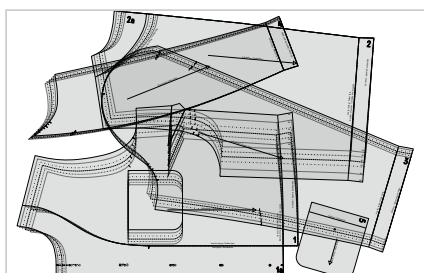
BLOUSE ELENA

D
black



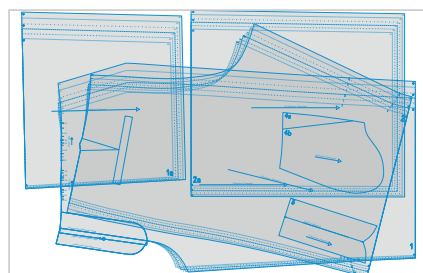
SKIRT JADE

B
blue



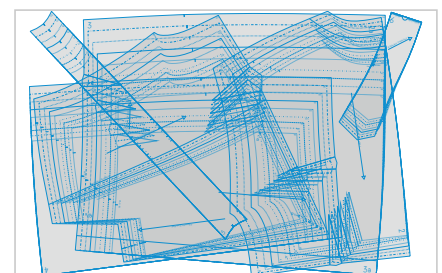
RAVEN JACKET

B
black



TROUSERS ROSINE

A
blue



DRESS SUZY

C
blue

SHIRT MILO

92-104-116-128-140-152-164

C
green ★★

Fabric usage

Fabric A | main fabric

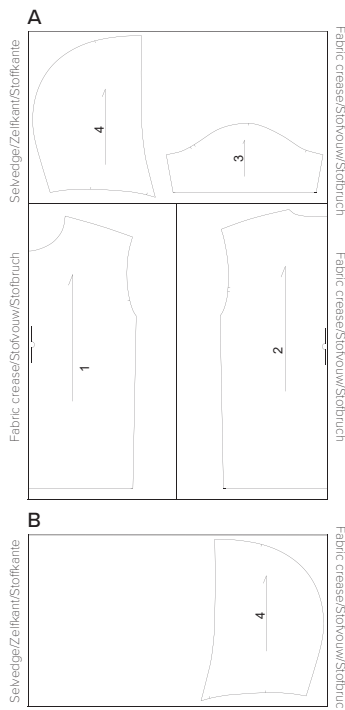
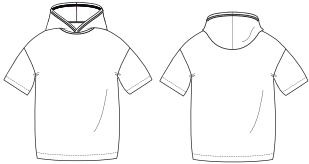
55-85-95-100-105-110-120 cm
22-33-37-39-41-43-47 inches

Fabric B | lining

40-45-45-45-45-50-50 cm
16-18-18-18-20-20 inches

Fabric advice

Jersey/French Terry/Soft Sweat



ENGLISH



Pattern pieces

1. Front 1x on fabric fold
2. Back 1x on fabric fold
3. Sleeve 2x
4. Hood 2x

Instructions

1. Place the front onto the back with the right sides facing each other and sew the shoulder and side seams.
2. Place the hood sections with the right sides facing each other and sew the seam with the curve. Repeat this with the lining sections.
3. Place the hood sections and the hood lining with the right sides facing each other and sew the hood's front seam.
4. Turn the hood right side out. Iron the front seam flat and create some decorative stitching.

5. Place the hood with the right side facing the right side of the neckline and sew this in place. The hood will overlap at the front by a few centimetres.
6. Create some decorative stitching along the neckline.
7. Fold the sleeve in half with the right sides facing each other and sew the sleeve seams.
8. Sew the sleeve into the armhole in line with the markings on the front and back.
9. Hem the sleeves and the bottom of the shirt.

NEDERLANDS



Patroondelen

1. Voorpand 1x aan stofvouw
2. Achterpand 1x aan stofvouw
3. Mouw 2x
4. Capuchon 2x

Instructies

1. Leg het voorpand op het achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schouder- en zijnaden.
2. Leg de capuchondelen met de goede kanten op elkaar en stik de naad met de ronding. Herhaal dit met de voeringdelen.
3. Leg de capuchon en de voeringcapuchon met de goede kanten op elkaar en stik de voornaad van de capuchon.
4. Keer de capuchon naar de goede kant. Strijk de voornaad plat en maak een sierstiksel.
5. Leg de capuchon met de goede kant op de goede kant van de halslijn en stik deze aan. De capuchon ligt aan de voorzijde enkele centimeters over elkaar.
6. Maak een sierstiksel langs de halslijn.
7. Vouw de mouw dubbel met de goede kanten op elkaar en stik de mouwnaden.
8. Stik de mouw in het armsgat corresponderend met de markeringen van voor- en achterpand.
9. Zoom de mouwen en de onderkant van het shirt.

DEUTSCH



Schnittmusterteile

1. Vorderteil 1x im Stoffbruch
2. Rückenteil 1x im Stoffbruch
3. Ärmel 2x
4. Kapuze 2x

Anweisungen

1. Legen Sie die rechten Seiten von Vorder- und Rückenteil aufeinander und nähen Sie die Schulternaht und die Seitennaht.
2. Legen Sie die Kapuzenteile rechts auf rechts und nähen Sie die Naht mit der Rundung. Wiederholen Sie dies mit den Futterteilen.

3. Legen Sie die Kapuze und das Kapuzenfutter mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die vordere Naht der Kapuze.
4. Drehen Sie die Kapuze zur rechten Seite um. Bügeln Sie die vordere Naht flach und nähen Sie eine Ziernaht.
5. Legen Sie die Kapuze mit der rechten Seite nach oben auf die rechte Seite des Halsausschnitts und nähen Sie sie an. Die Kapuze liegt vorne einige Zentimeter übereinander.
6. Nähen Sie eine Ziernaht am Halsausschnitt.
7. Falten Sie die Ärmel rechts auf rechts zusammen und nähen Sie die Ärmelnahte.
8. Nähen Sie den Ärmel entsprechend den Markierungen am Vorder- und Rückenteil in den Armausschnitt ein.
9. Säumen Sie die Ärmel und die Unterseite des Shirts.

FRANÇAIS



Pièces du patron

1. Devant 1x sur la pliure du tissu
2. Pan arrière 1x sur le pli du tissu
3. Manche 2x
4. Capuche 2x

Instructions

1. Assembler le devant et le dos, endroit contre endroit, et coudre les épaules et les coutures latérales.
2. Superposer les pièces de la capuche, endroit contre endroit, et piquer l'arrondi de la capuche. Faire de même pour la doublure.
3. Superposer les pièces de la capuche et de la doublure de la capuche, endroit contre endroit, et piquer l'avant de la capuche.
4. Retourner la capuche sur l'endroit. Lisser la couture avant et faire un point décoratif.
5. Superposer la capuche et le col, endroit contre endroit, et piquer. La capuche débord de quelques centimètres.
6. Surpiquer l'encolure.
7. Plier la manche en deux, endroit contre endroit, longitudinalement, et coudre la couture.
8. Assembler la manche dans l'emmanchure selon les repères sur le devant et le dos, et coudre.
9. Ourler les manches et le bas du vêtement.

SWEATER SAM

92-104-116-128-140-152-164

C
green ★

Fabric usage

Fabric A | main fabric

50-60-80-95-105-115-125 cm
20-24-31-37-41-45-49 inches

Fabric B | tubular fabric

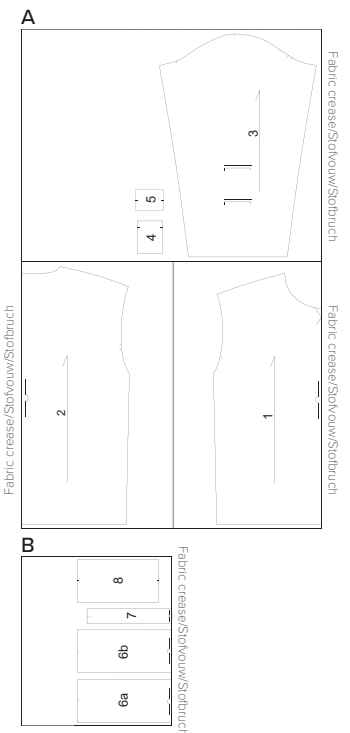
25-25-25-45-45-45-45 cm
10-10-10-18-18-18-18 inches

Pockets

15 cm
6 inches

Fabric advice

Soft Sweat/Sweat/Jogging



ENGLISH



Pattern pieces

1. Front 1x on fabric fold
2. Back 1x on fabric fold
3. Sleeve 2x
4. Pocket 2x
5. Pocket flap 2x
6. Hemline 2x on fabric fold
7. Collar 1x on fabric fold
8. Sleeve cuff 2x

Cut to size

- Pocket 2x 6.5-6.5-6.5-7.5-7.5-7.5-7.5 x 5.5-5.5-6-6-6-6 cm (excl. seam)
- Pocket flap 2x 4-4-4-5-5-5 x 5.5-5.5-5.5-6.5-6.5-6.5-6.5 cm (excl. seam)
- Hemline 2x 29-31-33-35-38-41-

44 cm long and 8-8-8-10-10-10 cm wide (excl. seam)

- Collar 1x on fabric fold 15.5-16.3-17-17.5-18.3-19-19.8 long and 3.5 cm wide (excl. seam)
- Sleeve cuff 2x 13-14-15-16-17-18-19 cm long and 8-8-8-10-10-10 cm wide (excl. seam)

Instructions

1. Fold the pocket flap in half with the right sides facing each other and sew the side seams. Turn the pocket flap towards the right side and iron flat. Create some decorative stitching on the pocket flap.
2. Fold the top side of the pocket inwards and topstitch. Fold and iron the pocket seams and sew the pocket and pocket flap in line with the indicated markings on the left sleeve.
3. Repeat steps 1 and 2 for the other pocket.
4. Place the front and back pieces with the right sides facing each other and sew the shoulder and side seams.
5. Fold the sleeve in half lengthways with the right sides facing each other and sew the sleeve seams.
6. Sew the sleeve into the armhole in line with the markings on the front and back.
7. Fold the collar in half with the right sides facing each other and sew the short sides. Turn the collar and fold the collar in half lengthwise.
8. Sew the double collar slightly stretched onto the neck opening with the right sides facing each other. Create some decorative stitching along the neckline.
9. Fold the sleeve cuff in half with the right sides facing each other and sew the short sides. Turn the sleeve cuff and fold the sleeve cuff in half lengthways.
10. Sew the double sleeve cuff slightly stretched onto the sleeve.
11. Fold the hemline with the right sides facing each other and sew the short sides together. Turn the hemline and fold the hemline in half lengthways.
12. Sew the hemline slightly stretched to the bottom of the sweater.

NEDERLANDS



Patroondelen

1. Voorpand 1x aan stofvouw
2. Achterpand 1x aan stofvouw
3. Mouw 2x
4. Zakje 2x
5. Zakklep 2x
6. Zoomboord 2x aan stofvouw
7. Halsboord 1x aan stofvouw
8. Mouwboord 2x

Knippen op maat

- Zakje 2x 6,5-6,5-6,5-7,5-7,5-7,5-7,5 x 5-5-5-6-6-6-6 cm (excl. naad)
- Zakklep 2x 4-4-4-5-5-5-5 x

5,5-5,5-5,5-6,5-6,5-6,5-6,5 cm (excl. naad)

- Zoomboord 2x 29-31-33-35-38-41-44 cm lang en 8-8-8-10-10-10 cm breed (excl. naad)
- Halsboord 1x aan stofvouw 15,5-16,3-17-17,5-18,3-19-19,8 lang en 3,5 cm breed (excl. naad)
- Mouwboord 2x 13-14-15-16-17-18-19 cm lang en 8-8-8-10-10-10 cm breed (excl. naad)

Instructies

1. Vouw de zakklep dubbel met de goede kanten op elkaar en stik de zijnaden. Keer de zakklep naar de goede kant en strijk plat. Maak een sierstiksel op de zakklep.
2. Vouw de bovenzijde van de zak naar binnen en stik door. Vouw en strijk de naden van de zak en stik de zak en zakklep op de aangegeven markeringen op de linker mouw.
3. Herhaal stap 1 en 2 voor de andere zak.
4. Leg het voorpand en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schouder- en zijnaden.
5. Vouw de mouw in lengte dubbel met de goede kanten op elkaar en stik de mouwnaden.
6. Stik de mouw in het armsgat corresponderend met de markeringen van voor- en achterpand.
7. Vouw het halsboord met de goede kanten op elkaar dubbel en stik de korte zijdes. Keer het halsboord en vouw het halsboord in lengte dubbel.
8. Stik het dubbele halsboord enigszins uitgerekt aan de halsopening met de goede kant op de goede kant. Maak een sierstiksel langs de hals.
9. Vouw het mouwboord met de goede kanten op elkaar dubbel en stik de korte zijdes. Keer het mouwboord en vouw het mouwboord in lengte dubbel.
10. Stik het dubbele mouwboord enigszins uitgerekt aan de mouw.
11. Vouw het zoomboord met de goede kanten op elkaar dubbel en stik de korte zijdes aan elkaar. Keer het zoomboord en vouw het zoomboord in lengte dubbel.
12. Stik het zoomboord enigszins uitgerekt aan de onderzijde van de trui.

DEUTSCH



Schnittmusterteile

1. Vorderteil 1x im Stoffbruch
2. Rückenteil 1x im Stoffbruch
3. Ärmel 2x
4. Tasche 2x
5. Taschenpatte 2x
6. Saumbündchen 2x im Stoffbruch
7. Halsbündchen 1x im Stoffbruch
8. Ärmelbündchen 2x

Nach Maß zuschneiden

- Tasche 2x 6,5-6,5-6,5-7,5-7,5-7,5-7,5 x 5-5-5-6-6-6-6 cm (ohne

Nahtzugabe)

- Taschenpatte 2x 4-4-4-5-5-5-5 x 5,5-5,5-5,5-6,5-6,5-6,5-6,5 cm (ohne Nahtzugabe)
- Saumbündchen 2x 29-31-33-35-38-41-44 cm lang und 8-8-8-10-10-10 cm breit (ohne Nahtzugabe)
- Halsbündchen 1x im Stoffbruch 15,5-16,3-17-17,5-18,3-19-19,8 lang und 3,5 cm breit (ohne Nahtzugabe)
- Ärmelbündchen 2x 13-14-15-16-17-18-19 cm lang und 8-8-8-10-10-10 cm breit (ohne Nahtzugabe)

Anweisungen

1. Falten Sie die Taschenpatte rechts auf rechts zusammen und nähen Sie die Seitennähte. Wenden Sie die Taschenpatte auf die rechte Seite und bügeln Sie sie flach. Nähen Sie eine Ziernaht auf der Taschenpatte.
2. Falten Sie die Oberseite der Tasche nach innen und steppen Sie ab. Falten und bügeln Sie die Nähte der Tasche und nähen Sie die Tasche und die Taschenpatte an den angegebenen Markierungen auf den linken Ärmel.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 für die andere Tasche.
4. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Stoffseiten aufeinander und nähen Sie die Schulter- und Seitennähte.
5. Falten Sie den Ärmel der Länge nach rechts auf rechts zusammen und nähen Sie die Ärmelnähte.
6. Nähen Sie den Ärmel entsprechend den Markierungen am Vorder- und Rückenteil in den Armausschnitt ein.
7. Falten Sie das Halsbündchen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die kurzen Seiten. Wenden Sie das Halsbündchen und falten Sie es in Längsrichtung.
8. Nähen Sie das umgeklappte Halsbündchen leicht gedehnt rechts auf rechts an den Halsausschnitt. Nähen Sie eine Ziernaht entlang des Halsausschnitts.
9. Legen Sie das Ärmelbündchen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die kurzen Seiten. Wenden Sie das Ärmelbündchen und falten Sie es in Längsrichtung.
10. Nähen Sie das umgeklappte Ärmelbündchen leicht gedehnt an den Ärmel.
11. Falten Sie das Saumbündchen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die kurzen Seiten aneinander. Wenden Sie das Saumbündchen und falten Sie es in Längsrichtung.
12. Nähen Sie das Saumbündchen leicht gedehnt an die Unterseite des Pullovers.

FRANÇAIS



Pièces du patron

1. Devant 1x sur la pliure du tissu
2. Dos 1x sur le pli du tissu

3. Manche 2x

4. Poche 2x

5. Rabat de poche 2x

6. Bord-côte d'ourlet 2x sur le pli du tissu

7. Bord-côte d'encolure 1x sur le pli du tissu

8. Bord de finition de la manche 2x

Couper sur mesure

- Poche 2x 6,5-6,5-6,5-7,5-7,5-7,5-7,5 x 5-5-5-6-6-6-6 cm (hors couture)
- Rabat de poche 2x 4-4-4-5-5-5-5 x 5,5-5,5-5,5-6,5-6,5-6,5-6,5 cm (hors couture)
- Bord-côte d'ourlet 2x 29-31-33-35-38-41-44 cm de long et 8-8-8-10-10-10 cm de large (hors couture)
- Bord-côte d'encolure 1x sur le pli du tissu 15,5-16,3-17-17,5-18,3-19-19,8 cm de long et 3,5 cm de large (hors couture)
- Bord de finition de la manche 2x 13-14-15-16-17-18-19 cm de long et 8-8-8-10-10-10 cm de large (hors couture)

Instructions

1. Plier le rabat de la manche en deux, endroit contre endroit, dans la longueur, et coudre les coutures latérales. Retourner le rabat de poche sur l'endroit et lisser. Surpiquer le rabat de poche.
2. Plier le haut de la poche vers l'intérieur et piquer. Plier et lisser les coutures de la poche et piquer la poche et le rabat de la poche sur les repères sur la manche gauche.
3. Répéter les étapes 1 et 2 pour l'autre poche.
4. Assembler le devant et le dos endroit contre endroit et coudre les épaules et les coutures latérales.
5. Plier la manche en deux dans la longueur, endroit contre endroit, et coudre la couture.
6. Assembler la manche dans l'emmanchure selon les repères sur le devant et le dos, et coudre.
7. Plier le bord de finition de l'encolure en deux, endroit contre endroit, et coudre les bords courts. Retourner le bord de finition et le plier en deux longitudinalement.
8. Piquer le bord-côte d'encolure plié en deux, en l'étirant un peu, sur l'ouverture du col, endroit contre endroit. Surpiquer le col.
9. Plier le bord-côte de la manche, endroit contre endroit, et piquer les côtés courts. Retourner le bord de la manche et le plier en deux dans la longueur.
10. Piquer le bord-côte de la manche plié en deux en étirant sur la manche.
11. Plier le bord-côte d'ourlet en deux, endroit contre endroit, et piquer les côtés courts ensemble. Retourner le bord-côte d'ourlet et le plier en deux dans la longueur.
12. Piquer le bord-côte d'ourlet en l'étirant au bas du pull.

TROUSERS LUCA

92-104-116-128-140-152-164

A pink ★★★★★

Fabric usage

Fabric A | long

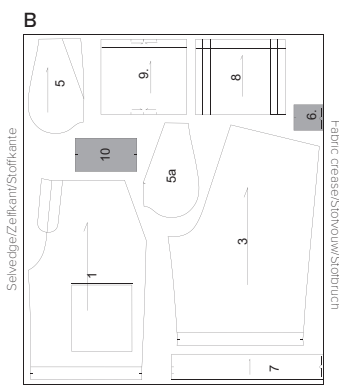
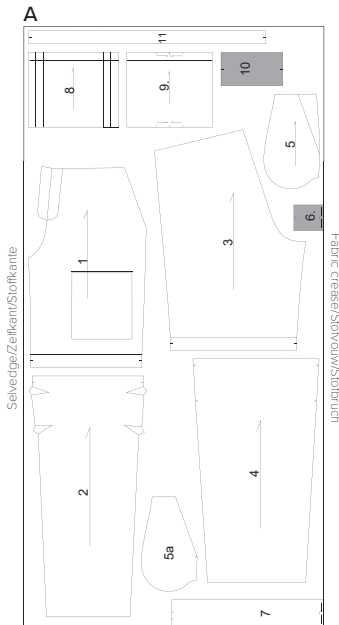
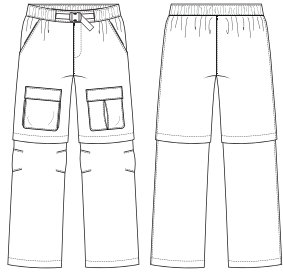
75-85-95-105-120-135-150 cm
30-33-37-41-47-53-59 inches

Fabric B | short

50-55-60-65-75-85-90 cm
20-22-24-26-30-33-35 inches

Fabric advice

Taslan/Denim/Cotton Twill/
Corduroy



ENGLISH



Notions

- Fusible interfacing
- Elastic 3 cm wide
- Twill tape 40 x 2.5 cm wide
- 1 Release buckle 2.5 cm
- A: 2x divisible zip 40-40-45-45-50-55-55 cm

Pattern pieces

1. Upper front leg 2x
2. Lower front leg 2x
3. Upper back leg 2x
4. Lower back leg 2x
5. Pocket 2x
- 5a. Pocket lining 2x
6. Centre waistband
7. Waistband
8. Accordion pocket 1x
9. Pleated pocket 1x
10. Pocket flap 2x
11. Zip facing 2x

Cutting instructions

- Cut the pocket lining 5a along the indicated cutting line.

Cut to size

- Elastic 39,5-41,5-43,5-45,5-48,5-51,5-54,5 cm
- Centre waistband 8-8-10-10-12-14-14 x 6 cm (excl. seam)
- Waistband 59-61-61-63-65-67-71 x 6cm (excl. seam)
- Pocket flap 9,4-10,4-10,4-11,4-12,4-13,4-14,4 x 4,8-5,8-5,8-6,3-6,8-7,3-7,8 cm (excl. seam)
- Zip facing 41,3-43,6-45,8-45,8-50,3-55,4-55,4 x 3 cm (excl. seam)

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
2. Sew the knee seams into the lower front leg.
3. Place the pocket lining on the top of the front with the right sides facing each other. Sew the pocket inset.
4. Turn the pocket lining and create some decorative stitching along the pocket inset.
5. Place the pocket below the pocket lining and sew the curve of the pocket.
6. Fold and sew the top edge of the accordion pocket (8) inwards and topstitch. Fold the accordion pocket in line with the indicated markings. Iron the folds in the accordion pocket and create a narrow stitch on the inner fold.
7. Fold and iron the pocket seams inwards. Sew the pocket to the upper front leg in line with the indicated markings. Create some decorative stitching along the inside of the fold and at the bottom of the pocket.
8. Fold the pleat in the pleated pocket (9) in line with the markings and thread in place. Fold and sew the top edge of the pocket inwards and topstitch.

9. Fold and iron the pocket seams inwards. Sew the pocket to the upper front leg in line with the indicated markings. Create some decorative stitching on the pocket.

10. Place the pocket flap with the right sides facing each other and sew the short sides and one long side. Turn the pocket flap and iron it flat. Create some decorative stitching.

11. Sew the pocket flap to the top of the pocket on the upper front leg. Repeat this for both pockets.

12. Place the top front pieces with right sides facing each other and sew the seam up to the crotch, including the fake fly.

13. Sew or thread some supportive stitching on the fake fly's fold line at the largest stitch distance.

14. Fold the front open and iron the seam flat. Topstitch the fake fly onto the left front of the trousers.

15. Remove the supportive stitching you created in step 13.

16. Place the top of the front and back with the right sides facing each other and close the side seam and inner leg seam.

17. Fold the centre waistband in half lengthways and iron a fold. Sew the waistband to the centre waistband with the right sides facing each other and the twill tape in between on each side. Make sure the twill tape is on one side of the fold and not in the middle.

18. Open up the waistband and fold it in half lengthways. Sew the waistband to the pieces. Leave an opening for the elastic level with the centre waistband.

19. Thread the elastic through the waistband and sew it into the seams at the twill tape.

Please note! Go straight to step 27 if you're opting for the short version.

20. Place the side of the zip against the bottom edge of the top pieces with the right sides facing each other and sew all around. Make sure the start and end of the zip are on the side seam and not on the inner leg seam.

21. Fold in the hem with the zip and thread.

22. Fold the zip facing in half lengthways and sew the short sides. Turn the zip facing.

23. Pin the zip facing to the inside of the hem and sew to the top pieces together with the zip.

24. Sew the side seam and inner leg seam of the lower front leg and lower back leg with the right sides facing each other.

25. Slide the lower leg with the right side into the upper pieces. Pin the lower leg to the zip and sew in place.

26. Turn the trouser leg to the right side and topstitch the zip onto the lower pieces.

27. Sew the hem into the trouser legs.

NEDERLANDS



Furnituren

- Plakvlieseline
- Elastiek 3 cm breed
- Keperband 40 x 2,5 cm breed
- 1 Klikgesp 2,5 cm
- A: 2x deelbare rits 40-40-45-45-50-55-55 cm

Patroondelen

1. Voorbeen boven 2x
2. Voorbeen onder 2x
3. Achterbeen boven 2x
4. Achterbeen onder 2x
5. Zak 2x
- 5a. Voeringzak 2x
6. Tailleband midden
7. Tailleband
8. Harmonicazak 1x
9. Plooizak 1x
10. Zakklep 2x
11. Ritsbeleg 2x

Knipinstructies

- Knip de voeringzak 5a af op de aangegeven kniplijn.

Knippen op maat

- Elastiek 39,5-41,5-43,5-45,5-48,5-51,5-54,5 cm
- Tailleband midden 8-8-10-10-12-14-14 x 6 cm (excl. naad)
- Tailleband 59-61-61-63-65-67-71 x 6cm (excl. naad)
- Zakklep 9,4-10,4-10,4-11,4-12,4-13,4-14,4 x 4,8-5,8-5,8-6,3-6,8-7,3-7,8 cm (excl. naad)
- Ritsbeleg 41,3-43,6-45,8-45,8-50,3-55,4-55,4 x 3 cm (excl. naad)

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.
2. Stik de knienaden in voorbeen-onder.
3. Leg de voeringzak op het voorpand-boven met de goede kanten op elkaar. Stik de zakintast.
4. Keer de voeringzak en maak een sierstiksel langs de zakintast.
5. Leg de zak onder de voeringzak en stik de ronding van de zak.
6. Vouw en stik de bovenrand van de harmonicazak (8) naar binnen en stik door. Vouw de harmonicazak volgens de aangegeven markeringen. Strijk de vouwen in de harmonicazak en maak een smal stiksel op de binnenste vouw.
7. Vouw en strijk de naden van de zak naar binnen. Stik de zak op de aangegeven markering op het voorbeen-boven. Maak een sierstiksel aan de binnenzijde van de vouw en onderaan de zak.
8. Vouw de plooi volgens de markering in de plooizak (9) en rijg vast. Vouw en stik de bovenrand van de zak naar binnen en stik door.
9. Vouw en strijk de naden van de zak naar binnen. Stik de zak op de aangegeven markering op het voorbeen-boven. Maak een sierstiksel op de zak.

10. Leg de zakklep met de goede kanten op elkaar en stik de korte zijdes en één lange kant. Keer de zakklep en strijk plat. Maak een sierstiksels.
11. Stik de zakklep boven de zak op het voorbeen-boven. Herhaal voor beide zakken.
12. Leg de voorpanden-boven met de goede kanten op elkaar en stik de naad tot het kruis, inclusief de nep gulp.
13. Stik of rijg een hulpstiksels op de vouwlijn van de nep gulp op de grootste steekafstand.
14. Vouw het voorpand open en strijk de naad plat. Stik de nep gulp door op het linker-voorpand van de broek.
15. Verwijder het hulpstiksels die je hebt gemaakt bij stap 13.
16. Leg het voorpand-boven en achterpand-boven met de goede kanten op elkaar en sluit de zijnaad en binnenbeennaad.
17. Vouw tailleband-midden in lengte dubbel en strijk een vouw. Stik de tailleband op tailleband-midden met de goede kanten op elkaar en daartussen aan iedere zijde het keperband. Zorg dat het keperband aan één zijde van de vouw zit en niet in het midden.
18. Sla de tailleband open en vouw in lengte dubbel. Stik de tailleband aan de panden. Laat een opening voor het elastiek ter hoogte van tailleband-midden.
19. Rijg het elastiek door de tailleband en stik vast in de naden bij het keperband.

Let op! Wanneer je kiest voor de korte versie ga je direct door naar stap 27.

20. Leg de zijkant van de rits tegen de onderrand van de bovenpanden met de goede kanten tegen elkaar en stik rondom. Let hierbij op dat het begin en uiteinde van de rits aan de kant van de zijnaad zitten en niet aan de binnenbeennaad.
21. Vouw de zoom met rits naar binnen en rijg om.
22. Vouw het ritsbeleg in lengte dubbel en stik de korte zijdes. Keer het ritsbeleg.
23. Speld het ritsbeleg aan de binnenzijde van de zoom en stik samen met de rits vast aan de bovenpanden.
24. Stik de zijnaad en binnenbeennaad van voorbeen- onder en achterbeen- onder met de goede kanten op elkaar.
25. Schuif het onderbeen met de goede kant in de bovenpanden. Speld het onderbeen op de rits en stik vast.
26. Keer de broekspijp naar de goede kant en stik de rits door op de onderpanden.
27. Stik de zoom in de broekspijpen.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Vlieseline
- Gummiband 3 cm breit
- Köperband 40 x 2,5 cm breit
- 1 Klickschnalle 2,5 cm
- A: 2x teilbarer Reißverschluss 40-40-45-45-50-55-55 cm

Schnittmusterteile

1. Vorderes Bein oben 2x
2. Vorderes Bein unten 2x
3. Hinteres Bein oben 2x
4. Hinteres Bein unten 2x
5. Tasche 2x
- 5a. Taschenfutter 2x
6. Taillenbund Mitte
7. Taillenbund
8. Harmonikatasche 1x
9. Faltentasche 1x
10. Taschenpatte 2x
11. Reißverschluss-Beleg 2x

Anweisungen für den Zuschnitt

- Schneiden Sie das Taschenfutter 5a an der angegebenen Schnittlinie ab.

Nach Maß zuschneiden

- Gummiband 39,5-41,5-43,5-45,5-48,5-51,5-54,5 cm
- Taillenbund Mitte 8-8-10-10-12-14-14 x 6 cm (ohne Nahtzugabe)
- Taillenbund 59-61-61-63-65-67-71 x 6 cm (ohne Nahtzugabe)
- Taschenpatte 9,4-10,4-10,4-11,4-12,4-13,4-14,4 x 4,8-5,8-5,8-6,3-6,8-7,3 x 7,8 cm (ohne Nahtzugabe)
- Reißverschluss-Beleg 41,3-43,6-45,8-45,8-50,3-55,4-55,4 x 3 cm (ohne Nahtzugabe)

Anweisungen

1. Bügeln Sie die Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Nähen Sie die Kniennahte im vorderen Bein-unten.
3. Legen Sie das Taschenfutter auf das Vorderteil-oben mit den rechten Seiten aufeinander. Nähen Sie den Tascheneinsatz.
4. Wenden Sie das Taschenfutter und nähen Sie eine Ziernaht entlang der Taschenöffnung.
5. Legen Sie die Tasche unter das Taschenfutter und nähen Sie die Rundung der Tasche.
6. Falten und nähen Sie den oberen Rand der Harmonikatasche (8) nach innen und steppen Sie diese ab. Falten Sie die Harmonikatasche entsprechend der angegebenen Markierungen. Bügeln Sie die Falten in die Harmonikatasche und nähen Sie eine schmale Ziernaht auf die innerste Falte.
7. Falten und bügeln Sie die Nähte der Tasche nach innen. Nähen Sie die Tasche an der angegebenen Markierung auf das vordere Bein-oben. Nähen Sie eine Ziernaht an der Innenseite der Falte und unten an der Tasche.
8. Falten Sie die Tasche

entsprechend der Markierung in die Faltentasche (9) und heften Sie diese fest. Falten und nähen Sie den oberen Rand der Tasche nach innen und nähen Sie diese zu.

9. Falten und bügeln Sie die Nähte der Tasche nach innen. Nähen Sie die Tasche an der angegebenen Markierung auf das vordere Bein-oben. Nähen Sie eine Ziernaht auf der Tasche.

10. Legen Sie die Taschenpatte mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die kurzen Seiten und eine lange Seite. Wenden Sie die Taschenpatte und bügeln Sie sie flach. Nähen Sie eine Ziernaht.

11. Nähen Sie die Taschenpatte über der Tasche auf das vordere Bein-oben. Wiederholen Sie dies für beide Taschen.

12. Legen Sie die vorderen Oberteile rechts auf rechts zusammen und nähen Sie die Naht bis zum Schritt, einschließlich des angedeuteten Hosenschlitzes.

13. Nähen oder heften Sie eine Hilfsnaht mit dem größten Stichabstand an der Falllinie des angedeuteten Hosenschlitzes.

14. Falten Sie das Vorderteil auf und bügeln Sie die Naht flach. Nähen Sie den angedeuteten Hosenschlitz auf dem linken Vorderteil der Hose.

15. Entfernen Sie die in Schritt 13 angefertigte Hilfsnaht.

16. Legen Sie das vordere und das hintere Oberteil mit den rechten Seiten aufeinander und schließen Sie die Seitennaht und die Innenbeinnaht.

17. Falten Sie die Taillenbund-Mitte der Länge nach doppelt und bügeln Sie eine Falte. Nähen Sie den Taillenbund mit den rechten Seiten auf die Taillenbundmitte. Dazwischen liegt an jeder Seite das Schrägband. Achten Sie darauf, dass sich das Schrägband an einer Seite der Falte befindet und nicht in der Mitte.

18. Schlagen Sie den Taillenbund auf und falten Sie ihn der Länge nach doppelt. Nähen Sie den Taillenbund an die Teile. Lassen Sie auf Höhe der Taillenbund-Mitte eine Öffnung für das Gummiband.

19. Fädeln Sie das Gummiband durch den Taillenbund und nähen Sie es an den Nähten des Schrägbandes fest.

Aufgepasst! Wenn Sie die kurze Version bevorzugen, gehen Sie direkt zu Schritt 27.

20. Legen Sie die Reißverschluss-Seite rechts auf rechts an den unteren Rand der Oberteile und nähen Sie rundherum. Achten Sie dabei darauf, dass sich Anfang und Ende des Reißverschlusses am Rand der Seitennaht befinden und nicht an der Innenbeinnaht.

21. Klappen Sie den Saum mit Reißverschluss nach innen und heften Sie ihn um.

22. Falten Sie den Reißverschluss-

Beleg der Länge nach doppelt und nähen Sie die kurzen Seiten. Wenden Sie den Reißverschluss-Beleg.

23. Stecken Sie den Reißverschluss-Beleg an die Innenseite des Saums und nähen Sie ihn zusammen mit dem Reißverschluss an den Oberteilen fest.

24. Nähen Sie die Seitennaht und die Innenbeinnaht von vorderem Bein-unten und hinterem Bein-unten rechts auf rechts aneinander.

25. Schieben Sie das untere Bein mit der rechten Seite in die Oberteile. Stecken Sie das untere Bein auf den Reißverschluss und nähen Sie es fest.

26. Drehen Sie das Hosenbein auf die rechte Seite und nähen Sie den Reißverschluss auf den Unterteilen weiter.

27. Säumen Sie die Hosenbeine.

FRANÇAIS



Matériel

- Entoilage thermocollant
- Élastique 3 cm de large
- Bande sergé 40 x 2,5 cm de large
- 1 Fermeoir à clip 2,5 cm
- A: 2x fermeture éclair divisible 40-40-45-45-50-55-55 cm

Pièces du patron

1. Devant jambe haut 2x
2. Devant jambe bas 2x
3. Dos jambe haut 2x
4. Dos jambe bas 2x
5. Poche 2x
- 5a. Doublure de poche 2x
6. Ceinture milieu
7. Ceinture
8. Poche cargo 1x
9. Pli de poche 1x
10. Rabat de poche 2x
11. Parement de braguette 2x

Comment couper

- Couper la doublure de poche 5a sur la ligne indiquée.

Couper sur mesure

- Élastique 39,5-41,5-43,5-45,5-48,5-51,5-54,5 cm
- Ceinture milieu 8-8-10-10-12-14-14 x 6 cm (sans couture)
- Ceinture 59-61-61-63-65-67-71 x 6 cm (sans couture)
- Rabat de poche 9,4-10,4-10,4-11,4-12,4-13,4-14,4 x 4,8-5,8-5,8-6,3-6,8-7,3 x 7,8 cm (sans couture)
- Parement de braguette 41,3-43,6-45,8-45,8-50,3-55,4-55,4 x 3 cm (sans couture)

Instructions

1. Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
2. Piquer les coutures des genoux sur le devant jambe bas.
3. Superposer la doublure de poche et le devant haut, endroit contre endroit. Surpiquer l'entrée de poche.

- Retourner la doublure de poche et faire un point décoratif autour de l'entrée de poche.
- Poser la poche sous la doublure de poche et piquer l'arrondi de la poche.
- Plier et piquer le dessus de la poche cargo (8) vers l'intérieur et surpiquer. Plier la poche cargo en suivant les repères. Abattre les plis de la poche cargo et faire un petit point sur le pli intérieur.
- Plier et lisser les coutures de la poche vers l'intérieur. Piquer la poche sur le devant jambe haut en suivant les lignes indiquées. Faire un point décoratif sur l'intérieur du pli et sur le dessous de la poche.
- Plier le pli en suivant les repères sur le pli de poche (9) et faire glisser. Replier et piquer le dessus de la poche vers l'intérieur et surpiquer.
- Plier et lisser les coutures de la poche vers l'intérieur. Piquer la poche sur le devant jambe haut en suivant les lignes indiquées. Surpiquer la poche.
- Superposer le rabat de la poche, endroit contre endroit, et piquer les côtés courts et un long côté. Retourner le rabat de poche et lisser. Surpiquer.
- Piquer le rabat de la poche au-dessus de la poche sur le devant jambe haut. Répéter pour les deux poches.
- Superposer les devants jambes haut endroit contre endroit et piquer les coutures jusqu'à la diagonale, y compris la fausse braguette.
- Piquer ou faire glisser un point de soutien sur le pli de la fausse braguette sur la plus grande longueur de point.
- Ouvrir le devant et abattre la couture. Surpiquer la fausse braguette sur le devant gauche du pantalon.
- Retirer le point de soutien réalisé à l'étape 13.
- Superposer le devant haut et le dos haut, endroit contre endroit, et fermer la couture latérale et l'entrejambe.
- Plier la ceinture milieu en deux dans la longueur et abattre un pli. Piquer la ceinture sur la ceinture milieu, endroit contre endroit, et la bande sergé de chaque côté. Veiller à ce que la bande sergé soit d'un côté du pli et pas au milieu.
- Ouvrir la ceinture et plier en deux dans la longueur. Piquer la ceinture sur les pans. Laisser une ouverture pour passer l'élastique au niveau de la ceinture milieu.
- Faire glisser l'élastique dans la ceinture et piquer sur les points de la bande sergé.

Attention ! Si vous optez pour la version courte, passez directement à l'étape 27.

- Poser le côté de la fermeture éclair sur le bas des pans hauts, endroit contre endroit, et piquer tout

- autour. Veiller à ce que le début et la fin de la fermeture éclair soient sur le côté de la couture latérale et pas sur l'entrejambe.
- Replier l'ourlet avec la fermeture éclair vers l'intérieur et faire glisser.
 - Plier le parement de braguette en deux dans la longueur et piquer les côtés courts. Retourner le parement de braguette.
 - Épingler le parement de braguette sur l'intérieur de l'ourlet et piquer avec la fermeture éclair sur les pans hauts.
 - Piquer la couture latérale et l'entrejambe du devant jambe bas et du dos jambe bas, endroit contre endroit.
 - Insérer le bas jambe dans les pans hauts, endroit contre endroit. Épingler le bas jambe sur la fermeture éclair et piquer.
 - Retourner la jambe sur l'endroit et piquer la fermeture éclair sur les pans bas.
 - Piquer l'ourlet dans les jambes du pantalon.

T-SHIRT BELLE

92-104-116-128-140-152-164

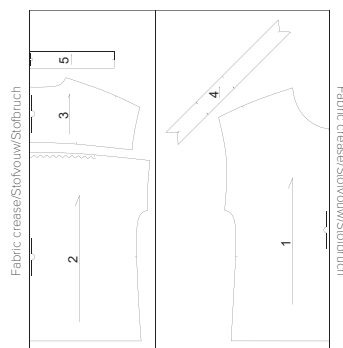
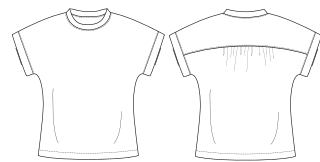


Fabric usage

55-60-65-70-75-80-90 cm
22-24-26-28-30-31-35 inches

Fabric advice

Jersey/French Terry



ENGLISH



Pattern pieces

- Front 1x on fabric fold
- Back 1x on fabric fold
- Back yoke 1x on fabric fold
- Armhole trim 2x
- Collar 1x on fabric fold

Cut to size

- Collar 33.5-34-34.5-35-36.6-38.2-39.8 x 4 cm (excl. seam)

Instructions

- Gather the back between the indicated markings, in line with the yoke.
- Place the back and the yoke with the right sides facing each other and sew the dividing seam.
- Sew the front and back shoulder seams with the right sides facing each other.
- Sew the armhole trim to the front and back with the right sides facing each other.
- Fold the armhole trim inwards and sew onto the pieces.
- Place the front and back pieces with the right sides facing each other and sew the side seam.
- Fold the collar in half with the right sides facing each other and sew the short sides. Turn the collar and fold the collar in half lengthways.
- Sew the double collar slightly stretched onto the neck opening with the right sides facing each other. Create some decorative stitching along the neckline.
- Hem the bottom of the shirt.

NEDERLANDS



Patroondelen

- Voorpand 1x aan stofvouw
- Achterpand 1x aan stofvouw
- Pas achterpand 1x aan stofvouw
- Armsgatbies 2x
- Halsboord 1x aan stofvouw

Knippen op maat

- Halsboord 33,5-34-34,5-35-36,6-38,2-39,8 x 4 cm (excl. naad)

Instructies

- Rimpel het achterpand tussen de aangegeven markeringen passend op de pas.
- Leg het achterpand en de pas met de goede kanten op elkaar en stik de deelnaad.
- Stik de schouderaden van voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar.
- Stik de armsgatbies aan voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar.
- Vouw de armsgatbies naar binnen en stik door op de panden.
- Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de zijnaad.
- Vouw het halsboord met de goede kanten op elkaar dubbel en stik de korte zijdes. Keer het halsboord en vouw het halsboord in lengte dubbel.
- Stik het dubbele halsboord enigszins uitgerekt aan de halsopening met de goede kant op de goede kant. Maak een sierstiksel langs de hals.
- Zoom de onderkant van het shirt.

DEUTSCH



Schnittmusterteile

- Vorderteil 1x im Stoffbruch
- Rückenteil 1x im Stoffbruch
- Passé Rückenteil 1x im Stoffbruch
- Ärmelloch-Bündchen 2x
- Halsbündchen 1x im Stoffbruch

Nach Maß zuschneiden

- Halsbündchen 33,5-34-34,5-35-36,6-38,2-39,8 x 4 cm (ohne Nahtzugabe)

Anweisungen

- Falten Sie das Rückenteil zwischen den angegebenen Markierungen entsprechend der Passe.
- Legen Sie das Rückenteil und die Passe mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Teilnaht.
- Nähen Sie die Schulternahte von Vorder- und Rückenteil rechts aufeinander.
- Nähen Sie das Ärmelloch-Bündchen an Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander.
- Falten Sie das Ärmelloch-Bündchen nach innen und nähen Sie auf den Teilen weiter.
- Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Seitennaht.
- Falten Sie das Halsbündchen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die kurzen Seiten. Wenden Sie das Halsbündchen und falten Sie es in Längsrichtung.
- Nähen Sie das umgeklappte Halsbündchen leicht gedehnt an den Halsausschnitt (rechts auf rechts). Nähen Sie eine Ziernaht entlang des Halsausschnitts.
- Säumen Sie die Unterseite des T-Shirts.

FRANÇAIS



Pièces du patron

- Devant 1x sur la pliure du tissu
- Pan arrière 1x sur le pli du tissu
- Empiècement dos 1x sur la pliure du tissu
- Biais d'emmanchure 2x
- Bord-côte d'encolure 1x sur le pli du tissu

Couper sur mesure

- Bord-côte d'encolure 33,5-34-34,5-35-36,6-38,2-39,8 x 4 cm (hors couture)

Instructions

- Froncer le dos entre les repères en fonction des repères de l'empiècement.
- Superposer le dos et l'empiècement, endroit contre endroit, et piquer la couture partielle.
- Piquer les coutures d'épaule du devant et du dos, endroit contre endroit.

- Piquer le biais d'emmanchure au devant et au dos, endroit contre endroit.
- Plier le biais d'emmanchure vers l'intérieur et piquer sur les pans.
- Superposer le devant et le dos, endroit contre endroit, et piquer la couture latérale.
- Plier le bord de finition de l'encolure en deux, endroit contre endroit, et coudre les bords courts. Retourner le bord de finition et le plier en deux longitudinalement.
- Piquer le bord-côte d'encolure plié en deux, en l'étirant un peu, sur l'ouverture du col, endroit contre endroit. Surpiquer le col.
- Ourler le bas du vêtement.

BLOUSE JOLIE

86-92-104-116-128-140-152-164

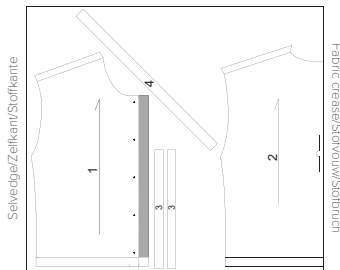
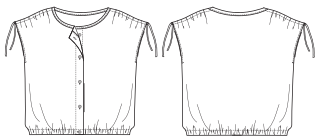
B
green ★ ★ ★

Fabric usage

45-50-50-55-55-60-65-75 cm
18-20-20-22-22-24-26-30 inches

Fabric advice

Poplin/Double Gauze/Linen



ENGLISH



Notions

- Fusible interfacing
- 5 buttons
- Elastic 2 cm wide
- Bias tape

Pattern pieces

- Front 2x
- Back 1x on fabric fold
- Bow trim 4x
- Neck trim 1x on fabric fold

Cut to size

- Elastic 52-54-56-58-60-63-66-69 cm
- Bow trim 4x 22-22-22-25-25-28-28-28 x 2 cm breed (excl. seam)
- Neck trim 1x on fabric fold 34,3-35,8-37,3-38,8-40,3-41,8-43,3-44,8 x 2,5 cm (excl. seam)

Instructions

- Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.

- Finish off the armholes in two sections with bias tape. Start at the end of the (eventual) tunnel and finish at the armpit seam.
- Place the front piece onto the back piece with the right sides facing each other and sew the shoulder seams. Make sure the shoulder seams are sewn along the indicated line. The other line is for creating the shoulder tunnels.
- Fold the tunnel on the shoulder seams and create a stitch on the edge.
- Fold and iron the long sides and one short side of the bow trim inwards. Then fold the bow trim in half lengthways and topstitch along the edge. Repeat this for each bow trim.
- Thread the bow trims through the tunnels and pin or thread the unfinished side to the neckline side. The finished side will stick out at the armhole side.
- Attach the neck trim to the neckline. Fold inwards and iron the neckline with the neck trim.
- Fold the front facing outwards so the right sides are facing each other. Sew the narrow top at the same height as the neck trim and neckline. Don't sew the narrow side all the way to the edge, but leave room to fold the facing seam inwards.
- Turn the front facing back and fold and iron the seam inwards. Create a stitch along the edge.
- Topstitch the neckline onto the neck trim.
- Fold a tunnel in the bottom of the blouse and sew in place. Leave an opening to thread the elastic through.
- Thread the elastic through the tunnel and sew the start and end to the facing stitching. Close the opening.
- Sew buttonholes into the right front and secure the buttons in place.

NEDERLANDS



Fournituren

- Plakvlieseline
- 5 knopen
- Elastiek 2 cm breed
- Biaisband

Patroondelen

- Voorpand 2x
- Achterpand 1x aan stofvouw
- Biesstrik 4x
- Halsbies 1x aan stofvouw

Knippen op maat

- Elastiek 52-54-56-58-60-63-66-69 cm
- Biesstrik 4x 22-22-22-25-25-28-28-28 x 2cm breed (excl. naad)
- Halsbies 1x aan stofvouw 34,3-35,8-37,3-38,8-40,3-41,8-43,3-44,8 x 2,5 cm (excl. naad)

Instructies

- Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.
- Werk de armgaten in twee delen af met biaisband. Begin op het uiteinde van de (uiteindelijke) tunnel en eindig bij de okselnaad.
- Leg het voorpand op het achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schouderaden. Let op dat de schouderaden op de aangegeven lijn worden gestikt. De andere lijn is voor het creëren van de schoudertunnels.
- Vouw de tunnel op de schouderaden en maak een stiksel op de rand.
- Vouw en strijk de lange zijdes en één korte zijde van de biesstrik naar binnen. Vouw hierna de biesstrik in lengte dubbel en stik smal op de rand door. Herhaal dit voor iedere biesstrik.
- Rij de biesstrikken door de tunnels en speld of rijg de onafgewerkte kant vast aan de kant van de halslijn. De afgewerkte kant steekt aan de armsgatzijde uit.
- Stik de halsbies aan de halslijn. Vouw naar binnen en strijk de halslijn met halsbies.
- Vouw het beleg van het voorpand naar buiten om zodat de goede kanten op elkaar liggen. Stik de smalle bovenkant op de zelfde hoogte als de halsbies en halslijn. Stik de smalle kant niet helemaal tot de rand, maar laat ruimte om de naad van het beleg naar binnen te vouwen.
- Keer het beleg van het voorpand terug en vouw en strijk de naad naar binnen. Maak een stiksel op de rand.
- Stik de halslijn smal door op de halsbies.
- Vouw een tunnel in de onderzijde van de blouse en stik vast. Laat een opening om het elastiek doorheen te rijden.
- Rijg het elastiek door de tunnel en stik het begin en uiteinde vast op het stiksel van het beleg. Sluit de opening.
- Maak knoopsgaten in het voorpand rechts en zet de knopen aan.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Bügelvlieseline
- 5 Knöpfe
- Gummiband 2 cm breit
- Schrägband

Schnittmusterteile

- Vorderteil 2x
- Rückenteil 1x im Stoffbruch
- Paspelschleife 4x
- Halsbündchen 1x im Stoffbruch

Nach Maß zuschneiden

- Gummiband 52-54-56-58-60-63-66-69 cm

- Paspelschleife 4x 22-22-22-25-25-28-28-28 x 2 cm breit (ohne Nahtzugabe)
- Halsbündchen 1x im Stoffbruch 34,3-35,8-37,3-38,8-40,3-41,8-43,3-44,8 x 2,5 cm (ohne Nahtzugabe)

Anweisungen

- Bügeln Sie die Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
- Fassen Sie die Armausschnitte in zwei Teilen mit Schrägband ein. Beginnen Sie am Ende des (späteren) Tunnels und enden Sie an der Achselnaht.
- Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternähte. Achten Sie darauf, dass die Schulternähte an der angegebenen Linie genäht werden. Die andere Linie ist zur Erstellung der Schultertunnel.
- Falten Sie den Tunnel auf die Schulternähte und nähen Sie eine Ziernaht am Rand.
- Falten und bügeln Sie die langen Seiten und eine kurze Seite der Paspelschleife nach innen. Falten Sie die Paspelschleife anschließend der Länge nach doppelt und steppen Sie knappkantig ab. Wiederholen Sie dies für jede Paspelschleife.
- Fädeln Sie die Paspelschleifen durch die Tunnel und stecken oder heften Sie die nicht vollendete Seite an der Seite des Halsausschnitts fest. Die vollendete Seite steht an der Armlochseite über.
- Nähen Sie das Halsbündchen an den Halsausschnitt. Falten Sie nach innen und bügeln Sie den Halsausschnitt mit Halsbündchen.
- Falten Sie den Beleg des Vorderteils nach außen, so dass die rechten Seiten aufeinander liegen. Nähen Sie die schmale Oberseite auf gleicher Höhe wie Halsbündchen und Halsausschnitt. Nähen Sie die schmale Seite nicht ganz bis zum Rand, sondern lassen Sie Platz, um die Naht des Belegs nach innen zu falten.
- Wenden Sie den Beleg des Vorderteils zurück und falten und bügeln Sie die Naht nach innen. Nähen Sie eine Naht am Rand.
- Nähen Sie den Halsausschnitt mit einer schmalen Naht an das Halsbündchen.
- Falten Sie einen Tunnel an der Unterseite der Bluse und nähen Sie diesen fest. Lassen Sie eine Öffnung, um das Gummiband durchzuschieben.
- Ziehen Sie das Gummiband durch den Tunnel und nähen Sie Anfang und Ende auf der Naht des Belegs fest. Schließen Sie die Öffnung.
- Machen Sie rechts Knopflocher in das Vorderteil und nähen Sie die Knöpfe an.



Matériel

- Entoilage thermocollant
- 5 boutons
- Élastique 2 cm de large
- Biais

Pièces du patron

1. Devant 2x
2. Dos 1x sur le pli du tissu
3. Nœud de biais 4x
4. Bande d'encolure 1x sur le pli du tissu

Couper sur mesure

- Élastique 52-54-56-58-60-63-66-69 cm
- Nœud de biais 4x 22-22-22-25-25-28-28-28 x 2 cm de large (hors couture)
- Biais d'encolure 1x sur le pli du tissu 34,3-35,8-37,3-38,8-40,3-41,8-43,3-44,8 x 2,5 cm (hors couture)

Instructions

1. Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
2. Border les emmanchures en deux parties avec du biais. Commencer à l'extrémité de la (future) coulisse et terminer à la couture de l'aisselle.
3. Assembler le devant et le dos, endroit contre endroit, et coudre les épaules. Veiller à ce que les coutures des épaules soient cousues sur les repères. L'autre ligne sert à créer les coulisses des épaules.
4. Plier la coulisse sur les coutures des épaules et surpiquer le bord.
5. Plier et lisser les côtés longs et un côté court du nœud de biais vers l'intérieur. Plier ensuite le nœud de biais en deux dans la longueur et surpiquer à ras du bord. Répéter pour chaque nœud de biais.
6. Faire passer les nœuds de biais dans les coulisses et épingler ou passer le côté non fini sur le côté de l'encolure. Le côté non fini dépasse de l'emmanchure.
7. Piquer la bande d'encolure sur l'encolure. Plier vers l'intérieur et lisser l'encolure avec le biais d'encolure.
8. Replier la parementure du devant vers l'extérieur, endroit sur endroit. Piquer le haut étroit à la même hauteur que le biais d'encolure et l'encolure. Piquer le côté étroit sans aller jusqu'au bord, mais en laissant un espace pour replier la couture de la parementure vers l'intérieur.
9. Retourner la parementure du devant, plier et lisser la couture vers l'intérieur. Faire un point sur le bord.
10. Piquer l'encolure étroitement sur le biais d'encolure.
11. Plier une coulisse sur le bas du chemisier et piquer. Laisser une ouverture pour glisser l'élastique.
12. Faire passer l'élastique dans la coulisse et piquer le début et la fin

sur la couture de la parementure. Fermer l'ouverture.

13. Réaliser des boutons dans le pan avant droit et placer les boutons.

JACKET IVY

92-104-116-128-140-152-164



Fabric usage

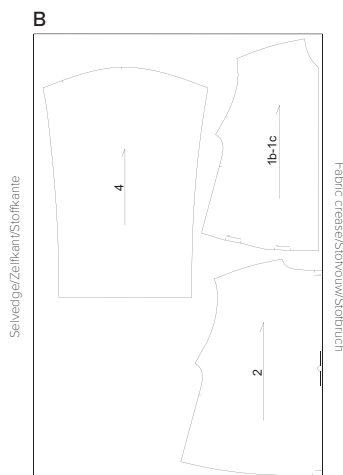
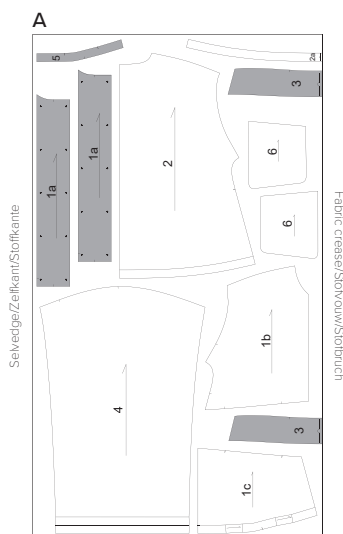
Fabric A | main fabric

70-80-85-95-105-115-130 cm
28-31-33-37-41-45-51 inches

Fabric B | lining

55-65-75-90-100-110-115 cm
22-26-30-35-39-43-45 inches

Fabric advice

Denim/Cotton Twill/Corduroy/
Teddy/Gobelin

Notions

- 6 buttons
- Elastic 2 cm wide

Pattern pieces

- 1a. Front centre 4x
- 1b. Front top 2x
- 1c. Front bottom 2x
2. Back 2x
- 2a. Back facing 1x
3. Collar 2x on fabric fold
4. Sleeve 2x
5. Front facing 2x
6. Pocket lining 2x

Cutting instructions

- Cut the upper collar slightly larger than the under collar (maximum 5 mm for larger sizes).
- Join pattern pieces 1b and 1c for the front lining. Cut along the indicated bottom facing line.
- Cut the centre back seam 2 cm wider for the back lining. This will eventually become the movement pleat.
- Cut the sleeve lining along the indicated cutting line.

Cut to size

- Elastic sleeves 2x 16-17-18-19-20-21-22 cm
- Back elastic 22.5-25.5-28.5-31.5-35.5-39.5-43.5 cm

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
2. Sew the pocket lining on the top front with the right sides facing each other along the indicated markings.
3. Turn over the pocket lining so you're faced with the right side of the pocket lining and the top front. Topstitch the pocket onto the edge.
4. Sew the pocket lining on the lower front with the right sides facing each other along the indicated markings.
5. Turn over the pocket lining and topstitch along the edge.
6. Place the top and lower front with the right sides facing each other. Sew the front pieces together at the dividing seam. Pay attention to the pocket opening.
7. Close the pocket curve.
8. Open the front and iron the dividing seam flat. Fold pleats in the lower part of the front in line with the indicated markings and sew in place.
9. Sew the centre front onto the front with the right sides facing each other. Turn the centre front towards the right side and iron flat.
10. Place the back pieces with the right sides facing each other and sew the dividing seam. Fold the back open and iron it flat.
11. Place the front and back pieces with the right sides facing each other and sew the shoulder seams and side seams.
12. Sew the sleeve seams with the

right sides facing each other. Leave a small opening at the bottom of the sleeve seam to feed the elastic through. Do this level with the hem.

13. Sew the sleeve into the armhole in line with the markings on the front and back.

14. Place the collar with the right sides facing each other and sew all around except the neck seam.

15. Turn the collar and add some decorative stitching.

16. Sew the collar to the neck opening between the markings.

17. Sew the side seams of the narrow front and back facing together.

18. Sew the narrow facing at the bottom of the centre front facing.

19. Fold the back lining in half lengthways and sew the movement pleat in the back lining approximately 5 cm from the top and bottom.

20. Fold and sew the pleat in line with the indicated markings in the front lining.

21. Place the front and back lining with the right sides facing each other and sew the shoulder seams and side seams. Leave an opening in one side seam of the lining to turn the jacket.

22. Sew the shoulder seams of the sleeve lining. Turn the sleeve lining and place the sleeve lining in the armhole of the lining.

23. Sew the facing sections to the lining.

24. Pin the lining with the facing to the jacket with the right sides facing each other. Sew the front seam and the neck seam with the collar in between.

25. Pin the hem of the lining and the jacket together and sew in place.

26. Turn the jacket and pull the sleeve out through the opening. Place the bottom edge of the lining and the outer fabric with the right sides facing each other and sew the hem.

27. Thread the elastic through the opening in the sleeve. Close the elastic and the opening. Turn the sleeves back.

28. Sew a tunnel of approximately 2.2cm into the back piece for the elastic. Thread elastic through the tunnel via the opening in the side seam and sew the elastic into the side seams.

29. Close the side seam of the lining pieces.

30. Create buttonholes in the centre front and sew on the buttons.

NEDERLANDS



Fournituren

- 6 knopen
- Elastiek 2 cm breed

Patroondelen

- 1a. Voorpand midden 4x
- 1b. Voorpand boven 2x
- 1c. Voorpand onder 2x

2. Achterpand 2x
- 2a. Beleg achterpand
3. Kraag 2x aan stofvouw
4. Mouw 2x
5. Beleg voorpand 2x
6. Voeringzak 2x

Knipinstructies

- Knip de bovenkraag iets ruimer dan de onderkraag (max. 5 mm voor de grotere maten)
- Voeg voor voeringvoorpand patroondeel 1b en 1c samen. Knip af op de aangegeven beleglijn onder.
- Knip voor de voering van het achterpand de middenachternaad 2 cm ruimer. Dit wordt uiteindelijk de bewegingsplooi.
- Knip de voeringmouw af op de aangegeven kniplijn.

Knippen op maat

- Elastiek mouwen 2x 16-17-18-19-20-21-22 cm
- Elastiek achter 22,5-25,5-28,5-31,5-35,5-39,5-43,5 cm

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.
2. Stik de voeringzak op het voorpand-boven met de goede kanten op elkaar op de aangegeven markering.
3. Sla de voeringzak om zodat je de goede kant van de voeringzak en het voorpand-boven ziet. Stik de zak smal op de rand door.
4. Stik de voeringzak op het voorpand-onder met de goede kanten op elkaar op de aangegeven markering.
5. Sla de voeringzak om en stik smal op de rand door.
6. Leg het voorpand boven en onder met de goede kanten op elkaar. Stik de voorpanden aan elkaar op de deelnaad. Let op de opening voor de zak.
7. Sluit de ronding van de zak.
8. Sla het voorpand open en strijk de deelnaad glad. Vouw plooiën in het onderste deel van het voorpand volgens de aangegeven markeringen en stik vast.
9. Stik het voorpand-midden op het voorpand met de goede kanten op elkaar. Sla het voorpand-midden naar de goede kant en strijk glad.
10. Leg de achterpanden met de goede kanten op elkaar en stik de deelnaad. Vouw het achterpand open en strijk glad.
11. Leg het voorpand en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schouderaden en zijnaden.
12. Stik de mouwnaden met de goede kanten op elkaar. Laat een kleine opening onderaan de mouwnaad om het elastiek doorheen te rijden. Doe dit ter hoogte van de zoom.
13. Stik de mouw in het armsgat corresponderend met de

markeringen van voor- en achterpand.

14. Leg de kraag met de goede kanten op elkaar en stik rondom dicht m.u.v. de halsnaad.
15. Keer de kraag en maak een sierstiksel.
16. Stik de kraag aan de halsopening tussen de markeringen.
17. Stik de zijnaden van het smalle beleg-voorpand aan het beleg-achterpand aan elkaar.
18. Stik het smalle beleg van de panden onderaan het beleg voorpand-midden.
19. Vouw het voering-achterpand dubbel en stik de bewegingsplooi in het voering-achterpand ongeveer 5cm vast aan de boven- en onderzijde.
20. Vouw en stik de plooiën volgens aangegeven markeringen in het voeringvoorpand.
21. Leg het voeringvoorpand en -achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schouder- en zijnaden. Laat een opening in één zijnaad van de voering om de jas te keren.
22. Stik de mouwnaden van de voeringmouw. Keer de voeringmouw en zet de voeringmouw in het armsgat van de voering.
23. Stik de belegdelen aan de voering.
24. Speld de voering met beleg aan het jasje met de goede kanten op elkaar. Stik de naad van de voorpanden en de halsnaad met daartussen de kraag.
25. Speld de zoom van de voering en het jasje aan elkaar en stik vast.
26. Keer de jas en haal de mouw via de opening naar buiten. Leg de onderrand van de voering en buitenstof met de goede kanten op elkaar en stik de zoom.
27. Rijg elastiek door de opening in de mouw. Sluit het elastiek en de opening. Keer de mouwen terug.
28. Stik in het achterpand een tunnel van ca. 2,2cm voor het elastiek. Rijg via de opening in de zijnaad elastiek door de tunnel en stik het elastiek in de zijnaden.
29. Sluit de zijnaad van de voeringpanden.
30. Maak knoopsgaten in het voorpand-midden en zet de knopen aan.

DEUTSCH



Kurzwaren

- 6 Knöpfe
- Gummiband 2cm breit

Schnittmusterteile

- 1a. Vorderteil Mitte 4x
- 1b. Vorderteil oben 2x
- 1c. Vorderteil unten 2x
2. Rückenteil 2x
- 2a. Rückenteil-Beleg
3. Kragen 2x im Stoffbruch
4. Ärmel 2x
5. Vorderteil-Beleg 2x

6. Taschenfutter 2x

Anweisungen für den Zuschnitt

- Schneiden Sie den Oberkragen etwas größer als den Unterkragen zu (maximal 5 mm für größere Größen).
- Fügen Sie für das Futter des Vorderteils die Schnittmustererteile 1b und 1c zusammen. Schneiden Sie an der im Schnittmuster angegebenen Beleglinie unten ab.
- Schneiden Sie für das Futter des Rückenteils die hintere Mittelnäht 2 cm großzügiger. Dies wird später die Bewegungsfalte.
- Schneiden Sie das Ärmelfutter an der angegebenen Schnittlinie ab.

Nach Maß zuschneiden

- Gummiband Ärmel 2x 16-17-18-19-20-21-22 cm
- Gummiband hinten 22,5-25,5-28,5-31,5-35,5-39,5-43,5 cm

Anweisungen

1. Bügeln Sie die Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Legen Sie das Taschenfutter recht auf rechts auf das obere Vorderteil an der angegebenen Markierung.
3. Schlagen Sie das Taschenfutter um, so dass die rechte Seite des Taschenfutters und des oberen Vorderteils sichtbar sind. Steppen Sie die Tasche knappkantig ab.
4. Legen Sie das Taschenfutter rechts auf rechts auf das untere Vorderteil an der angegebenen Markierung.
5. Schlagen Sie das Taschenfutter um und steppen Sie knappkantig ab.
6. Legen Sie die das obere und untere Vorderteil rechts auf rechts aufeinander. Nähen Sie die Teile auf der Teilnaht aneinander. Beachten Sie die Öffnung für die Tasche.
7. Schließen Sie die Rundung der Tasche.
8. Schlagen Sie das Vorderteil auf und bügeln Sie die Teilnaht flach. Falten Sie Falten entsprechend der Markierung in den untersten Teil des Vorderteils und nähen Sie diese an.
9. Legen Sie die rechten Seiten des mittleren Vorderteils und des Vorderteils aufeinander. Wenden Sie das mittlere Vorderteil auf rechts und bügeln Sie es flach.
10. Legen Sie die Rückenteile mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Teilnaht. Schlagen Sie das Rückenteil auf und bügeln Sie es flach.
11. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternähte und die Seitennähte.
12. Nähen Sie die Ärmelnähte, achten Sie darauf, dass die rechten Stoffseiten aufeinander liegen. Lassen Sie eine kleine Öffnung unter der Ärmelnäht, um das Gummiband durchzuschieben. Tun Sie dies in

Höhe des Saums.

13. Nähen Sie den Ärmel entsprechend den Markierungen am Vorder- und Rückenteil in den Armausschnitt ein.
14. Legen Sie den Kragen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie mit Ausnahme der Halsnaht rundherum zu.
15. Wenden Sie den Kragen und nähen Sie eine Ziernaht.
16. Nähen Sie den Kragen an den Halsausschnitt zwischen die Markierungen.
17. Nähen Sie die Seitennähte des schmalen Vorderteil-Belegs und des Rückenteil-Belegs zusammen.
18. Nähen Sie den schmalen Beleg der Teile unten an den Beleg des mittleren Vorderteils.
19. Falten Sie das Futter des Rückenteils doppelt und nähen Sie die Bewegungsfalte oben und unten etwa 5 cm in das Futter des Rückenteils.
20. Falten und nähen Sie die Falten entsprechend der angegebenen Markierungen in das Vorderteilfutter.
21. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil des Futters mit den rechten Stoffseiten aufeinander und nähen Sie die Schulter- und Seitennähte. Lassen Sie eine Öffnung in einer Seitennäht des Futters, um die Jacke zu wenden.
22. Nähen Sie die Ärmelnähte des Ärmelfutters. Wenden Sie das Ärmelfutter und setzen Sie das Ärmelfutter in den Armausschnitt des Futters ein.
23. Nähen Sie die Belegteile an das Futter.
24. Stecken Sie das Futter mit Beleg rechts auf rechts an die Jacke. Nähen Sie die Naht der Vorderteile und die Halsnaht mit dem Kragen dazwischen.
25. Stecken Sie den Saum von Futter und Jacke zusammen und nähen Sie ihn an.
26. Wenden Sie die Jacke und ziehen Sie den Ärmel durch die Öffnung nach außen. Legen Sie den unteren Rand des Futters und Außenstoffs rechts auf recht aufeinander und nähen Sie den Saum.
27. Fädeln Sie das Gummiband durch die Öffnung im Ärmel. Vernähen Sie die Enden und schließen Sie die Öffnung. Drehen Sie die Ärmel zurück.
28. Nähen Sie im Rückenteil einen Tunnel von ca. 2,2 cm für das Gummiband. Fädeln Sie das Gummiband durch die Öffnung in der Seitennäht durch den Tunnel und nähen Sie das Gummiband in die Seitennähte ein.
29. Schließen Sie die Seitennäht der Futterteile.
30. Machen Sie Knopflöcher in der Mitte des Vorderteils und nähen Sie die Knöpfe an.

**Matériel**

- 6 boutons
- Élastique 2 cm de large

Pièces du patron

- 1a. Milieu pan avant 4x
- 1b. Haut pan avant 2x
- 1c. Bas pan avant 2x
2. Dos 2x
- 2a. Parementure dos
3. Col 2x sur le pli du tissu
4. Manche 2x
5. Parementure devant 2x
6. Doublure de poche 2x

Comment couper

- Coupez le dessus de col légèrement plus grand que le dessous de col (maximum 5 mm pour les tailles plus grandes).
- Pour la doublure du devant, assembler les pièces du patron 1b et 1c. Couper sur la ligne indiquée en dessous.
- Pour la doublure du dos, couper les pièces du dos 2 cm plus grand. Cela formera le pli d'aisance.
- Couper la doublure de la manche sur le repère.

Couper sur mesure

- Élastique manches 2x 16-17-18-19-20-21-22 cm
- Élastique dos 22,5-25,5-28,5-31,5-35,5-39,5-43,5 cm

Instructions

1. Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
2. Piquer la doublure de poche sur le haut du devant, endroit contre endroit sur les repères.
3. Retourner la doublure de la poche pour voir l'endroit de la doublure de poche et le haut du devant. Piquer la poche à ras du bord.
4. Piquer la doublure de poche sur le bas du devant, endroit contre endroit sur les repères.
5. Retourner la doublure de la poche et piquer à ras du bord.
6. Superposer le haut et le bas du devant, endroit contre endroit. Piquer les pans du devant ensemble sur la couture partielle. Attention à l'ouverture de la poche.
7. Fermer l'arrondi de la poche.
8. Ouvrir le pan avant et lisser la couture partielle. Plier les plis dans la partie inférieure du pan avant en suivant les repères et piquer.
9. Piquer le pan milieu avant sur le pan avant, endroit contre endroit. Retourner le pan milieu avant à l'endroit et lisser.
10. Assembler les pièces du dos, endroit contre endroit, et coudre la couture partielle. Ouvrir le dos et lisser.
11. Assembler le devant et le dos endroit contre endroit et coudre les épaules et les coutures latérales.
12. Assembler les coutures des

manches, endroit contre endroit, et les coudre. Laisser une petite ouverture sous la couture de la manche pour glisser l'élastique. Le faire au niveau de l'ourlet.

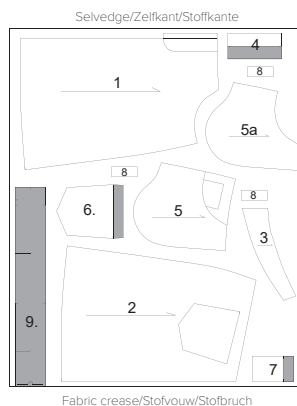
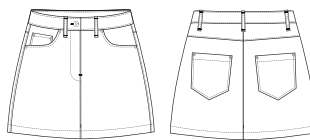
13. Assembler la manche dans l'emmanchure selon les repères sur le devant et le dos, et coudre.
14. Superposer le col, endroit contre endroit, et piquer tout autour (sauf la couture du col).
15. Retourner le col et faire un point décoratif.
16. Piquer le col sur l'encolure entre les repères.
17. Piquer les coutures latérales de la parementure devant et de la parementure dos.
18. Piquer la parementure des pans sous la parementure du milieu devant.
19. Plier la doublure du dos en deux et piquer le pli d'aisance dans la doublure du dos sur environ 5 cm sur le haut et le bas.
20. Plier et piquer les plis en suivant les repères dans la doublure.
21. Assembler la doublure devant et le dos endroit contre endroit et coudre les épaules et les coutures latérales du devant. Laisser une ouverture dans une couture latérale de la doublure pour retourner la veste.
22. Piquer les coutures des manches de la doublure de la manche. Retourner la doublure de la manche et insérer la doublure de la manche dans l'emmanchure de la doublure.
23. Piquer les pièces de la parementure sur la doublure.
24. Épingler la doublure avec la parementure sur la veste, endroit contre endroit. Piquer la couture des pans avant et de l'encolure, en insérant le col au milieu.
25. Épingler l'ourlet de la doublure et la veste et piquer.
26. Retourner la veste et faire sortir la manche par l'ouverture. Superposer le bas de la doublure et le tissu extérieur, endroit contre endroit, et piquer l'ourlet.
27. Insérer l'élastique par l'ouverture de la manche. Fermer l'élastique et l'ouverture. Retourner les manches.
28. Piquer une coulisse d'environ 2,2 cm dans le dos pour l'élastique. Faire glisser l'élastique par la coulisse dans la couture latérale et piquer l'élastique sur les coutures latérales.
29. Fermer la couture latérale des doublures.
30. Réaliser des boutonsnières dans le pan milieu avant et placer les boutons.

SKIRT NOOR

86-92-104-116-128-140-152-164

**Fabric usage**40-40-45-45-50-55-60-70 cm
16-16-18-18-20-22-24-28 inches**Fabric advice**

Denim/Cotton Twill/Corduroy

**ENGLISH****Notions**

- Fusible interfacing
- 1 Jeans button
- Zip 8-8-8-9-9-10-11-11 cm

Pattern pieces

1. Front 2x
2. Back 2x
3. Hip piece 2x
4. Fly facing 1x
5. Side pocket 2x
- 5a. Bottom pocket 2x
6. Back pocket 2x
7. Money pocket 1x
8. Waist loop 5x
9. Waistband 1x

Cutting instructions

- Trim the left of the fly.

Cut to size

- Fly facing 1x 7.5-7.5-7.5-8.5-8.5-9.5-10.5-10.5 x 5 cm
- Money pocket 7-7-7-7-8-8-8 x 4-4-4-4-5-5-5 cm
- Waist loop 5 x 2 cm
- Waistband 56.6-57.6-59.6-61.6-63.6-68.4-73.2-78 x 6 cm

Instructions

1. Iron the fusible interfacing onto the dark coloured pieces, indicated in the fabric diagram.
2. Fold the top edge and money pocket seams inwards and sew onto the right pocket in line with the markings. Create some decorative stitching on the money pocket.
3. Place the lower pocket on the

front with the right sides facing each other. Sew the pocket inset.

4. Create snips in the curve and turn the pocket inwards. Create some decorative stitching along the pocket inset.
5. Place the pocket below the lower pocket and sew the curve of the pocket.
6. Place the front pieces with right sides facing each other and sew the seam from the fly.
7. Fold the left fly facing in half lengthways with the right sides facing each other. Sew the short sides and turn the fly facing. Iron the fly facing flat.
8. Pin and thread the zip between the left fly facing and the left front piece with the right sides facing each other. Sew the zip and left fly facing to the front.
9. Fold the cut right fly facing inwards. Close the zip and place the right edge against the centre front line and thread in place. Sew the right half of the zip onto the facing.
10. Create some decorative stitching on the right half of the fly and centre front.
11. Place the back yoke with the right side onto the back piece and sew in place. Fold the back yoke upwards and iron the seam. Create some decorative stitching on the yoke.
12. Place the back pieces with the right sides facing each other and sew the centre back seam. Create some decorative stitching.
13. Fold and iron the facing of the back pocket and seams inwards. Sew the back pocket onto the back in accordance with the markings.
14. Fold the seams of the waist loop inwards and fold the waist loop in half lengthways. Topstitch the waist loop along both sides. Cut the waist loop into equal sections.
15. Fold the ends of the waistband with the right sides facing each other and sew these in place. Trim the corner of the seam and turn the waistband. Fold the waistband in half lengthways.
16. Sew the waistband to the inside of the trousers. Iron the waistband upwards and sew the turned up seam onto the outside.
17. Sew the waist loops onto the skirt.
18. Sew a hem into the bottom of the skirt.
19. Create a buttonhole in the waistband and position the jeans button.

NEDERLANDS**Fournituren**

- Plakvlieseline
- 1 Jeansknop
- Rits 8-8-8-9-9-10-11-11 cm

Patroondelen

1. Voorpand 2x
2. Achterpand 2x

3. Heupstuk 2x
4. Gulpbeleg 1x
5. Zij zak 2x
- 5a. Onderzak 2x
6. Achterzak 2x
7. Geldzakje 1x
8. Taillelus 5x
9. Tailleband 1x

Knipinstructies

- Knip de gulf links af.

Knippen op maat

- Gulpbeleg 1 x 7,5-7,5-7,5-8,5-8,5-9,5-10,5-10,5 x 5 cm
- Geldzakje 7-7-7-7-8-8-8 x 4-4-4-4-4-5-5-5 cm
- Taillelus 5 x 2 cm
- Tailleband 56,6-57,6-59,6-61,6-63,6-68,4-73,2-78 x 6 cm

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donker gekleurde delen aangegeven op het stofschema.
2. Vouw de bovenrand en de naden van het geldzakje naar binnen en stik op de rechter zak. Maak een sierstiksel op het geldzakje.
3. Leg de onderzak op het voorpand met de goede kanten op elkaar. Stik de zakintast.
4. Maak knipjes in de ronding en keer de zak naar binnen. Maak een sierstiksel langs de zakintast.
5. Leg de zak onder de onderzak en stik de ronding van de zak.
6. Leg de voorpanden met de goede kanten op elkaar en stik de naad vanaf de gulf.
7. Vouw het gulfbeleg-links in lengte dubbel. Stik de korte zijdes en keer het gulfbeleg. Strijk het gulfbeleg plat.
8. Speld en rijg de rits tussen het gulfbeleg-links en het voorpand links met de goede kanten op elkaar. Stik de rits en gulfbeleg-links aan het voorpand.
9. Vouw het aangeknipte gulfbeleg-rechts naar binnen. Sluit de rits en leg de rechterrاند tegen de middenvoorlijn en rijg vast. Stik de rechterrاندshelft vast op het beleg.
10. Maak een sierstiksel op de rechterhelft van de gulf en middenvoor.
11. Leg de pas achterpand met de goede kant op het achterpand en stik vast. Vouw de pas achterpand naar boven en strijk de naad. Maak een sierstiksel op de pas.
12. Leg de achterpanden met de goede kanten op elkaar en stik de middenachternaad. Maak een sierstiksel.
13. Vouw en strijk het beleg van de achterzak en de naden naar binnen. Stik de achterzak op het achterpand volgens de markeringen.
14. Vouw de naden van de taillelus naar binnen en vouw de taillelus in lengte dubbel. Stik de taillelus smal door langs beide zijdes. Knip de taillelus in gelijke delen
15. Vouw de uiteinden van de tailleband met de goede kanten op

- elkaar en stik deze. Knip de hoek van de naad en keer de tailleband. Vouw de tailleband in lengte dubbel.
16. Stik de tailleband aan de binnenkant van de broek. Strijk de tailleband naar boven en stik de omgeslagen naad op de buitenkant vast.
 17. Stik de taillelussen op de rok.
 18. Stik een zoom in de onderkant van de rok.
 19. Maak een knoopsgat in de tailleband en plaats de jeansknop.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Vlieseline
- 1 Jeansknopf
- Reißverschluss 8-8-8-9-9-10-11-11 cm

Schnittmusterteile

1. Vorderteil 2x
2. Rückenteil 2x
3. Hüftstück 2x
4. Hosenschlitz-Beleg 1x
5. Seitentasche 2x
- 5a. Untere Tasche 2x
6. Gesäßtasche 2x
7. Geldtasche 1x
8. Gürtelschleufe 5x
9. Taillenbund 1x

Anweisungen für den Zuschnitt

- Schneiden Sie den Hosenschlitz links.

Nach Maß zuschneiden

- Hosenschlitz-Beleg 1x 7,5-7,5-7,5-8,5-8,5-9,5-10,5-10,5 x 5 cm
- Geldtasche 7-7-7-7-8-8-8 x 4-4-4-4-4-5-5-5 cm
- Gürtelschleufe 5 x 2 cm
- Taillenbund 56,6-57,6-59,6-61,6-63,6-68,4-73,2-78 x 6 cm

Anweisungen

1. Bügeln Sie die Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Falten Sie den oberen Rand und die Nähte der Geldtasche nach innen und nähen Sie entsprechend der angegebenen Markierung auf die rechte Tasche. Nähen Sie eine Ziernaht auf die Geldtasche.
3. Legen Sie die untere Tasche auf das Vorderteil mit den rechten Seiten aufeinander. Nähen Sie den Tascheneinsatz.
4. Machen Sie an der Rundung der Tasche kleine Einschnitte und klappen Sie die Tasche nach innen. Nähen Sie eine Ziernaht entlang der Taschenöffnung.
5. Legen Sie die Tasche unter die untere Tasche und nähen Sie die Rundung der Tasche.
6. Legen Sie die Vorderteile mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Naht ab dem Hosenschlitz.
7. Falten Sie den linken Hosenschlitz-Beleg längs doppelt, rechts auf rechts. Nähen Sie die

- kurzen Seiten und wenden Sie den Hosenschlitz-Beleg. Bügeln Sie den Hosenschlitz-Beleg flach.
8. Stecken und heften Sie den Reißverschluss rechts auf rechts zwischen den linken Hosenschlitz-Beleg und das linke Vorderteil. Nähen Sie den Reißverschluss und den linken Hosenschlitz-Beleg an das Vorderteil.
 9. Falten Sie den angeschnittenen Hosenschlitz-Beleg nach innen. Schließen Sie den Reißverschluss und legen Sie den rechten Rand an die vordere Mitte und heften Sie ihn fest. Nähen Sie die rechte Reißverschlusshälfte am Beleg fest.
 10. Nähen Sie eine Ziernaht an die rechte Hälfte des Hosenschlitzes und die vordere Mitte.
 11. Legen Sie die Rückenteil-Passe mit der rechten Seite auf das Rückenteil und nähen Sie sie an. Falten Sie die Rückenteil-Passe nach oben und bügeln Sie die Naht. Nähen Sie eine Ziernaht an der Passe.
 12. Legen Sie die Rückenteile mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die hintere Mittelnäht. Nähen Sie eine Ziernaht.
 13. Falten und bügeln Sie den Beleg der Gesäßtasche und die Nähte nach innen. Nähen Sie die Gesäßtasche entsprechend den Markierungen auf das Rückenteil.
 14. Falten Sie die Nähte der Gürtelschleufe nach innen und falten Sie die Gürtelschleufe der Länge nach doppelt. Nähen Sie die Gürtelschleufe an beiden Seiten knappkantig. Schneiden Sie die Gürtelschleufe in gleiche Teile.
 15. Legen Sie die Enden des Taillenbundes mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie diese. Schneiden Sie die Ecke der Naht ab und wenden Sie den Taillenbund. Falten Sie den Taillenbund der Länge nach doppelt.
 16. Nähen Sie den Taillenbund an die Innenseite der Hose. Bügeln Sie den Taillenbund nach oben und nähen Sie die umgeschlagene Naht an der Außenseite fest.
 17. Nähen Sie die Gürtelschleufen an den Rock.
 18. Nähen Sie einen Saum in die Unterseite des Rocks.
 19. Machen Sie ein Knopfloch in den Taillenbund und nähen Sie den Jeansknopf an.

FRANÇAIS



Matériel

- Entoilage thermocollant
- 1 bouton de jeans
- Fermeture éclair 8-8-8-9-9-10-11-11 cm

Pièces du patron

1. Devant 2x
2. Dos 2x
3. Empiècement de hanche 2x
4. Parementure de braguette 1x

5. Poche latérale 2x
- 5a. Poche bas 2x
6. Poche arrière 2x
7. Poche à pièce 1x
8. Passant de ceinture 5x
9. Ceinture 1x

Comment couper

- Retrancher la pièce de la braguette à gauche.

Couper sur mesure

- Parementure de braguette 1x 7,5-7,5-7,5-8,5-8,5-9,5-10,5-10,5 x 5 cm
- Poche à pièce 7-7-7-7-8-8-8 x 4-4-4-4-4-5-5-5 cm
- Passant de ceinture 5 x 2 cm
- Ceinture 56,6-57,6-59,6-61,6-63,6-68,4-73,2-78 x 6 cm

Instructions

1. Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
2. Plier le bord supérieur et les coutures de la poche à pièce vers l'intérieur et piquer sur la poche de droite en suivant les repères. Surpiquer la poche à pièce.
3. Placer la poche inférieure sur le pan avant, endroit sur endroit. Surpiquer l'entrée de poche.
4. Cranter les marges de couture, retourner la poche vers l'intérieur. Surpiquer l'entrée de poche.
5. Poser la poche sous la poche inférieure et piquer l'arrondi de la poche.
6. Superposer les pièces du devant, endroit contre endroit et piquer la couture à partir de la braguette.
7. Plier la parementure de braguette gauche en deux dans la longueur, endroit contre endroit. Piquer les côtés courts et retourner la parementure de braguette. Lisser la parementure de braguette.
8. Épingler et faire glisser la fermeture éclair entre la parementure de braguette gauche et le devant gauche, endroit contre endroit. Piquer la fermeture éclair et la parementure de braguette gauche sur le devant.
9. Plier la parementure de braguette de droite coupée vers l'intérieur. Fermer la fermeture éclair et poser le côté droit sur la ligne du milieu avant et fixer. Piquer la moitié droite de la braguette sur la parementure.
10. Faire un point décoratif sur la moitié droite de la braguette et du milieu devant.
11. Poser l'empîement du dos sur le dos, endroit contre endroit, et piquer. Plier l'empîement dos vers le haut et lisser la couture. Surpiquer l'entrée de poche.
12. Assembler les pièces du dos, endroit contre endroit, et coudre la couture médiane. Surpiquer.
13. Plier et lisser la parementure de la poche arrière et les coutures vers l'intérieur. Piquer la poche arrière sur le dos en suivant les repères.
14. Plier la couture du passant vers l'intérieur et plier le passant en deux

dans la longueur. Piquer étroitement le passant le long de deux côtés. Couper le passant en parties égales.

15. Assembler les bouts de la ceinture, endroit contre endroit, et les coudre. Dégarnir les coins des coutures et retourner la ceinture. Plier la ceinture en deux dans la longueur.

16. Assembler la ceinture sur l'envers du pantalon et la coudre. Rabattre la ceinture vers le haut et piquer la couture retournée sur l'extérieur.

17. Piquer les passants de ceinture sur la jupe.

18. Ourler le bas de la jupe.

19. Réaliser une boutonnière sur la ceinture et placer le bouton.

DRESS JASMINE

116-128-140-152-164

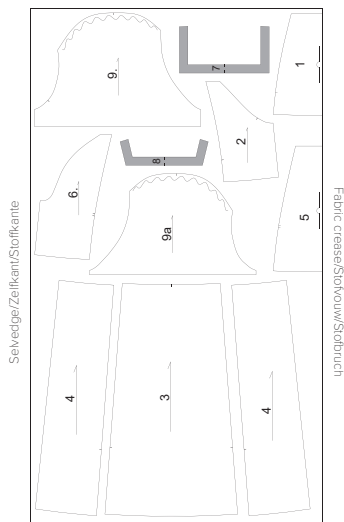
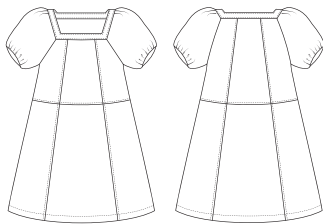


Fabric usage

80-90-100-110-130 cm
31-35-39-43-51 inches

Fabric advice

Poplin/Double Gauze/Denim/
Cotton Twill/Corduroy



ENGLISH



Notions

- Fusible interfacing
- Elastic 1 cm wide

Pattern pieces

1. Upper centre front 1x on fabric fold
2. Upper side front 2x
3. Centre skirt section 2x
4. Side skirt section 4x
5. Upper centre back 1x on fabric fold

6. Upper side back 2x
7. Front of neck inset 2x
8. Back of neck inset 2x
9. Sleeve 2x
- 9a. Sleeve lining 2x

Cutting instructions

- Skirt section 3 can be cut along the fabric fold for the smaller sizes. We recommend mirroring the pattern piece on the mirror line for the larger sizes.
- Mirror pattern pieces 7 and 8 so these won't need to be cut along the fabric fold.
- Cut sleeve lining 9a according to the indicated line on section 9.

Cut to size

- Elastic 20-21-22,5-24-25,5-27-28,5 cm

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
2. Sew the side pieces of the top front (2) to the top centre front (1) with the right sides facing each other. Fold open the top front pieces and create some decorative stitching on the dividing seams.
3. Repeat steps 1 and 2 for the back pieces (5 and 6).
4. Sew the side sections of the skirt (4) onto the centre skirt sections (3) with the right sides facing each other. Fold open the skirt sections and create some decorative stitching on the dividing seams.
5. Sew the shoulder seams of the front and back neck insets with the right sides facing each other. Repeat for all sections.
6. Place the neck with the right sides facing each other and sew the neck opening. Turn the neck and topstitch along the edge.
7. Sew the front to the front of the neck with the right sides facing each other. Fold the neck towards the right side and create some decorative stitching on the front.
8. Repeat step 10 for the back.
9. Sew the top front to the skirt section with the right sides facing each other. Fold open and create some decorative stitching on the dividing seams.
10. Sew the back of the front to the skirt section with the right sides facing each other. Fold open and create some decorative stitching on the dividing seams.
11. Sew the side seams of the front and back with the right sides facing each other.
12. Fold the sleeve in half and sew the side seams.
13. Fold the sleeve lining in half and sew the side seams.
14. Slide the sleeve lining into the sleeve with the right sides facing each other and make sure the sleeve hems are aligned. Sew the sleeve hem.
15. Sew the elastic stretched to the

hem seam.

16. Turn the sleeve with the right side facing outwards.
17. Sew two parallel stitches between the markings on the sleeve for gathering purposes. Gather the upper and lower sleeves together to fit into the armhole.
18. Sew the sleeve in line with the armhole markings.
19. Hem the dress.

NEDERLANDS



Fournituren

- Plakvlieseline
- Elastiek 1 cm breed

Patroondelen

1. Voorpand boven midden 1x aan stofvouw
2. Voorpand boven zij 2x
3. Rokdeel midden 2x
4. Rokdeel zij 4x
5. Rugpand boven midden 1x aan stofvouw
6. Rugpand boven zij 2x
7. Inzet voorhals 2x
8. Inzet achterhals 2x
9. Mouw 2x
- 9a. Voeringmouw 2x

Knipinstructies

- Rokdeel 3 kan voor de kleinere maten aan de stofvouw geknipt worden. In de grotere maten adviseren we het patroondeel te spiegelen op de spiegellijn.
- Spiegel patroondeel 7 en 8 zodat deze niet aan de stofvouw geknipt hoeven te worden.
- Knip voeringmouw 9a volgens de aangegeven lijn op deel 9 af.

Knippen op maat

- Elastiek 20-21-22,5-24-25,5-27-28,5 cm

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.
2. Stik de zijdelen van voorpand boven (2) op voorpand boven midden (1) met de goede kanten op elkaar. Vouw de voorpand boven delen open en maak een sierstiksel op de deelnaden.
3. Herhaal stap 1 en 2 voor de rugpanden (5 en 6).
4. Stik de zijdelen van de rok (4) op de rokdelen midden (3) met de goede kanten op elkaar. Vouw de rokdelen open en maak een sierstiksel op de deelnaden.
5. Stik de schouderaden van inzet voorhals en inzet achterhals met de goede kanten op elkaar. Herhaal voor alle delen.
6. Leg de hals met de goede kanten op elkaar en stik de halsopening. Keer de hals en stik smal op de rand door.
7. Stik het voorpand aan de voorzijde van de hals met de goede kanten op elkaar. Vouw de hals

naar de goede kant en maak een sierstiksel op het voorpand.

8. Herhaal stap 10 voor de achterzijde.
9. Stik het voorpand boven op het rokdeel met de goede kanten op elkaar. Vouw open en maak een sierstiksel op de deelnaden.
10. Stik het voorpand achter op het rokdeel met de goede kanten op elkaar. Vouw open en maak een sierstiksel op de deelnaden.
11. Stik de zijnaden van het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar.
12. Vouw de mouw dubbel en stik de zijnaden.
13. Vouw de voeringmouw dubbel en stik de zijnaden.
14. Schuif de voeringmouw in de mouw met de goede kanten op elkaar en zorg dat de mouwzomen gelijk liggen. Stik de mouwzoom.
15. Stik het elastiek uitgerekt aan de naad van de zoom.
16. Keer de mouw met de goede kant naar buiten.
17. Stik tussen de markeringen op de mouw twee evenwijdige stiksels voor het rimpelen. Rimpel de boven- en ondermouw samen passend in het armsgat.
18. Stik de mouw volgens de markeringen in het armsgat.
19. Zoom de jurk.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Vlieseline
- Gummiband 1 cm breit

Schnittmusterteile

1. Vorderes Oberteil Mitte 1x Stoffbruch
2. Vorderes Oberteil Seite 2x
3. Rockteil Mitte 2x
4. Rockteil Seite 4x
5. Hinteres Oberteil Mitte 1x im Stoffbruch
6. Hinteres Oberteil Seite 2x
7. Einsatz vorderer Halsausschnitt 2x
8. Einsatz hinterer Halsausschnitt 2x
9. Ärmel 2x
- 9a. Ärmelfutter 2x

Anweisungen für den Zuschnitt

- Rockteil 3 kann bei den kleineren Größen am Stoffbruch geschnitten werden. Bei den größeren Größen empfehlen wir das Schnittmusterteil an der Spiegellinie zu spiegeln.
- Spiegeln Sie die Schnittmusterteile 7 und 8, so dass sie nicht im Stoffbruch geschnitten werden müssen.
- Schneiden Sie das Ärmelfutter 9a entsprechend der angegebenen Linie an Teil 9 ab.

Nach Maß zuschneiden

- Gummiband 20-21 – 22,5-24-25,5-27-28,5 cm

Anweisungen

- Bügeln Sie die Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
- Nähen Sie die Seitenteile des vorderen Oberteils (2) mit den rechten Seiten aufeinander auf die Mitte des vorderen Oberteils (1). Falten Sie die vorderen Oberteile auf und nähen Sie eine Ziernaht an den Teilnähten.
- Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 für die Rückenteile (5 und 6).
- Nähen Sie die Seitenteile des Rocks (4) auf die mittleren Rockteile (3), die rechten Stoffseiten liegen dabei aufeinander. Öffnen Sie die Rockteile und nähen Sie eine Ziernaht auf den Teilnähten.
- Nähen Sie die Schulternähte des eingesetzten vorderen und hinteren Halsausschnitts rechts auf rechts zusammen. Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Teile.
- Legen Sie den Hals mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Halsöffnung. Wenden Sie den Hals und steppen Sie ihn knappkantig ab.
- Nähen Sie das Vorderteil mit den rechten Seiten aneinander auf die Vorderseite des Halses. Falten Sie den Hals auf rechts und nähen Sie eine Ziernaht auf das Vorderteil.
- Wiederholen Sie Schritt 10 für die Rückseite.
- Nähen Sie das vordere Oberteil mit den rechten Seiten aufeinander auf das Rockteil. Falten Sie auf und nähen Sie eine Ziernaht auf den Teilnähten.
- Nähen Sie das Vorderteil hinten auf das Rockteil mit den rechten Seiten aneinander. Falten Sie auf und nähen Sie eine Ziernaht auf den Teilnähten.
- Nähen Sie die Seitennähte des Vorder- und Rückenteils mit den rechten Seiten aufeinander.
- Falten Sie den Ärmel doppelt und nähen Sie die Seitennähte.
- Falten Sie das Ärmelfutter doppelt und nähen Sie die Seitennähte.
- Schieben Sie das Ärmelfutter mit den rechten Seiten aufeinander in den Ärmel und achten Sie darauf, dass die Ärmelsäume gleich liegen. Nähen Sie den Ärmelsaum.
- Nähen Sie das Gummiband gedehnt an die Saumnäht.
- Wenden Sie den Ärmel auf rechts.
- Nähen Sie zwischen den Markierungen am Ärmel zwei parallele Nähte zum Raffén. Raffén Sie den oberen und unteren Ärmel, bis er in den Ärmelausschnitt passt.
- Nähen Sie den Ärmel entsprechend den Markierungen in den Ärmelausschnitt.
- Säumen Sie das Kleid.

FRANÇAIS

Matériel

- Entoilage thermocollant
- Élastique 1 cm de large

Pièces du patron

- Haut du pan avant milieu 1x sur le pli du tissu
- Haut du pan avant côté 2x
- Jupe milieu 2x
- Jupe côté 4x
- Dos haut milieu 1x sur le pli du tissu
- Dos haut côté 2x
- Empiècement devant col 2x
- Empiècement arrière col 2x
- Manche 2x
- 9a. Doublure manche 2x

Comment couper

- La partie jupe 3 peut être coupée sur le pli du tissu pour les tailles plus petites. Pour les plus grandes tailles, nous conseillons de répéter le patron sur la ligne miroir.
- Répéter les pièces de patron 7 et 8 pour ne pas devoir les couper sur le pli du tissu.
- Couper la doublure de manche 9a sur la ligne indiquée sur la partie 9.

Couper sur mesure

- Élastique 20-21-22,5-24-25,5-27-28,5 cm

Instructions

- Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
- Piquer les côtés du devant haut (2) sur le devant haut milieu (1), endroit contre endroit. Ouvrir les pièces de la jupe et surpiquer sur les coutures partielles.
- Répéter les étapes 1 et 2 pour les pièces du dos (5 et 6).
- Piquer les coutures latérales de la jupe (4) sur les parties de la jupe milieu (3), endroit contre endroit. Ouvrir les pièces de la jupe et surpiquer sur les coutures partielles.
- Piquer les coutures des épaules de l'empiècement du col avant et de l'empiècement du col arrière, endroit contre endroit. Répéter pour toutes les parties.
- Superposer le col, endroit contre endroit, et piquer l'ouverture du col. Retourner le col et piquer près du bord.
- Piquer le devant sur le côté du col, endroit contre endroit. Retourner le col sur l'endroit et surpiquer sur le devant.
- Répéter l'étape 10 pour le dos.
- Piquer le devant haut sur la jupe, endroit contre endroit. Ouvrir les pièces et surpiquer sur les coutures partielles.
- Piquer le devant arrière sur la jupe, endroit contre endroit. Ouvrir les pièces et surpiquer sur les coutures partielles.
- Piquer les coutures latérales du devant et du dos, endroit contre endroit.

12. Plier la manche en deux dans la longueur et piquer les côtés.

13. Plier la doublure de manche en deux dans la longueur et piquer les côtés.

14. Glisser la doublure de manche dans la manche, endroit contre endroit, et faire correspondre les deux parties. Piquer l'ourlet de la manche.

15. Piquer l'élastique en l'étirant sur la couture de l'ourlet.

16. Retourner la manche sur l'endroit.

17. Piquer deux points identiques entre les repères de la manche pour froncer. Froncer le haut et le bas de la manche en fonction de l'emmanchure.

18. Piquer la manche dans l'emmanchure en suivant les repères.

19. Ourler la jupe.

ENGLISH



Notions

- Fusible interfacing
- Zip 12-12-13-13-14-14-14 cm
- Elastic 2 cm wide
- Hook eye

Pattern pieces

- Front leg 2x
- 1a. Front leg notch 2x
2. Back leg 2x
- 2a. Back leg notch 2x
3. Pocket 4x
4. Left fly facing 1x
5. Right fly facing 1x
6. Waist loop 2x
7. Belt 1x

Cutting instructions

- Trim the left of the fly at the cutting line.

Cut to size

- Elastic 24-25-26-27-29-31-33 cm
- Left fly facing 1x 16-16-17-17-18-18-18 x 5 cm (excl. seam)
- Waist loop 2x 34 x 3 cm (excl. seam allowance. Please note! Cut 0.5 cm seam allowance at the waist loop's sides)
- Belt 1x on fabric fold 110-110-120-120-140-140 x 6 cm (excl. seam allowance)

Instructions

- Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
- Place the pocket sections with the right side facing the right side of the front and back at the indicated markings. Sew the pocket sections to the front and back.
- Fold the pocket sections outwards so you're looking at the right side of the fabric and the right side of the pocket.
- Place the front and back pieces with the right sides facing each other and make sure the pocket sections match. Sew the side seam of the pieces and the curve of the pocket.
- Iron the pocket inset in such a way that the side seam forms a straight line. Create some decorative stitching at the pocket inset.
- Fold the cut facing of the front and back inwards and iron a fold line into this.
- Place the front and back pieces with the right sides facing each other and sew the crotch seam up to 2 cm before the inner leg seam.
- Fold the left fly facing in half lengthways with the right sides facing each other. Sew the short sides and turn the fly facing. Iron the fly facing flat.
- Pin and thread the zip between the left fly facing and the left front piece with the right sides facing each other. Sew the zip and left fly facing to the front.
- Place the right fly facing with the right side onto the right front piece and sew in place. The top of the right

TROUSERS AMALIA

92-104-116-128-140-152-164

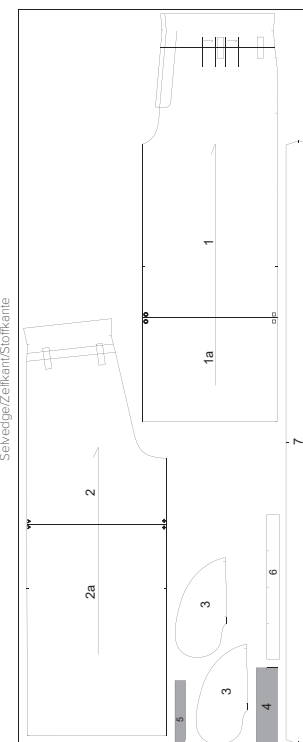
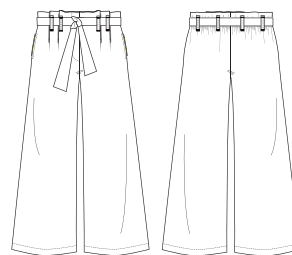


Fabric usage

70-80-85-105-120-165-185 cm
28-31-33-41-47-65-73 inches

Fabric advice

Denim/Cotton Twill/Corduroy



fly facing shouldn't reach the top. This will end in the cut facing.

11. Place the edge against the left centre front line and thread in place. Sew the right half of the zip from the centre front onto the facing.

12. Place the zip with the right side facing the right side of the left front and thread in place. Sew half of the zip onto the facing.

13. Create some decorative stitching on the right half of the fly.

14. Fold the cut facing inwards along the fold line and pin in place. Sew the facing to the back from side seam to side seam.

15. Sew a second stitch approximately 2.2 cm above this stitching to create a tunnel.

16. Fold the pleats in the front panel, including the folded facing, in line with the indicated markings. Vertically sew the pleats into the pieces.

17. Thread elastic into the back via the opening and sew the elastic into the side seam seams.

18. Sew the folded facing to the front pieces and blindly sew the short sides closed.

19. Fold the waist loop seams inwards and fold the waist loop in half lengthways. Narrowly topstitch the waist loop along both sides.

20. Cut the waist loop into equal sections and sew these onto the indicated markings.

21. Fold the belt trim in half lengthways with the right sides facing each other. Sew the belt closed with an opening of approximately 10cm.

22. Turn the belt, iron the belt flat and close the opening.

23. Manually sew the hook eye fastener above the zip fastener.

24. Hem the trouser legs.

naadwaarde aan de zijkanten (taillelus)

- Ceintuur 1x aan stofvouw 110-110-110-120-120-140-140 x 6 cm (excl. naadwaarde)

Instructies

1. Strijk plakvlieseline op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.

2. Leg de zakdelen met de goede kant op de goede kant van het voor- en achterpand op de aangegeven markeringen. Stik de zakdelen aan het voor- en achterpand.

3. Vouw de zakdelen naar buiten zodat je de goede kant van de stof en de goede kant van de zak voor je ziet.

4. Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en zorg dat de zakdelen met elkaar overeenkomen. Stik de zijnaad van de panden en de ronding van de zak.

5. Strijk de zakintast zodanig dat de zijnaad een rechte lijn vormt. Maak een sierstiksel bij de zakintast.

6. Vouw het aangeknipste beleg van het voor- en achterpand naar binnen en strijk hier een vouwlijn in.

7. Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de kruisnaad tot 2cm voor de binnenbeennaad.

8. Vouw het gulpbeleg-links in lengte dubbel met de goede kanten op elkaar. Stik de korte zijdes en keer het gulpbeleg. Strijk het gulpbeleg plat.

9. Speld en rijg de rits tussen het gulpbeleg-links en het voorpand links met de goede kanten op elkaar. Stik de rits en gulpbeleg-links aan het voorpand.

10. Leg het gulpbeleg-rechts met de goede kant op het voorpand rechts en stik vast. De bovenzijde van het gulpbeleg-rechts komt niet tot boven. Deze eindigt in het aangeknipste beleg.

11. Leg de rand tegen de middenvoorlijn van links en rijg vast. Stik de rechterterhelft vanaf middenvoor vast op het beleg.

12. Leg de rits met de goede kant op de goede kant van het voorpand-links en rijg deze vast. Stik de ritshelft vast op het beleg.

13. Maak een sierstiksel op de rechterhelft van de gulp.

14. Vouw het aangeknipste beleg op de vouwlijn naar binnen en speld vast. Stik het beleg vast op het achterpand van zijnaad tot zijnaad.

15. Stik op ca. 2.2cm boven dit stiksel een tweede stiksel zodat er een tunnel ontstaat.

16. Vouw inclusief het omgeslagen beleg de plooiën in het voorpand volgens de aangegeven markeringen. Stik de plooiën verticaal in de panden.

17. Rijg via de opening elastiek in het achterpand en stik het elastiek in de naden van de zijnaad vast.

18. Stik het omgeslagen beleg vast

aan de voorpanden en stik de korte zijdes blind dicht.

19. Vouw de naden van de taillelus naar binnen en vouw de taillelus in lengte dubbel. Stik de taillelus smal door langs beide zijdes.

20. Knip de taillelus in gelijke delen en stik deze op de aangegeven markeringen.

21. Vouw het ceintuur in lengte dubbel met de goede kanten op elkaar. Stik het ceintuur dicht met een opening van ca. 10cm.

22. Keer het ceintuur, strijk het ceintuur plat en sluit de opening.

23. Naai handmatig de haak-oogsluiting boven de ritssluiting.

24. Zoom de broekspijpen.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Bügelvlieseline
- Reißverschluss 12-12-13-13-14-14-14 cm
- Gummiband 2 cm breit
- Haken-Öse

Schnittmustererteile

1. Vorderes Bein 2x
- 1a. Verlängerung vorderes Bein 2x
2. Hinteres Bein 2x
- 2a. Verlängerung hinteres Bein 2x
3. Tasche 4x
4. Hosenschlitz-Beleg links 1x
5. Hosenschlitz-Beleg rechts 1x
6. Gürtelschlaufe 2x
7. Gürtel 1x

Anweisungen für den Zuschnitt

- Schneiden Sie den Hosenschlitz links an der Schnittlinie ab.

Nach Maß zuschneiden

- Gummiband 24-25-26-27-29-31-33 cm
- Hosenschlitz-Beleg links 1x 16-16-17-17-18-18 x 5 cm (ohne Nahtzugabe)
- Gürtelschlaufe 2x 34 x 3 cm (ohne Nahtzugabe. Aufgepasst! Scheiden Sie 0,5 cm Nahtzugabe an den Seiten der Gürtelschlaufe)
- Gürtel 1x im Stoffbruch 110-110-110-120-120-140-140 x 6 cm (ohne Nahtzugabe)

Anweisungen

1. Bügeln Sie die Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Legen Sie die Taschenteile an den angegebenen Markierungen mit der rechten Seite auf die rechte Seite des Vorder- und Rückenteils. Nähen Sie die Taschenteile an Vorder- und Rückenteil.
3. Falten Sie die Taschenteile nach außen, so dass die rechte Seite des Stoffs und die rechte Seite der Tasche sichtbar sind.
4. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und achten Sie darauf, dass die Taschenteile nicht überlappen. Nähen Sie

die Seitennaht der Teile und die Rundung der Tasche.

5. Bügeln Sie den Tascheneinsatz so, dass die Seitennaht eine gerade Linie bildet. Nähen Sie eine Ziernaht an der Taschenöffnung.

6. Falten Sie den angeschnittenen Beleg des Vorder- und Rückenteils nach innen und bügeln Sie hier eine Falllinie ein.

7. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schrittnaht bis 2 cm vor der Innenbeinnaht.

8. Falten Sie den linken Hosenschlitz-Beleg längs doppelt, rechts auf rechts. Nähen Sie die kurzen Seiten und wenden Sie den Hosenschlitz-Beleg. Bügeln Sie den Hosenschlitz-Beleg flach.

9. Stecken und heften Sie den Reißverschluss zwischen den linken Hosenschlitz-Beleg und das linke Vorderteil, rechts auf rechts. Nähen Sie den Reißverschluss und den linken Hosenschlitz-Beleg an das Vorderteil.

10. Legen Sie den rechten Hosenschlitz-Beleg mit der rechten Seite auf das rechte Vorderteil und nähen Sie ihn an. Die Oberseite des rechten Hosenschlitz-Belegs reicht nicht bis nach oben. Sie endet im angeschnittenen Beleg.

11. Legen Sie den Rand an die vordere Mitte links und heften Sie ihn fest. Nähen Sie die rechte Reißverschlusshälfte von der vorderen Mitte an den Beleg.

12. Legen Sie den Reißverschluss mit der rechten Seite auf die rechte Seite des linken Vorderteils und heften Sie ihn fest. Nähen Sie die Reißverschlusshälfte am Beleg fest.

13. Nähen Sie eine Ziernaht an die rechte Hälfte des Hosenschlitzes.

14. Falten Sie den angeschnittenen Beleg an der Falllinie nach innen und stecken Sie ihn fest. Nähen Sie den Beleg von Seitennaht zu Seitennaht auf dem Rückenteil fest.

15. Nähen Sie eine zweite Naht ca. 2,2 cm oberhalb dieser Naht, um einen Tunnel zu bilden.

16. Falten Sie die Falten des Vorderteils einschließlich des umgeschlagenen Belegs

entsprechend der angegebenen Markierungen. Nähen Sie die Falten vertikal in die Teile.

17. Fädeln Sie ein Gummiband durch die Öffnung in das Rückenteil und nähen Sie das Gummiband in die Nähte der Seitennaht.

18. Nähen Sie den umgeschlagenen Beleg an den Vorderteilen fest und nähen Sie die kurzen Seiten mit Blindstichen.

19. Falten Sie die Nähte der Gürtelschlaufe nach innen und falten Sie die Gürtelschlaufe der Länge nach doppelt. Nähen Sie die Gürtelschlaufe an beiden Seiten knappantig.

20. Schneiden Sie die Gürtelschlaufe in gleiche Teile und nähen Sie diese

NEDERLANDS



Fournituren

- Plakvlieseline
- Rits 12-12-13-13-14-14-14 cm
- Elastiek 2 cm breed
- Haak-oogje

Patroondelen

1. Voorbeen 2x
- 1a. Aanleg voorbeen 2x
2. Achterbeen 2x
- 2a. Aanleg achterbeen 2x
3. Zak 4x
4. Gulpbeleg links 1x
5. Gulpbeleg rechts 1x
6. Taillelus 2x
7. Ceintuur 1x

Knipinstructies

- Knip de gulp links af op de knijplijn.

Knippen op maat

- Elastiek 24-25-26-27-29-31-33 cm
- Gulpbeleg links 1x 16-16-17-17-18-18 x 5 cm (excl. naad)
- Taillelus 2x 34 x 3 cm (excl. naadwaarde. Let op! Knip 0,5 cm

- an die angegebenen Markierungen.
- Falten Sie den Gürtel längs doppelt, rechts auf rechts. Nähen Sie den Gürtel und lassen Sie eine Öffnung von ca. 10 cm.
 - Wenden Sie den Gürtel, bügeln Sie ihn flach und schließen Sie die Öffnung.
 - Nähen Sie den Haken-Ösen-Verschluss oberhalb des Reißverschlusses von Hand zu.
 - Säumen Sie die Hosenbeine.

FRANÇAIS

Matériel

- Entoilage thermocollant
- Fermeture éclair 12-12-13-14-14-14 cm
- Élastique 2 cm de large
- Fermeture à œillet et crochet

Pièces du patron

- Devant jambe 2x
- Mise en place du devant jambe 2x
- Dos jambe 2x
- Mise en place du dos jambe 2x
- Poche 4x
- Parementure de braguette gauche 1x
- Parementure de braguette droite 1x
- Passant de ceinture 2x
- Ceinture 1x

Comment couper

- Retrancher la pièce de la braguette à gauche sur la ligne indiquée.

Couper sur mesure

- Élastique 24-25-26-27-29-31-33 cm
- Parementure de braguette gauche 1x 16-16-17-17-18-18 x 5 cm (hors couture)
- Passant de ceinture 2x 34 x 3 cm (hors couture. Attention ! Couper 0,5 cm de marge sur les côtés du passant)
- Ceinture 1x sur le pli du tissu 110-110-110-120-120-140-140 x 6 cm (hors couture)

Instructions

- Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
- Poser les pièces des poches sur les pièces du devant et du dos, endroit contre endroit, aux endroits indiqués. Piquer les pièces des poches sur le devant et le dos.
- Plier les pièces des poches vers l'extérieur pour voir l'endroit du tissu et l'endroit de la poche.
- Superposer le devant et le dos, endroit contre endroit, et vérifier que les pièces de la poche correspondent. Assembler et coudre les coutures latérales des pans et le fond des poches, d'un trait.
- Lisser l'entrée de la poche de façon à ce que la couture latérale forme une ligne droite. Surpiquer l'entrée de poche.

- Plier la parementure coupée du devant et du dos vers l'intérieur et lisser un pli.
- Superposer le devant et le dos, endroit contre endroit, et piquer la fourche jusqu'à 2 cm avant l'entrejambe.
- Plier la parementure de braguette gauche en deux dans la longueur, endroit contre endroit. Piquer les côtés courts et retourner la parementure de braguette. Lisser la parementure de braguette.
- Épingler et faire passer la fermeture éclair entre la parementure de braguette gauche et le devant gauche, endroit contre endroit. Piquer la fermeture éclair et la parementure de braguette gauche sur le devant.
- Superposer la parementure de braguette droite et le devant droite, endroit contre endroit, et piquer. Le haut de la parementure de braguette droite ne va pas jusqu'en haut. Elle se termine au niveau de la parementure coupée.
- Poser le bord contre le repère du milieu à l'avant à gauche et faire glisser. Piquer la moitié droite de la braguette sur la parementure à partir du milieu avant.
- Poser la braguette sur le devant gauche, endroit contre endroit, et faire glisser. Piquer la moitié de la braguette sur la parementure.
- Faire un point décoratif sur la moitié droite de la braguette.
- Plier la parementure coupée sur le pli vers l'intérieur et épingler. Piquer la parementure sur le dos de la couture latérale jusqu'à la couture latérale.
- Environ 2,2 cm au-dessus de cette couture, piquer une deuxième couture pour créer une coulisse.
- Plier les plis ainsi que la parementure retournée sur le devant en suivant les repères. Piquer les plis verticaux dans les pans.
- Faire glisser l'élastique par l'ouverture dans le dos et piquer l'élastique dans les coutures de la couture latérale.
- Piquer la parementure retournée sur les pans avant et piquer les côtés courts avec un point invisible.
- Plier la couture du passant vers l'intérieur et plier le passant en deux dans la longueur. Piquer étroitement le passant le long de deux côtés.
- Couper le passant en parties égales et les piquer sur les repères indiqués.
- Plier la ceinture en deux dans le sens de la longueur, endroit sur endroit. Piquer la ceinture avec une ouverture d'environ 10 cm.
- Retourner la ceinture, la lisser et fermer l'ouverture.
- Coudre manuellement la fermeture à œillet et crochet au-dessus de la fermeture éclair.
- Ourler les jambes du pantalon.

TOP YARA

36-38-40-42-44-46



Fabric usage

Fabric A | main fabric

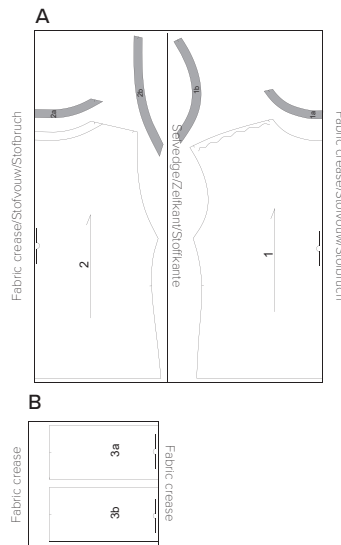
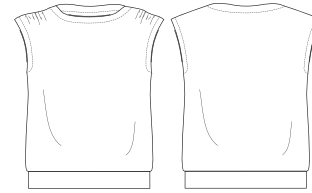
75-75-80-80-80-95 cm
30-30-32-32-32-37 inches

Fabric B | tubular fabric

40 cm
16 inches

Fabric advice

Viscose/Linen/Knitted/Crochet



ENGLISH



Notions

- Fusible interfacing

Pattern pieces

- Front 1x on fabric fold
- 1a. Front of neck facing
- 1b. Front armhole facing 2x
- Back 1x on fabric fold
- 2a. Back of neck facing
- 2b. Back armhole facing 2x
- Hemline 2x on fabric fold

Cut to size

- Hemline 2x on fabric fold 44-46-48-50-53-56 x 14 cm wide (excl. seam)

Instructions

- Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
- Gather the front's shoulder seams which match the back's shoulder seams.
- Sew the shoulder seams and side seams.

- Place the neck's facing sections with the right sides facing each other and sew the shoulder seams.
- Sew the facing into the neckline of the pieces. Fold the facing inwards and give the neck some decorative or supportive stitching.
- Place the front armhole facing onto the back armhole facing with the right sides facing each other and sew the shoulder and side seam.
- Sew the armhole facing into the armhole. Fold the facing inwards and give the armhole some decorative or supportive stitching.
- Place the hemline with the right sides facing each other and sew the side seams. Turn the hemline and fold the hemline in half lengthways.
- Sew the hemline to the top.

NEDERLANDS



Fournituren

- Plakvlieseline

Patroondelen

- Voorpand 1x aan stofvouw
- Beleg voorhals
- Beleg armsgat voor 2x
- Achterpand 1x aan stofvouw
- Beleg achterhals
- Beleg armsgat achter 2x
- Zoomboord 2x aan stofvouw

Knippen op maat

- Zoomboord 2x aan stofvouw 44-46-48-50-53-56 x 14 cm breed (excl. naad)

Instructies

- Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven op het stofschema.
- Rimpel de schouderaden van het voorpand passend op de schouderaden van het achterpand.
- Stik de schouder en zijaden.
- Leg de belegdelen van de hals met de goede kanten op elkaar en stik de schouderaden.
- Stik het beleg in de halslijn van de panden. Vouw het beleg naar binnen en geef de hals een sierstiksel of steunstiksel.
- Leg het beleg armsgat voor op beleg armsgat achter met de goede kanten op elkaar en stik de schouder- en zijnaad.
- Stik het armsgatbeleg in het armsgat. Vouw het beleg naar binnen en geef het armsgat een sierstiksel of steunstiksel.
- Leg het zoomboord met de goede kanten op elkaar en stik de zijaden. Keer het zoomboord en vouw het zoomboord in lengte dubbel.
- Stik het zoomboord aan de top.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Vlieseline

Schnittmusterteile

- Vorderteil 1x im Stoffbruch
- 1a. Beleg vorderer Halsausschnitt
- 1b. Beleg Armausschnitt vorne 2x
2. Rückenteil 1x im Stoffbruch
- 2a. Beleg hinterer Halsausschnitt
- 2b. Beleg Armausschnitt hinten 2x
3. Saumbündchen 2x im Stoffbruch

Nach Maß zuschneiden

- Saumbündchen 2x im Stoffbruch 44-46-48-50-53-56 x 14 cm breit (ohne Nahtzugabe)

Anweisungen

- Bügeln Sie die Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
- Falten Sie die Schulternähte des Vorderteils zwischen den Markierungen entsprechend den Schulternähten des Rückenteils.
- Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulter- und Seitennähte.
- Legen Sie die Belegteile des Halsausschnitts mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternähte.
- Nähen Sie den Beleg in den Halsausschnitt der Teile. Falten Sie den Beleg nach innen und machen Sie am Halsausschnitt eine Zier- oder Stütznaht.
- Legen Sie die Ärmelausschnitt-Belege von Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulter- und Seitennaht.
- Nähen Sie den Armausschnitt-Beleg in den Ärmelausschnitt. Falten Sie den Beleg nach innen und machen Sie eine Zier- oder Stütznaht am Ärmelausschnitt.
- Legen Sie das Saumbündchen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Seitennähte. Wenden Sie das Saumbündchen und falten Sie es in Längsrichtung.
- Nähen Sie das Saumbündchen an die Unterseite.

FRANÇAIS

Matériel

- Entoilage thermocollant

Pièces du patron

- Devant 1x sur la pliure du tissu
- 1a. Parementure devant col
- 1b. Parementure emmanchure avant 2x
2. Dos 1x sur le pli du tissu
- 2a. Parementure col arrière 2x
- 2b. Parementure emmanchure arrière 2x
3. Bord-côte d'ourlet 2x sur le pli du tissu

Couper sur mesure

- Bord-côte d'ourlet 2x sur le pli du tissu 44-46-48-50-53-56 x 14 cm de large (hors couture)

Instructions

- Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
- Froncer les coutures des épaules du devant entre les repères en suivant les coutures des épaules du dos.
- Superposer le devant et le dos, endroit contre endroit, et piquer les coutures des épaules et les coutures latérales.
- Assembler les parementures du col, endroit contre endroit, et coudre les épaules.
- Coudre la parementure sur le col des pans. Plier la parementure vers l'intérieur et coudre un point décoratif ou de soutien sur le col.
- Superposer la parementure de l'emmanchure avant et la parementure de l'emmanchure arrière, endroit contre endroit, et piquer la couture de l'épaule et la couture latérale.
- Piquer la parementure de l'emmanchure dans l'emmanchure. Plier la parementure vers l'intérieur et coudre un point décoratif ou de soutien sur l'emmanchure.
- Superposer les pièces du bord-côte d'ourlet, endroit contre endroit, et piquer les coutures latérales. Retourner le bord-côte d'ourlet et le plier en deux dans la longueur.
- Piquer le bord-côte d'ourlet en l'étirant au bas du haut.

BLOUSE ELENA

36-38-40-42-44-46-48-50-52

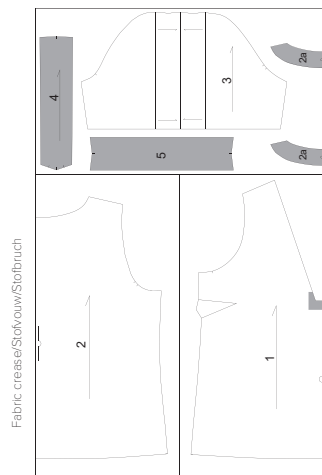
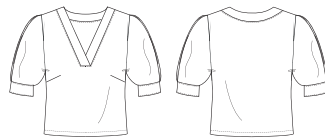


Fabric usage

115-115-120-120-125-125-185-190 cm
45-45-47-47-49-49-73-75 inches

Fabric advice

Viscose/Linen/Double Gauze/
Poplin/Cotton Satin



ENGLISH



Notions

- Fusible interfacing

Pattern pieces

- Front 1x on fabric fold
- Back 1x on fabric fold
- 2a. Back of neck inset 2x
- Sleeve 2x
- Front of neck inset 2x
- Cuff 2x

Instructions

- Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
- Sew the darts.
- Place the front and back pieces with the right sides facing each other and sew the shoulder seams.
- Place the back of the neck inset with the right sides facing each other and sew the short curve. Fold the back of the neck inset open and iron it flat.
- Fold the front of the neck inset in half lengthways and iron a fold line into the inset.
- Place the front and back of the neck insets with the right sides facing each other and sew the shoulder seams.
- Fold the inset open and place with the right side on the right side of the pieces. Pin the inset to the corners of the front piece up to the stitching.
- Fold the inset inwards and thread it in place. Place the ends on top of each other and bring these in through the back. Sew the narrow edge of the inset together with the right side of the front piece up to the corners.
- Sew the inset all around onto the pieces and finish off.
- Sew the shoulder seams of the front and back pieces with the right sides facing each other.
- Fold and thread the pleat into the sleeve. Fold the sleeve with the right sides facing each other and sew the sleeve seam.
- Sew the sleeve into the armhole in line with the markings on the front and back.
- Fold the cuff in half with the right sides facing each other and sew the short sides.
- Turn the cuff and fold the cuff in half lengthways.
- Sew the double cuff to the sleeve.
- Sew a hem into the bottom of the blouse.

NEDERLANDS



Fournituren

- Plakvlieseline

Patroondelen

- Voorpand 1x aan stofvouw

- Achterpand 1x aan stofvouw
- 2a. Inzet achterhals 2x
- Mouw 2x
- Inzet voorhals 2x
- Manchet 2x

Instructies

- Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.
- Stik de figuurnaden.
- Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schoudernaden.
- Leg de inzet achterhals met de goede kanten op elkaar en stik de korte ronding. Vouw de inzet achterhals open en strijk plat.
- Vouw de inzet voorhals in lengte dubbel en strijk een vouwlijn in de inzet.
- Leg de inzet voor- en achterhals met de goede kanten op elkaar en stik de schoudernaden.
- Vouw de inzet open en leg met de goede kant op de goede kant van de panden. Speld de inzet aan de panden en stik tot de hoekjes van het voorpand. Knip de hoekjes van het voorpand schuin in tot aan het stiksel.
- Vouw de inzet naar binnen om en rijg vast. Leg de uiteindes over elkaar en haal deze via de achterzijde naar binnen. Stik de smalle rand van de inzet samen met de goede kant van het voorpand tot de hoekjes.
- Stik de inzet rondom door op de panden en werk af.
- Stik de zijnaden van de voor- en achterpanden met de goede kanten op elkaar.
- Vouw en rijg de plooi in de mouw. Vouw de mouw met de goede kanten op elkaar en stik de mouwnaad.
- Stik de mouw in het armsgat corresponderend met de markeringen van voor- en achterpand.
- Vouw het manchet met de goede kanten op elkaar dubbel en stik de korte zijdes.
- Keer het manchet en vouw het manchet in lengte dubbel.
- Stik het dubbele manchet aan de mouw.
- Stik een zoom in de onderzijde van de blouse.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Vlieseline

Schnittmusterteile

- Vorderteil 1x im Stoffbruch
- Rückenteil 1x im Stoffbruch
- 2a. Einsatz hinterer Halsausschnitt 2x
- Ärmel 2x
- Einsatz vorderer Halsausschnitt 2x
- Manschette 2x

Anweisungen

1. Bügeln Sie die Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Nähen Sie die Abnäher.
3. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternähte.
4. Legen Sie den Einsatz hinterer Halsausschnitt mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die kurze Rundung. Falten Sie den Einsatz hinterer Halsausschnitt offen und bügeln Sie ihn flach.
5. Falten Sie den Einsatz vorderer Halsausschnitt der Länge nach doppelt und bügeln Sie eine Falllinie in den Einsatz.
6. Legen Sie den Einsatz des vorderen und hinteren Halsausschnitts mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternähte.
7. Falten Sie den Einsatz offen und legen Sie ihn mit der rechten Stoffseite auf die rechte Stoffseite der Teile. Stecken Sie den Einsatz an die Ecken des Vorderteils. Schneiden Sie die Ecken des Vorderteils bis zur Naht schräg ein.
8. Falten Sie den Einsatz nach innen und heften Sie ihn fest. Legen Sie die Enden übereinander und ziehen Sie diese über die Rückseite nach innen. Nähen Sie den schmalen Rand des Einsatzes zusammen mit der rechten Seite des Vorderteils bis zu den Ecken.
9. Nähen Sie den Einsatz rundherum an den Teilen fest und schließen Sie ab.
10. Nähen Sie die Seitennähte der Vorder- und Rückenteile rechts aufeinander.
11. Falten und heften Sie die Falte in den Ärmel. Falten Sie die Ärmel rechts auf rechts zusammen und nähen Sie die Ärmelnaht.
12. Nähen Sie die Ärmel den Markierungen am Vorder- und Rückenteil entsprechend in den Ärmelausschnitt ein.
13. Legen Sie die Manschette mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die kurzen Seiten.
14. Wenden Sie die Manschette und falten Sie die Manschette der Länge nach doppelt.
15. Nähen Sie die doppelte Manschette an den Ärmel.
16. Nähen Sie einen Saum an der Unterseite der Bluse.

5. Manchette 2x

Instructions

1. Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
2. Piquer les pinces sur le devant.
3. Superposer le devant et le dos, endroit contre endroit, et piquer les coutures des épaules.
4. Superposer l'empèchement du col arrière, endroit contre endroit et piquer le petit arrondi. Ouvrir l'empèchement du col arrière et lisser.
5. Plier l'empèchement du col avant en deux dans la longueur et lisser un pli sur l'empèchement.
6. Assembler l'empèchement du devant et du dos, endroit contre endroit, et coudre les coutures des épaules.
7. Ouvrir l'empèchement et le poser endroit contre endroit sur le côté des pans. Épingler l'empèchement aux pans et piquer jusqu'aux coins du devant. Cranter le devant en biais jusqu'à la couture.
8. Plier l'empèchement vers l'intérieur et fixer. Superposer les extrémités et faire passer à l'intérieur par l'arrière. Piquer le petit côté de l'empèchement sur le devant, endroit contre endroit, jusqu'aux coins.
9. Piquer le tour de l'empèchement sur les pans et terminer.
10. Piquer les coutures latérales du devant et du dos, endroit contre endroit.
11. Plier et insérer le pli dans la manche. Plier la manche endroit contre endroit et la coudre.
12. Assembler la manche dans l'emmanchure selon les repères sur le devant et le dos, et coudre.
13. Plier la manchette, endroit contre endroit, et piquer les côtés courts.
14. Retourner la manchette et la plier en deux dans la longueur.
15. Piquer la manchette pliée en deux sur la manche.
16. Coudre un ourlet sur le bas du chemisier.

SKIRT JADE

36-38-40-42-44-46

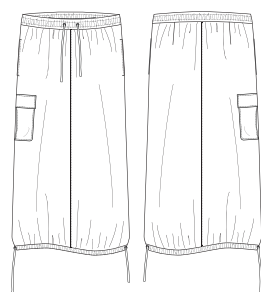
B
blue ★★

Fabric usage

155-160-165-175-185-190 cm
61-63-65-69-73-75 inches

Fabric advice

Poplin/Taslan/Viscose



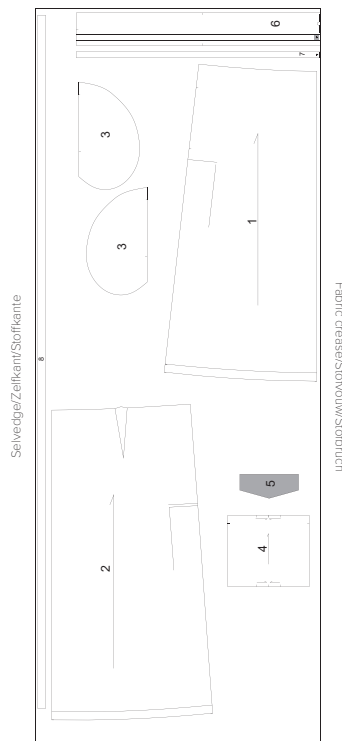
FRANÇAIS

Matériel

- Entoilage thermocollant

Pièces du patron

1. Devant 1x sur la pliure du tissu
2. Dos 1x sur le pli du tissu
- 2a. Empiècement arrière col 2x
3. Manche 2x
4. Empiècement devant col 2x



ENGLISH

Notions

- Elastic cord
- Elastic 4 cm
- 2 cord stoppers

Pattern pieces

1. Front 2x
2. Back 2x
3. Side pocket 4x
4. Pleated pocket 1x
5. Pocket flap 2x
6. Waistband 1x on the fabric fold
7. Cord tunnel 1x on fabric fold
8. Flat cord 1x

Cut to size

- Elastic cord 121-125-129-133-139-145 cm
- Elastic 72-76-80-84-90-96 cm
- Waistband 96-100-104-108-114-120 x 8 cm (excl. seam)
- Cord tunnel 96-100-104-108-114-120 x 1.5 cm (excl. seam)
- Cord 146-150-154-158-164-170 x 2 cm (excl. seam)

Instructions

1. Sew the side pocket sections with the right side facing the right side of front and back along the indicated markings.
2. Fold the side pocket sections outwards so you're looking at the right side of the fabric and the right side of the pocket.
3. Place the front and back pieces with the right sides facing each other and make sure the side pocket sections effectively match. Sew the side seam of the pieces up to the tunnel marking on the bottom and sew the curve of the side pocket.
4. Leave a small opening in the side seam, level with the tunnel on the bottom. This is what you'll eventually

- thread the elastic cord through.
5. Iron the pocket inset in such a way that the side seam forms a straight line. Create some decorative stitching at the pocket inset and along the side seam.
6. Fold the pleat in the pleated pocket in line with the markings and thread in place. Fold and sew the top edge of the pocket inwards and topstitch.
7. Fold and iron the pocket seams inwards. Sew the pocket onto the right side seam along the indicated markings. Create some decorative stitching on the pocket.
8. Place the pocket flap with the right sides facing each other and sew the short sides and bottom. Turn the pocket flap and iron it flat. Create some decorative stitching.
9. Sew the pocket flap to the top of the pocket on the right side seam.
10. Sew the centre front seam. Create some decorative stitching on the seam.
11. Sew the darts into the back.
12. Place the back pieces with the right sides facing each other and sew the centre back seam. Create some decorative stitching on the seam.

13. Create the buttonholes in the centre front of the waistband.
14. Sew the tunnel in line with the indicated markings on the inside of the waistband on the same side as the buttonholes.
15. Fold the waistband with the sewn tunnel in half with the right sides facing each other and close the waistband.
16. Turn the waistband and fold it in half lengthways. Sew the waistband to the skirt. Leave an opening for the elastic. Thread the elastic through the waistband, close the elastic and close the waistband.
17. Fold and iron the long sides and short sides of the flat cord inwards. Then fold the flat cord in half lengthways and topstitch along the edge.
18. Thread the flat cord through the buttonholes and waistband.
19. Sew the hem into the skirt. Thread the elastic cord through the hem in the tunnel and secure the cord stopper.

NEDERLANDS

Furnituren

- Koordelastiek
- Elastiek 4 cm
- 2 koordstoppers

Patroondelen

1. Voorpand 2x
2. Achterpand 2x
3. Steekzak 4x
4. Plooizak 1x
5. Zakklep 2x
6. Tailleband 1x aan stofvouw
7. Koordtunnel 1x aan stofvouw
8. Plat koord 1x

Knippen op maat

- Koordelastiek 121-125-129-133-139-145 cm
- Elastiek 72-76-80-84-90-96 cm
- Tailleband 96-100-104-108-114-120 x 8cm (exl. naad)
- Koordtunnel 96-100-104-108-114-120 x 1,5 cm (excl. naad)
- Koord 146-150-154-158-164-170 x 2 cm (excl. naad)

Instructies

1. Stik de zijzakdelen met de goede kant op de goede kant van het voor- en achterpand op de aangegeven markeringen.
2. Vouw de zijzakdelen naar buiten zodat je de goede kant van de stof en de goede kant van de zak voor je ziet.
3. Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en zorg dat de zijzakdelen met elkaar overeenkomen. Stik de zijnaad van de panden tot de markering van de tunnel aan de onderzijde en stik de ronding van de zijzak.
4. Laat een kleine opening in de zijnaad ter hoogte van de tunnel in de onderzijde. Hier rijg je uiteindelijk het koordelastiek doorheen.
5. Strijk de zakintast zodanig dat de zijnaad een rechte lijn vormt. Maak een sierstiksels bij de zakintast en langs de zijnaad.
6. Vouw de plooi in de plooi zak volgens de markeringen en rijg vast. Vouw en stik de bovenrand van de zak naar binnen en stik door.
7. Strijk de naden van de zak naar binnen. Stik de zak op de aangegeven markering op de rechterzijnaad. Maak een sierstiksels op de zak.
8. Leg de zakklep met de goede kanten op elkaar en stik de kortzijdes en onderkant. Keer de zakklep en strijk plat. Maak een sierstiksels.
9. Stik de zakklep boven de zak op de rechterzijnaad.
10. Stik de middenvoornaad. Maak een sierstiksels op de naad.
11. Stik de figuurnaden in het achterpand.
12. Leg de achterpanden met de goede kanten op elkaar en stik de middenachternaad. Maak een sierstiksels op de naad.
13. Maak knoopsgaten in de tailleband middenvoor.
14. Stik de tunnel op de aangegeven markering op de binnenzijde van de tailleband aan dezelfde kant als de knoopsgaten.
15. Vouw de tailleband met de opgestikte tunnel dubbel met de goede kanten op elkaar en sluit de tailleband.
16. Keer de tailleband en vouw in lengte dubbel. Stik de tailleband aan de rok. Laat een opening voor het elastiek. Rijg het elastiek door de tailleband, sluit het elastiek en sluit de tailleband.
17. Vouw en strijk de lange zijdes en

de korte zijdes van het platte koord naar binnen. Vouw hierna het platte koord in lengte dubbel en stik smal op de rand door.

18. Rijg het platte koord door de knoopsgaten en tailleband.

19. Stik de zoom in de rok. Rijg het koordelastiek door de zoom en bevestig de koordstopper.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Gummikordel
- Gummiband 4 cm
- 2 Kordelstopper

Schnittmusterteile

1. Vorderteil 2x
2. Rückenteil 2x
3. Einschubtasche 4x
4. Faltentasche 1x
5. Taschenpatte
6. Taillenbund 1x im Stoffbruch
7. Kordeltunnel 1x im Stoffbruch
8. Flache Kordel 1x

Nach Maß zuschneiden

- Gummikordel 121-125-129-133-139-145 cm
- Gummiband 72-76-80-84-90-96 cm
- Taillenbund 96-100-104-108-114-120 x 8 cm (ohne Nahtzugabe)
- Kordeltunnel 96-100-104-108-114-120 x 1,5 cm (ohne Nahtzugabe)
- Kordel 146-150-154-158-164-170 x 2 cm (ohne Nahtzugabe)

Anweisungen

1. Nähen Sie die Seitentaschenteile an den angegebenen Markierungen mit der rechten Seite auf die rechte Seite des Vorder- und Rückenteils.
2. Falten Sie die Seitentaschenteile nach außen, damit die rechte Seite des Stoffs und die rechte Seite der Tasche sichtbar sind.
3. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und achten Sie darauf, dass die Seitentaschenteile nicht überlappen. Nähen Sie die Seitennaht der Teile bis zur Markierung des Tunnels an der Unterseite und nähen Sie die Rundung der Seitentasche.
4. Lassen Sie eine kleine Öffnung in der Seitennaht auf Höhe des Tunnels an der Unterseite. Hier wird später die Gummikordel durchgezogen.
5. Bügeln Sie die Taschenöffnung so, dass die Seitennaht eine gerade Linie bildet. Nähen Sie eine Ziernaht an der Taschenöffnung und entlang der Seitennaht.
6. Falten Sie die Falte der Faltentasche entsprechend den Markierungen und heften Sie diese fest. Falten und nähen Sie den oberen Rand der Tasche nach innen und nähen Sie weiter.
7. Falten und bügeln Sie die Nähte der Tasche nach innen. Nähen Sie die Tasche an der angegebenen Markierung auf die rechte

Seitennaht. Nähen Sie eine Ziernaht auf die Tasche.

8. Legen Sie die Taschenpatte mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die kurzen Seiten und die Unterseite. Wenden Sie die Taschenpatte und bügeln Sie diese flach. Nähen Sie eine Ziernaht.

9. Nähen Sie die Taschenpatte über der Tasche auf die rechte Seitennaht.

10. Nähen Sie die vordere Mittelnaht. Nähen Sie eine Ziernaht auf die Naht.

11. Nähen Sie die Abnäher auf das Rückenteil.

12. Legen Sie die Rückenteile mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die hintere Mittelnaht. Nähen Sie eine Ziernaht auf die Naht.

13. Nähen Sie die Knopflöcher in die vordere Mitte des Taillenbunds.

14. Nähen Sie den Tunnel an der angegebenen Markierung auf die Innenseite des Taillenbundes an dieselbe Seite wie die Knopflöcher.

15. Falten Sie den Taillenbund mit dem aufgenähten Tunnel rechts auf rechts doppelt und schließen Sie den Taillenbund.

16. Wenden Sie den Taillenbund und falten Sie ihn in Längsrichtung. Nähen Sie den Taillenbund an den Rock. Lassen Sie eine Öffnung für das Gummiband. Ziehen Sie das Gummiband durch den Taillenbund, vernähen Sie die Enden und schließen Sie den Taillenbund.

17. Falten und bügeln Sie die langen und kurzen Seiten der flachen Kordel nach innen. Falten Sie anschließend die flache Kordel der Länge nach doppelt und steppen Sie knappkantig ab.

18. Fädeln Sie die flache Kordel durch die Knopflöcher und den Taillenbund.

19. Säumen Sie den Rock. Fädeln Sie die Gummikordel durch den Saum und befestigen Sie den Kordelstopper.

FRANÇAIS



Matériel

- Cordon
- Élastique 4 cm
- 2 arrêts de cordon

Pièces du patron

1. Devant 2x
2. Dos 2x
3. Poche sans rabat 4x
4. Poche froncée 1x
5. Rabat de poche 2x
6. Ceinture 1x sur le pli du tissu
7. Coulisse 1x sur le pli du tissu
8. Cordon plat 1x

Couper sur mesure

- Élastique 121-125-129-133-139-145 cm
- Élastique 72-76-80-84-90-96 cm
- Ceinture 96-100-104-108-114-120 x 8 cm (hors couture)

- Coulisse 96-100-104-108-114-120 x 1,5 cm (hors couture)
- Cordon 146-150-154-158-164-170 x 2 cm (hors couture)

Instructions

1. Poser les empièchements des poches latérales sur le devant et le dos, endroit contre endroit, aux endroits indiqués. Piquer les empièchements des poches latérales sur le devant et le dos.
2. Plier les empièchements des poches latérales vers l'extérieur pour voir l'endroit de la poche.
3. Superposer le devant et le dos, endroit contre endroit, et faire correspondre les empièchements des poches latérales. Piquer la couture latérale des pans jusqu'au repère de la coulisse sur le bas et piquer l'arrondi de la poche latérale.
4. Laisser une petite ouverture dans la couture latérale de la coulisse, sur le bas. Y faire passer l'élastique.
5. Lisser l'entrée de la poche de façon à ce que la couture latérale forme une ligne droite. Surpiquer l'entrée de poche et le long de la couture latérale.
6. Plier le pli de la poche froncée en suivant les repères et faire glisser. Replier et piquer le dessus de la poche vers l'intérieur et surpiquer.
7. Plier et lisser les coutures de la poche vers l'intérieur. Piquer la poche en suivant les lignes indiquées sur la couture latérale droite. Surpiquer la poche.
8. Superposer les empièchements du rabat de la poche endroit contre endroit et piquer les côtés courts et le bas. Retourner le rabat de poche et lisser. Surpiquer.
9. Piquer le rabat de la poche au-dessus de la poche sur la couture latérale droite.
10. Superposer les parties du devant endroit contre endroit et piquer la couture du milieu devant. Surpiquer la couture.
11. Piquer les pinces sur le dos.
12. Assembler les pièces du dos, endroit contre endroit, et coudre la couture médiane. Surpiquer la couture.
13. Pratiquer les boutonnières dans la ceinture au milieu à l'avant.
14. Piquer la coulisse sur le repère indiqué à l'intérieur de la ceinture, du même côté que la boutonnière.
15. Plier la ceinture avec la coulisse en deux, endroit contre endroit, et fermer la ceinture.
16. Retourner la ceinture et la plier en deux dans la longueur. Piquer la ceinture sur la jupe. Laisser une ouverture pour passer l'élastique. Insérer l'élastique dans la ceinture, fermer l'élastique et fermer la ceinture.
17. Plier et lisser les côtés longs et les côtés courts du cordon plat vers l'intérieur. Plier ensuite le cordon plat en deux dans la longueur et piquer à ras du bord.

18. Passer le cordon dans les boutonsnières et dans la ceinture.

19. Ourlet la jupe. Enfiler le cordon élastique dans l'ourlet et fixez le bloque-cordon.

TROUSERS ROSINE

36-38-40-42-44-46

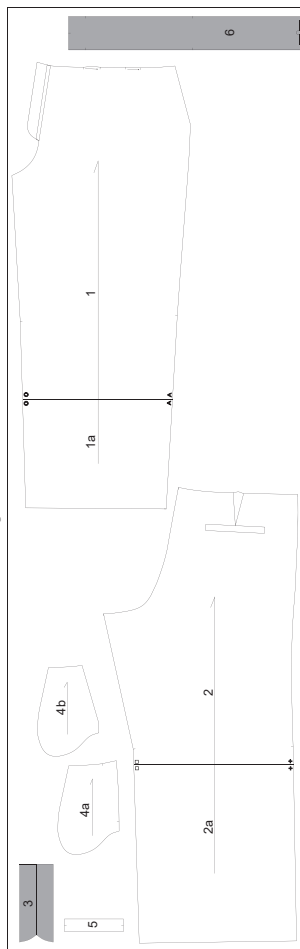
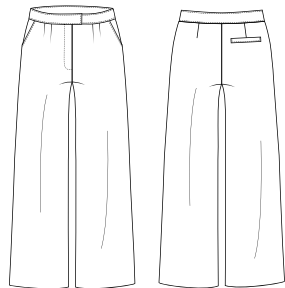


Fabric usage

215-220-220-225-230-245 cm
85-87-87-89-91-96 inches

Fabric advice

Poplin/Viscose/Linen/Travel



Selvedge/Zelfkam/Stoffkante

Fabric crease/Stofvoam/Stofbruch

ENGLISH



Notions

- Fusible interfacing
- Zip 18 cm
- 1 hook and eye

Pattern pieces

1. Front leg 2x
- 1a. Front leg notch 2x
2. Back leg 2x
- 2a. Back leg notch 2x
3. Fly facing 1x
- 4a. Bottom pocket 2x
- 4b. Pocket lining 2x
5. Fake back pocket 1x
6. Waistband 1x

Cutting instructions

- Cut the pocket lining along the indicated cutting line.

Cut to size

- Fake back pocket 16 x 3cm (excl. seam)
- Waistband 43,5-45,5-47,5-49,5-52,5-55,5-58,5 x 8 cm (excl. seam)

Instructions

1. Iron the fusible interfacing onto the dark coloured pieces, indicated in the fabric diagram.
2. Sew the darts into the back.
3. Sew the pleats into the front.
4. Place the pocket lining on the top front with the right sides facing each other. Sew the pocket inset.
5. Turn the pocket lining and create some supportive stitching along the pocket inset.
6. Place the lower pocket below the pocket lining and sew the curve of the pocket.
7. Place the front and back pieces with the right sides facing each other and sew the crotch seam up to 2 cm before the inner leg seam.
8. Fold the left fly facing in half lengthways with the right sides facing each other. Sew the zip and left fly facing to the front.
9. Pin and thread the zip between the left fly facing and the left front piece with the right sides facing each other. Sew the zip and left fly facing to the front.
10. Fold the cut right fly facing inwards up to the centre front line and thread in place.
11. Thread and sew the right half of the zip onto the right fly facing.
12. Sew on the fly.
13. Fold the fake pocket in half lengthways and sew the short sides. Turn the fake pocket.
14. Sew the fake pocket along the indicated markings on the right back leg.
15. Sew the side seams and inner leg seams of the front and back with the right sides facing each other.
16. Sew one edge of the waistband along the top of the trousers with the right sides facing each other. Allow the seam and the overlap to stick out.

17. Iron the seams upwards and fold the waistband with the right sides facing each other. Sew the seam and overlap.

18. Turn the band and sew it into the start of the seam.

19. Hem the trouser legs and sew the hook eye onto the waistband.

NEDERLANDS



Fournituren

- Plakvlieseline
- Rits 18 cm
- 1 haak en oog

Patroondelen

1. Voorbeen 2x
- 1a. Aanleg voorbeen 2x
2. Achterbeen 2x
- 2a. Aanleg achterbeen 2x
3. Gulpbeleg 1x
- 4a. Onderzak 2x
- 4b. Voeringzak 2x
5. Nep achterzak 1x
6. Tailleband 1x

Knipinstructies

- Knip de voeringzak af op de aangegeven knijplijn.

Knippen op maat

- Nep achterzak 16 x 3cm (excl. naad)
- Tailleband 43,5-45,5-47,5-49,5-52,5-55,5-58,5 x 8 cm (excl. naad)

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donker gekleurde delen aangegeven in het stofschema.
2. Stik de figuurnaden in het achterpand.
3. Stik de plooiën in het voorpand.
4. Leg de voeringzak op het voorpand-boven met de goede kanten op elkaar. Stik de zakintast.
5. Keer de voeringzak en maak een steunstiksel langs de zakintast.
6. Leg de onderzak onder de voeringzak en stik de ronding van de zak.
7. Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de kruisnaad tot 2cm voor de binnenbeennaad.
8. Vouw het gulpbeleg-links in lengte dubbel met de goede kanten op elkaar. Stik de korte zijdes en keer het gulpbeleg. Strijk het gulpbeleg plat.
9. Speld en rijg de rits tussen het gulpbeleg-links en het voorpand links met de goede kanten op elkaar. Stik de rits en gulpbeleg-links aan het voorpand.
10. Vouw het aangeknijpte gulpbeleg-rechts naar binnen tot de middenvoorlijn en rijg vast.
11. Rijg en stik de rechter rits helft op het gulpbeleg-rechts.
12. Stik de gulp door.
13. Vouw het nepzakje in lengte dubbel en stik de korte zijdes. Keer het nepzakje.
14. Stik het nepzakje op de

aangegeven markering op het rechter achterbeen.

15. Stik de zinnaden en binnenbeennaden van het voorpand en achterpand met de goede kanten op elkaar.

16. Stik één rand van de tailleband langs de bovenzijde van de broek met de goede kanten op elkaar. Laat de naad en de overslag uitsteken.

17. Strijk de naden naar boven en vouw de tailleband met de goede kanten op elkaar. Stik de naad en de overslag.

18. Keer de band en stik hem in de naadaanzet vast.

19. Zoom de broekspijpen en stik het haakooje op tailleband.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Bügelvlieseline
- Reißverschluss 18cm
- 1 Haken und Öse

Schnittmuster Teile

1. Vorderes Bein 2x
- 1a. Verlängerung vorderes Bein 2x
2. Hinteres Bein 2x
- 2a. Verlängerung hinteres Bein 2x
3. Hosenschlitz-Beleg 1x
- 4a. Untere Tasche 2x
- 4b. Taschenfutter 2x
5. Angedeutete Gesäßtasche 1x
6. Taillenbund 1x

Anweisungen für den Zuschnitt

- Schneiden Sie das Taschenfutter an der angegebenen Schnittlinie ab.

Nach Maß zuschneiden

- Angedeutete Gesäßtasche 16 x 3 cm (ohne Nahtzugabe)
- Taillenbund 43,5-45,5-47,5-49,5-52,5-55,5-58,5 x 8 cm (ohne Nahtzugabe)

Anweisungen

1. Bügeln Sie die Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegeben Teile.
2. Nähen Sie die Abnäher auf das Rückenteil.
3. Nähen Sie die Falten in das Vorderteil.
4. Legen Sie das Taschenfutter auf das obere Vorderteil mit den rechten Seiten aufeinander. Nähen Sie den Tascheneinsatz.
5. Wenden Sie das Taschenfutter und nähen Sie eine Stütznaht entlang des Tascheneinsatzes.
6. Legen Sie die untere Tasche unter das Taschenfutter und nähen Sie die Rundung der Tasche.
7. Legen Sie Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schrittnaht bis 2 cm vor der Innenbeennaht.
8. Falten Sie den linken Hosenschlitz-Beleg längs doppelt, rechts auf rechts. Nähen Sie die kurzen Seiten und wenden Sie den Hosenschlitz-Beleg. Bügeln Sie den

Hosenschlitz-Beleg flach.

- Stecken und heften Sie den Reißverschluss zwischen den linken Hosenschlitz-Beleg und das linke Vorderteil rechts auf rechts zusammen. Nähen Sie den Reißverschluss und den linken Hosenschlitz-Beleg an das Vorderteil.
- Falten Sie den angeschnittenen rechten Hosenschlitz-Beleg zur vorderen Mitte und heften Sie ihn fest.
- Heften und nähen Sie die rechte Reißverschlusshälfte auf den rechten Hosenschlitz-Beleg.
- Nähen Sie den Hosenschlitz.
- Falten Sie die angedeutete Tasche der Länge nach doppelt und nähen Sie die kurzen Seiten. Wenden Sie die angedeutete Tasche.
- Nähen Sie die angedeutete Tasche an der angegebenen Markierung des rechten hinteren Beins an.
- Nähen Sie die Seitennähte und die Beininnennähte des Vorderteils und des Rückenteils mit den rechten Seiten aufeinander.
- Nähen Sie einen Rand des Taillenbundes rechts auf rechts an der Oberseite der Hose entlang. Lassen Sie die Naht und den Umschlag überstehen.
- Bügeln Sie die Nähte nach oben und falten Sie den Taillenbund rechts auf rechts aufeinander. Nähen Sie die Naht und den Umschlag.
- Wenden Sie den Bund und nähen Sie ihn an der Nahtzugabe fest.
- Säumen Sie die Hosenbeine und nähen Sie die Hakenöse an den Taillenbund.

FRANÇAIS

Matériel

- Entoilage thermocollant
- Fermeture éclair 18 cm
- 1 fermeture à œillet et crochet

Pièces du patron

- Devant jambe 2x
- 1a. Mise en place du devant jambe 2x
- Dos jambe 2x
- 2a. Mise en place du dos jambe 2x
- Parementure de braguette 1x
- Poche bas 2x
- 4b. Doublure de poche 2x
- Fausse poche arrière 1x
- Ceinture 1x

Comment couper

- Couper la doublure de poche en suivant les repères.

Couper sur mesure

- Fausse poche arrière 16 x 3 cm (hors couture)
- Ceinture 43,5-45,5-47,5-49,5-52,5-55,5-58,5 x 8 cm (hors couture)

Instructions

- Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
- Piquer les pinces sur le dos.
- Piquer les plis sur le devant.
- Superposer la doublure de poche et le devant haut, endroit contre endroit. Surpiquer l'entrée de poche.
- Retourner la doublure de la poche et réaliser un point de soutien le long de l'entrée de la poche.
- Poser le dessous de la poche et piquer l'arrondi de la poche.
- Superposer le devant et le dos, endroit contre endroit, et piquer la fourche jusqu'à 2 cm avant l'entrejambe.
- Plier la parementure de braguette gauche en deux dans la longueur, endroit contre endroit. Piquer les côtés courts et retourner la parementure de braguette.
- Épingler et faire glisser la fermeture éclair entre la parementure de braguette gauche et le devant gauche, endroit contre endroit. Piquer la fermeture éclair et la parementure de braguette gauche sur le devant.
- Plier la parementure de braguette droite coupée vers l'intérieur jusqu'à la ligne du milieu avant et fixer.
- Insérer et piquer la moitié droite de la fermeture éclair sur la parementure de braguette droite.
- Surpiquer la braguette.
- Plier la fausse poche en deux dans la longueur et piquer les côtés courts. Retourner la fausse poche.
- Piquer la fausse poche sur le dos jambe droit à l'endroit indiqué.
- Piquer les coutures latérales et l'entrejambe du devant et du dos, endroit contre endroit.
- Piquer un côté de la ceinture sur le haut du pantalon, endroit contre endroit. Laisser dépasser la couture et le rabat.
- Lisser les coutures vers le haut et plier la ceinture, endroit contre endroit. Piquer la couture et le rabat.
- Retourner la bande et la piquer sur l'amorce de la couture.
- Ourler les jambes du pantalon et piquer la fermeture à œillet et crochet sur la ceinture.

JACKET RAVEN

36-38-40-42-44-46



Fabric usage

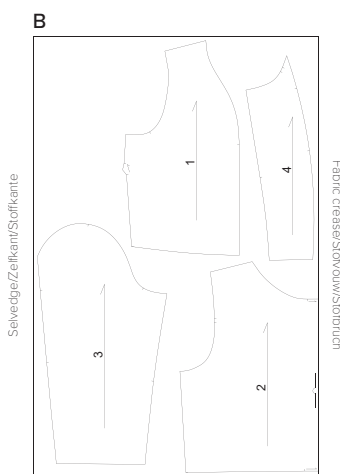
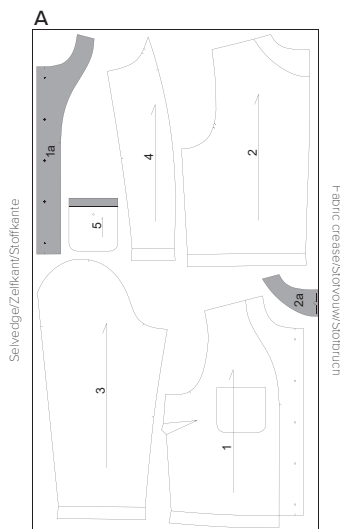
Fabric A | main fabric
120-120-125-130-130-135 cm
47-47-49-51-51-53 inches

Fabric B | lining

110-110-115-115-120 cm
43-43-45-45-47 inches

Fabric advice

Jacquard/Cotton Twill/Wool



ENGLISH

Notions

- Fusible interfacing
- 7 Buttons

Pattern pieces

- Front 2x
- 1a. Front facing 2x
- Back 2x
- 2a. Back facing 2x
- Top of sleeve 2x
- Bottom of sleeve
- Breast pocket

Cutting instructions

- Cut the center back seam of the lining 2 cm wider.
- Cut the lining sleeves along the marked cutting line.

Instructions

- Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
- Sew the darts.
- Hem the top of the pocket and fold and iron the pocket seams inwards. Sew the pocket to the

- front along the indicated markings. Topstitch the pocket along the edge.
- Sew the shoulder and side seams of the front and back.
- Place the top and bottom of the sleeve with the right sides facing each other and sew the sleeve seams.
- Sew the sleeve into the armhole in line with the markings on the front and back.
- Sew the shoulder seams of the front and back facing with the right sides facing each other.
- Place the facing and the outer fabric pieces with the right sides facing each other and sew the neckline and front pieces together.
- Fold the back lining in half lengthways and sew the movement pleat in the back lining approximately 5 cm from the top and bottom.
- Sew a pleat from the bottom to the top in line with the dart's markings.
- Place the front and back lining with the right sides facing each other and sew the shoulder and side seams. Leave an opening in one side seam of the lining.
- Sew the shoulder seams of the sleeve lining. Turn the sleeve lining and place the sleeve lining in the armhole of the lining.
- Sew the lining to the facing of the jacket with the right sides together
- Pin the hem of the lining and the jacket together and sew in place.
- Turn the jacket and pull the sleeve out through the opening. Place the hem of the lining and outer fabric with the right sides facing each other and sew the hem.
- Turn the sleeves back out and close the opening.
- Create buttonholes and sew on the buttons.

NEDERLANDS

Furnituren

- Plakvlieseline
- 7 Knopen

Patroondelen

- Voorpand 2x
- 1a. Beleg voor 2x
- Achterpand 2x
- 2a. Beleg achter 2x
- Boven mouw 2x
- Onder mouw
- Borstzak

Knipinstructies

- Knip de middenachternaad van de voering 2 cm ruimer.
- Knip de voeringmouwen op de aangegeven kniplijn af.

Instructies

- Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.
- Stik de figuur naaden.
- Zoom de bovenzijde van de zak en vouw en strijk de naden van

de zak naar binnen. Stik de zak op de aangegeven markering op het voorpand. Stik de zak smal op de kant door.

4. Stik de schouder en zijnaden van voor- en achterpand.

5. Leg de boven- en ondermouw met de goede kanten op elkaar en stik de mouwnaden.

6. Stik de mouw in het armsgat corresponderend met de markeringen van voor- en achterpand.

7. Stik de schouderaden van het beleg voorpand en het beleg achterpand met de goede kanten op elkaar.

8. Leg het beleg en de panden van de buitenstof met de goede kanten op elkaar en stik de halslijn en voorpanden op elkaar.

9. Vouw het voeringachterpand dubbel en stik de bewegingsplooi in het voeringachterpand ongeveer 5cm vast aan de boven- en onderzijde.

10. Stik een plooi van onder naar boven in het voorpand volgens de markeringen van de figuurnaad.

11. Leg voeringvoorpand en – achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schouder en zijnaden. Laat een opening in één zijnaad.

12. Stik de mouwnaden van de voeringmouw. Keer de voeringmouw en zet de voeringmouw in het armsgat van de voering.

13. Stik de voering aan het beleg van het jasje met de goede kanten op elkaar.

14. Speld de zoom van de voering en het jasje aan elkaar en stik vast.

15. Keer de jas en haal de mouw via de opening naar buiten. Leg zoom van de voering en buitenstof met de goede kanten op elkaar en stik de zoom.

16. Keer de mouwen terug naar buiten en sluit de opening.

17. Maak knoopsgaten en zet de knopen aan.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Vlieseline
- 7 Knöpfe

Schnittmusterteile

1. Vorderteil 2x
- 1a. Beleg Vorderteil 2x
2. Rückenteil 2x
- 2a. Beleg Rückenteil 2x
3. Oberer Ärmel 2x
4. Unterer Ärmel
5. Brusttasche

Anweisungen für den Zuschnitt

- Schneiden Sie die mittlere Rückennaht der Futter 2 cm breiter.
- Schneiden Sie die Futterärmel entlang der markierten Schnittlinie ab.

Anweisungen

1. Bügeln Sie die Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.

2. Nähen Sie die Abnäher.

3. Säumen Sie die Oberseite der Tasche und falten und bügeln Sie die Nähte der Tasche nach innen. Nähen Sie die Tasche an der angegebenen Markierung auf das Vorderteil. Nähen Sie die Tasche schmal am Rand an.

4. Legen Sie Schulter und Seitennähte des Vorder- und Rückenteils.

5. Legen Sie oberen und unteren Ärmel mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Ärmelnähte.

6. Nähen Sie den Ärmel entsprechend den Markierungen am Vorder- und Rückenteil in den Armausschnitt ein.

7. Nähen Sie die Schulternähte der Belege von Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander.

8. Legen Sie den Beleg und die Außenstoffteile rechts auf rechts aufeinander und nähen Sie den Halsausschnitt und die Vorderteile zusammen.

9. Falten Sie das Futterrückenteil doppelt und nähen Sie die Bewegungsfalte im Futterrückenteil etwa 5 cm an der Ober- und Unterseite fest.

10. Nähen Sie entsprechend der Markierungen der Abnähernaht eine Falte von unten nach oben in das Vorderteil.

11. Legen Sie das Futter von Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulter- und Seitennähte. Lassen Sie eine Öffnung in einer Seitennaht des Futters.

12. Nähen Sie die Ärmelnähte des Ärmelfutters. Wenden Sie das Ärmelfutter und nähen Sie es in den Ärmelausschnitt des Futters.

13. Nähen Sie die Futter an den Jackenbeleg mit den rechten Seiten aufeinander.

14. Stecken Sie den Saum des Futters und die Jacke aneinander und nähen Sie diese fest.

15. Wenden Sie die Jacke und ziehen Sie den Ärmel durch die Öffnung nach außen. Legen Sie den Saum des Futters und des Außenstoffs mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie den Saum.

16. Drehen Sie die Ärmel zurück und schließen Sie die Öffnung.

17. Machen Sie Knopflöcher und nähen Sie die Knöpfe an.

FRANÇAIS



Matériel

- Entoilage thermocollant
- 7 boutons

Pièces du patron

1. Devant 2x
- 1a. Parementure devant 2x
2. Dos 2x
- 2a. Parementure dos 2x
3. Haut manche 2x
4. Bas manche
5. Poche poitrine

Comment couper

- Coupez la couture centrale du dos de la doublure 2 cm plus large.
- Coupez les manches de la doublure sur la ligne de coupe indiquée.

Instructions

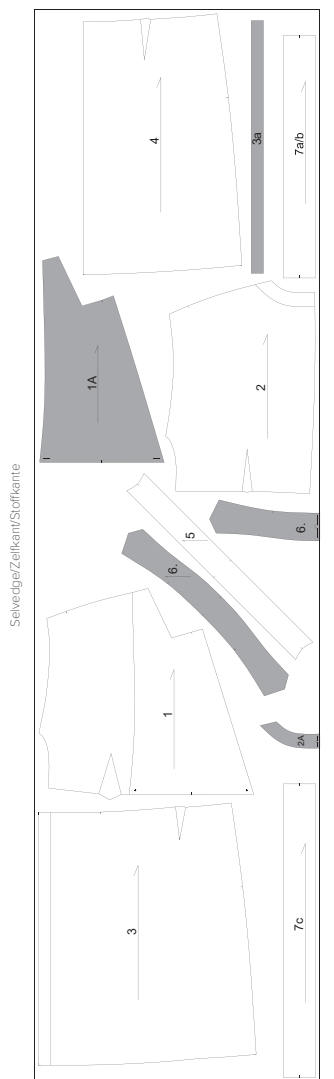
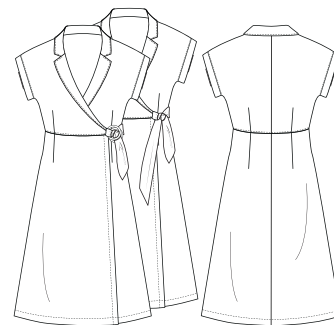
1. Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
2. Piquer les pinces sur le devant.
3. Ourler le haut de la poche, puis plier et lisser les coutures de la poche vers l'intérieur. Piquer la poche sur le devant en suivant les lignes indiquées. Surpiquer étroitement la poche sur le côté.
4. Piquer les coutures des épaules et des côtés du devant et du dos.
5. Superposer les pièces du haut et du bas de la manche, endroit contre endroit, et piquer les coutures des manches.
6. Assembler la manche dans l'emmanchure selon les repères sur le devant et le dos, et coudre.
7. Assembler la parementure devant et le la parementure dos, endroit contre endroit.
8. Superposer la parementure et les pans du tissu extérieur, endroit contre endroit, et piquer l'encolure et les pièces du devant.
9. Plier la doublure arrière en deux et piquer le pli d'aisance dans la doublure arrière à environ 5 cm sur le haut et le bas.
10. Piquer un pli du bas vers le haut sur le devant en suivant les repères des pinces.
11. Assembler la doublure du pan avant et du dos endroit contre endroit et coudre les épaules et les coutures latérales. Laisser une ouverture dans une couture latérale de la doublure.
12. Piquer les coutures des manches de la doublure de la manche. Retourner la doublure de la manche et insérer la doublure de la manche dans l'emmanchure de la doublure.
13. Épingler la doublure sur la parementure de la veste, envers sur envers. Piquer la doublure sur la parementure.
14. Épingler l'ourlet de la doublure et la veste et piquer.
15. Retourner la veste et faire sortir la manche par l'ouverture. Superposer l'ourlet de la doublure et le tissu extérieur, endroit contre endroit, et piquer l'ourlet.
16. Retourner les manches vers l'extérieur et fermer l'ouverture.
17. Réaliser des boutonniers dans le pan avant droit et placer les boutons.

DRESS SUZY
36-38-40-42-44-46-48-50-52

C blue **★ ★ ★**

Fabric usage
175-175-190-200-210-225-245-250-270 cm
69-69-75-79-83-89-96-98-106 inches

Fabric advice
Viscose/Linen/Poplin/Cotton Satin



**Notions**

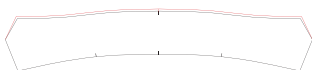
- 1 button
- Optional: 2 rings

Pattern pieces

1. Front 2x
- 1a. Front facing 2x
2. Back 2x
- 2a. Back neck facing 2x on fabric fold
3. Front skirt 2x
- 3a. Front skirt facing 2x
4. Back skirt 2x
5. Arm trim 2x
6. Under collar 1x
- 6a. Upper collar 1x
- 7a. Short belt ring 1x
- 7b. Short belt bow 1x
- 7c. Long belt ring and bow 1x

Cutting instructions

- Cut pattern piece 6a a few millimetres wider (a maximum of 5mm) than 6.



- Cut 7a and 7c for the ring, or 7b and 7c for the bow.

Cut to size

- 1x Short belt 1 ring 6 x 8cm
- 1x Short belt 1 bow 49-50-51-52-53,5-55-56,5-58-59,5 x 8 cm
- 1x Long belt ring and bow 64-65-66-67-68-69-70-71-72 x 8 cm

Instructions

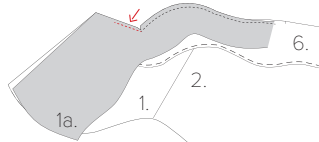
1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
2. Sew the darts.
3. Sew the centre back seam of the back pieces with the right sides facing each other.
4. Sew the shoulder seams of the front and back pieces with the right sides facing each other.
5. Place the collar with the right sides facing each other and sew the long side and the connecting short side. Turn the collar and thread the sewn edge.



6. Sew the shoulder seams of the front facing and back neck facing with the right sides facing each other.
7. Pin the collar onto the pieces with the right sides facing each other. Make sure the centre of the back piece matches the centre back of the collar.
8. Sew the collar to the pieces and leave 1cm of the seam free at the start and end points.
9. Pin the facing with the right sides onto the pieces with the collar in between. Sew the facing into the neckline up to the corners where the collar has also been sewn.
10. Cut the corners of the front and the facing up to the stitching.

11. Turn the facing so the short side lies flush with the unfinished part of the collar. Repeat this for the front. The collar will eventually be positioned between the right side of the front and the right side of the facing. The end of the collar will come up to the marking on the short side.

12. Sew the short side where the facing, collar and front are on top of each other and sew the long side of the lapel together. Turn the lapel collar, thread the collar and iron flat.



13. Sew the facing parts into the shoulder seam.
14. Sew the side seams of the top of the front and back pieces.
15. Fold the long belt in half lengthways and sew the long side and one short side. Turn the belt and iron it flat.
16. Sew the long belt approximately 1 cm from the top onto the left front skirt's side seam.
17. Sew the front and back skirt's side seams with the right sides facing each other.

Rings

18. Fold the short belt in half lengthways and sew the long side. Turn the belt and iron it flat.

19. Pull the short belt through the two rings and pin the short belt with the ends together.

Belt

18. Fold the short belt in half lengthways and sew the long side and one short side.
19. Turn the belt and iron it flat.
20. Thread the short belt (with or without the rings) approximately 1 cm from the top onto the right front skirt.
21. Sew the facing onto the right front skirt with the right sides facing each other and the short belt in between.
22. Sew the front facing onto the left front skirt with the right sides facing each other.
23. Place the skirt's and front sections' facing sections in an open position.
24. Sew the top and bottom pieces with the right sides facing each other.
25. Fold the front and the front facing with the right sides facing each other. Sew the lower edge of the front facing at the same height as the top and skirt pieces.
26. Turn the facing back.
27. Create a buttonhole in the corner of the left front piece. Put a button on the inside of the right front piece in the corner of the facing.
28. Sew the hem into the dress.
29. Fold the arm trim in half lengthways and sew the short sides. Turn the arm trim and fold it in half lengthways.

30. Sew the arm trim into the armhole.

NEDERLANDS**Fournituren**

- 1 knoop
- Optioneel: 2 ringen

Patroondelen

1. Voorpand 2x
- 1a. Beleg voorpand 2x
2. Rugpand 2x
- 2a. Halsbeleg achter 2x aan stofvouw
3. Voorrok 2x
- 3a. Beleg voorrok 2x
4. Achterrok 2x
5. Arm bies 2x
6. Onderkraag 1x
- 6a. Bovenkraag 1x
- 7a. Ceintuur kort ring 1x
- 7b. Ceintuur kort strik 1x
- 7c. Ceintuur ring en strik lang 1x

Knipinstructies

- Knip patroondeel 6a enkele millimeters ruimer (maximaal 5mm) dan 6. Zie tekening.
- Knip 7a en 7c voor de ring, of 7b en 7c voor de strik.

Knippen op maat

- 1x Ceintuur kort 1 ring 6 x 8cm
- 1x Ceintuur kort 1 strik 49-50-51-52-53,5-55-56,5-58-59,5 x 8 cm
- 1x Ceintuur ring en strik lang 64-65-66-67-68-69-70-71-72 x 8 cm

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.
2. Stik de figuurnaden.
3. Stik de middenachternaad van de rugpanden met de goede kanten op elkaar.
4. Stik de schouderaden en van de voor- en rugpanden met de goede kanten op elkaar.
5. Leg de kraag met de goede kanten op elkaar en stik de lange zijde en aansluitende korte zijde. Keer de kraag en rijg de gestikte rand. Zie tekening.
6. Stik de schouderaden van beleg voorpand en halsbeleg achter met de goede kanten op elkaar.
7. Speld de kraag op de panden met de goede kanten op elkaar. Let op dat middenachter rugpand overeenkomt met middenachter van de kraag.
8. Stik de kraag aan de panden en houdt 1cm naad vrij aan begin- en eindpunt.
9. Speld het beleg met de goede kant op de panden met daartussen de kraag. Stik het beleg in de halslijn tot de hoeken waar ook de kraag is gestikt. Zie tekening.
10. Knip de hoeken van het voorpand en het beleg in tot het stiksel.
11. Draai het beleg zo dat de korte

zijde gelijk komt te liggen aan het onafgewerkte deel van de kraag. Herhaal dit voor het voorpand. De kraag ligt uiteindelijk tussen de goede kant van het voorpand en de goede kant van het beleg. Het uiteinde van de kraag komt tot de markering op de korte zijde.

12. Stik de korte zijde waar beleg, kraag en voorpand op elkaar liggen en stik aaneengesloten de lange zijde van de revers. Keer de reverskraag, rijg de kraag en strijk plat. Zie tekening.
13. Stik de belegdelen vast in de schoudernaad.
14. Stik de zijnaden van het boven voor- en rugpand.
15. Vouw het lange ceintuur in lengte dubbel en stik de lange zijde en één korte zijde. Keer het ceintuur en strijk plat.
16. Stik het lange ceintuur ca. 1cm vanaf de bovenzijde op de zijnaad van de linker voorrok.
17. Stik de zijnaden van de voor- en achterrok met de goede kanten op elkaar.

Ringen

18. Vouw het korte ceintuur in lengte dubbel en stik de lange zijde. Keer het ceintuur en strijk plat.

19. Haal het korte ceintuur door de twee ringen en speld het korte ceintuur met de uiteindes op elkaar.

Ceintuur

18. Vouw het korte ceintuur in lengte dubbel en stik de lange zijde en één korte zijde.
19. Keer het ceintuur en strijk plat.
20. Rijg het korte ceintuur (met of zonder de ringen) ca. 1cm vanaf de bovenzijde op de rechter voorrok.
21. Stik het beleg op de rechter voorrok met de goede kanten op elkaar met daartussen het korte ceintuur.
22. Stik het beleg op de linker voorrok met de goede kanten op elkaar.
23. Leg de belegdelen van de rok en de voorpanden open.
24. Stik de boven- en onderpanden met de goede kanten op elkaar.
25. Vouw het voorpand en het beleg-voorpand met de goede kanten op elkaar. Stik de onderrand beleg-voorpand op dezelfde hoogte als de boven- en rokpanden.
26. Keer het beleg terug.
27. Maak een knoopsgat in de hoek van het linkervoorpand. Zet een knoop aan de binnenzijde van het rechtervoorpand in de hoek van het beleg.
28. Stik de zoom in de jurk.
29. Vouw de armsbies dubbel en stik de korte zijdes. Keer de armsbies en vouw in lengte dubbel.
30. Stik de armsbies in het armsgat.

DEUTSCH**Kurzwaren**

- 1 Knopf
- Optional: 2 Ringe

Schnittmustererteile

1. Vorderteil 2x
- 1a. Beleg Vorderteil 2x
2. Rückenteil 2x
- 2a. Halsbeleg hinten
3. Vorderes Rockteil 2x
- 3a. Beleg vorderes Rockteil 2x
4. Hinteres Rockteil 2x
5. Ärmelbündchen 2x
6. Unterseite des Kragens 1x
- 6a. Oberseite des Kragens 1x
- 7a. Gürtel kurz Ring 1x
- 7b. Gürtel kurz Bindeband 1x
- 7c. Gürtel Ring und Bindeband lang 1x

Anweisungen für den Zuschnitt

- Schneiden Sie das Schnittmustererteil 6a einige Millimeter großzügiger (max. 5 mm) als 6. Siehe Zeichnung.
- Schneiden Sie 7a und 7c für den Ring oder 7b und 7c für die Schleife.

Nach Maß zuschneiden

- 1x Gürtel kurz I Ring 6 x 8cm
- 1x Gürtel kurz I Bindeband 49-50-51-52-53,5-55-56,5-58-59,5 x 8 cm
- 1x Gürtel Ring und Bindeband lang 64-65-66-67-68-69-70-71-72 x 8 cm

Anweisungen

1. Bügeln Sie die Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Nähen Sie Abnäher.
3. Nähen Sie die hintere Mittelnaht der Rückenteile rechts auf rechts aufeinander.
4. Nähen Sie die Schulternähte und Nähte der Vorder- und Rückenteile rechts auf rechts aufeinander.
5. Legen Sie den Kragen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die langen Seiten und die anschließende kurze Seite. Wenden Sie den Kragen und heften Sie den genähten Rand. Siehe Zeichnung.
6. Nähen Sie die Schulternähte des Vorderteil-Belegs und des hinteren Halsbelegs mit den rechten Seiten aufeinander.
7. Stecken Sie den Kragen rechts auf rechts auf die Teile. Achten Sie darauf, dass die hintere Mitte des Rückenteils mit der hinteren Mitte des Kragens übereinstimmt.
8. Nähen Sie den Kragen an die Teile und lassen Sie dabei am Anfang und Ende 1 cm Naht frei.
9. Stecken Sie den Beleg mit der rechten Seite auf die Teile und mit dem Kragen dazwischen. Nähen Sie den Beleg bis zu den Ecken in den Halsausschnitt, in den auch der Reißverschluss genäht wurde. Siehe Zeichnung.
10. Schneiden Sie die Ecken des Vorderteils und den Beleg bis zur Ziernaht ein.
11. Drehen Sie den Beleg so, dass die kurze Seite mit dem unverarbeiteten Teil des Kragens bündig ist. Wiederholen Sie dies

für das Vorderteil. Der Kragen liegt schließlich zwischen der rechten Seite des Vorderteils und der rechten Seite des Belegs. Das Ende des Kragens reicht bis zur Markierung an der kurzen Seite.

12. Nähen Sie die kurze Seite, wo Beleg, Kragen und Vorderteil übereinander liegen, und nähen Sie die lange Seite des Revers fortlaufend. Wenden Sie den Reverskragen, heften Sie den Kragen und bügeln Sie ihn flach. Siehe Zeichnung.
 13. Nähen Sie die Belegteile an der Schulternaht an.
 14. Schließen Sie die Seitennähte des oberen Vorder- und Rückenteils.
 15. Falten Sie den Gürtel der Länge nach doppelt und nähen Sie die lange Seite und eine kurze Seite. Wenden Sie den Gürtel und bügeln Sie ihn flach.
 16. Nähen Sie den langen Gürtel ca. 1 cm von der Oberseite auf die Seitennaht des linken vorderen Rockteils.
 17. Nähen Sie die Seitennähte des Rockvorderteils und -rückenteils mit den rechten Seiten aufeinander.
- ### Ringe
18. Falten Sie den kurzen Gürtel der Länge nach doppelt und nähen Sie die lange Seite. Wenden Sie den Gürtel und bügeln Sie ihn flach.
 19. Führen Sie den kurzen Gürtel durch die beiden Ringe und stecken Sie den kurzen Gürtel mit den Enden zusammen.
- ### Gürtel
18. Falten Sie den kurzen Gürtel der Länge nach doppelt und nähen Sie die lange Seite und eine kurze Seite.
 19. Wenden Sie den Gürtel und bügeln Sie ihn flach.
 20. Heften Sie den kurzen Gürtel (mit oder ohne Ringe) ca. 1 cm von der Oberseite am rechten vorderen Rockteil fest.
 21. Nähen Sie den Beleg mit den rechten Seiten auf das rechte vordere Rockteil. Dazwischen liegt der kurze Gürtel.
 22. Nähen Sie den Beleg rechts auf rechts auf das linke vordere Rockteil.
 23. Drehen Sie die Belegteile des Rocks und die Vorderteile auf.
 24. Nähen Sie die Ober- und Unterteile mit den rechten Seiten aufeinander.
 25. Legen Sie das Vorderteil und den Beleg des Vorderteils rechts auf rechts aufeinander. Nähen Sie den unteren Rand des Vorderteil-Belegs in derselben Höhe wie die Ober- und Rockteile.
 26. Klappen Sie den Beleg zurück.
 27. Machen Sie ein Knopfloch in der Ecke des linken Vorderteils. Nähen Sie an der Innenseite des rechten Vorderteils in der Ecke des Belegs einen Knopf an.
 28. Säumen Sie das Kleid.
 29. Falten Sie das Ärmelbündchen doppelt und nähen Sie die kurzen Seiten. Wenden Sie das Ärmelbündchen und falten Sie es in

Längsrichtung.

30. Nähen Sie das Ärmelbündchen in den Armausschnitt.

FRANÇAIS

Matériel

- 1 bouton
- Facultatif : 2 anneaux

Pièces du patron

1. Devant 2x
- 1a. Parementure devant 2x
2. Dos 2x
- 2a. Parementure d'encolure arrière
3. Jupe avant 2x
- 3a. Parementure jupe avant 2x
4. Dos jupe 2x
5. Biais emmanchure 2x
6. Col bas 1x
- 6a. Col haut 1x
- 7a. Ceinture courte anneau 1x
- 7b. Ceinture courte nœud 1x
- 7c. Ceinture anneau et nœud 1x

Comment couper

- Couper la pièce du patron 6a quelques millimètres plus grand (5 mm maximum) que 6. Voir dessin.
- Coupez 7a et 7c pour l'anneau ou 7b et 7c pour le nœud.

Couper sur mesure

- 1x Ceinture courte I anneau 6 x 8 cm
- 1x Ceinture courte I nœud 49-50-51-52-53,5-55-56,5-58-59,5 x 8 cm
- 1x Ceinture et nœud long 64-65-66-67-68-69-70-71-72 x 8 cm

Instructions

1. Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
2. Piquer les pinces.
3. Assembler les pièces du dos, endroit contre endroit, et coudre la couture médiane.
4. Piquer les coutures d'épaule des pans avant et arrière endroit contre endroit.
5. Superposer le col, endroit contre endroit, et piquer le long côté et le côté court adjacent. Retourner le col et faire glisser le côté cousu. Voir dessin.
6. Piquer les coutures de l'épaule de la parementure du devant et de la parementure d'encolure arrière, endroit contre endroit.
7. Épingler le col sur les pans, endroit contre endroit. Veiller à ce que le milieu arrière du dos corresponde au milieu arrière du col.
8. Piquer le col sur les pans et laisser 1 cm au début et à la fin.
9. Épingler la parementure, endroit contre endroit, en insérant le col. Piquer la parementure sur le sol jusqu'aux coins où le col est cousu. Voir dessin.
10. Dégarnir les coins du devant et de la parementure jusqu'au point.
11. Retourner la parementure pour que le côté court corresponde

avec la partie brute du col. Répéter pour le devant. Le col est entre l'endroit du devant et l'endroit de la parementure. L'extrémité du col va jusqu'au repère du côté court.

12. Piquer le côté court où la parementure, le col et le devant se superposent et piquer d'une traite le côté long du revers. Retourner le revers du col, faire glisser le col et abattre. Voir dessin.
 13. Piquer les pièces de parementure dans la couture de l'épaule.
 14. Piquer les coutures latérales du haut du devant et du dos.
 15. Plier la ceinture longue en deux dans la longueur et piquer un côté court et le côté long. Retourner la ceinture et lisser.
 16. Piquer la ceinture longue à environ 1 cm du haut de la couture latérale du devant jupe gauche.
 17. Piquer les coutures latérales du devant et du dos jupe, endroit contre endroit.
- ### Anneaux
18. Plier la ceinture courte en deux dans la longueur et piquer le côté long. Retourner la ceinture et lisser.
 19. Faire passer la ceinture courte dans les deux anneaux et épingler les extrémités de la ceinture courte.
- ### Ceinture
18. Plier la ceinture courte en deux dans la longueur et piquer un côté court et le côté long.
 19. Retourner la ceinture et lisser.
 20. Faire glisser la ceinture courte (avec ou sans les anneaux) à environ 1 cm du haut du devant jupe droite.
 21. Piquer la parementure sur le devant jupe droite, endroit contre endroit, en insérant la ceinture courte au milieu.
 22. Piquer la parementure sur le devant jupe gauche, endroit contre endroit.
 23. Ouvrir les pièces de la parementure de la jupe et des pans avant.
 24. Assembler les pans hauts et bas, endroit contre endroit, et coudre.
 25. Plier le pan avant et la parementure du pan avant, endroit contre endroit. Piquer le dessous de la parementure du devant à la même hauteur que les pans du haut et de la jupe.
 26. Retourner la parementure.
 27. Réaliser une boutonnière dans le coin du pan avant gauche. Poser un bouton sur l'intérieur du pan avant droit, dans le coin de la parementure.
 28. Piquer l'ourlet dans la jupe.
 29. Plier le biais d'emmanchure en deux et assembler les côtés courts. Retourner le biais d'emmanchure et le plier en deux dans la longueur.
 30. Piquer le biais d'emmanchure dans l'emmanchure.



THANK YOU!

We would like to express our gratitude to everyone who contributed to the development of this magazine. A special thank you goes to all the cheerful models for their dedication, to photographer Simone Bijl for the beautiful photos, to hairstylist Kim for styling the hair, and to Landgoed Bosch & Duin for hosting us. Without all of you, this magazine would not have been possible!

GET FEATURED ON SOCIAL MEDIA



FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA
@POPPYFABRICS



SHARE YOUR CREATION



TAG US AND USE OUR HASHTAGS
#POPPYMEETSPOMME
#POPPYFABRICS #POMMEFABRICS

@POPPYFABRICS

FIND US ON THE FOLLOWING SOCIALS!



8 719325 841831

ISSN: 2468-9254